



Ръководство на потребителя Перална машина

HW80-B14979
HW80-B14979S
HW100-B14979
HW100-B14979S
HW120-B14979
HW120-B14979S

BG

Haier

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Haier.

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате този уред. Инструкциите съдържат важна информация, която ще ви помогне да получите най-доброто от уреда и ще Ви осигурят безопасно и правилно инсталлиране, ползване и поддръжка.

Запазете ръководството на подходящо място, така че винаги да можете да го ползвате за безопасна и правилна употреба на уреда.

Ако продавате уреда, предоставяйте го на друго лице или го оставяте, след като се преместите в друг дом, не забравяйте да предадете това ръководство, така че новият собственик да може да се запознае с уреда и инструкциите за безопасност.

Легенда



Внимание - Важна информация за безопасност



Обща информация и съвети



Информация за околната среда

Изхвърляне



Помогнете за опазване на околната среда и човешкото здраве. Поставете опаковката в предвидените за целта контейнери за рециклиране. Помогнете за рециклиране на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уреди, обозначени с този символ, заедно с битовите отпадъци. Върнете продукта на Вашия местен оператор за рециклиране или се свържете с компетентните местни власти.



ВНИМАНИЕ!

Съществува рисък от нараняване или задушаване!

Изключете уреда от електрическата мрежа. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете. Махнете дръжките на вратата, за да предотвратите риска деца и домашни любимици да се затворят вътре в уреда.

1-Информация за безопасност	4
2-Описание на продукта.....	8
3-Панел за управление	9
4-Програми.....	13
5-Потребление	14
6-Ежедневна употреба	15
7-Екологично пране	21
8-Грижа и почистване.....	22
9-Отстраняване на неизправности.....	25
10-Инсталиране	29
11-Технически данни	33
12-Обслужване на клиенти	35

Преди да включите уреда за първи път, прочетете следните съвети за безопасност!:



ВНИМАНИЕ!

Преди първа употреба

- ▶ Уверете се, че няма щети по време на транспортиране.
- ▶ Уверете се, че всички транспортни болтове са свалени.
- ▶ Свалете всички опаковки и ги дръжте далеч от деца.
- ▶ Премествайте уреда винаги с най-малко още две лица, защото е тежък.

Ежедневна употреба

- ▶ Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, хора с физически, слухови или умствени затруднения, както и от хора с липса на опит или познания, ако е осигурен контрол или им е предоставена информация относно опасностите.
- ▶ Пазете от достъп до уреда деца под 3-годишна възраст, освен ако не са постоянно под надзор.
- ▶ Децата не трябва да си играят с уреда.
- ▶ Не позволявайте на деца или домашни любимци да се доближават до уреда, когато вратата е отворена.
- ▶ Дръжте перилните препарати далеч от достъпа на деца.
- ▶ Издърпайте циповете, навийте висящите конци и се погрижете за дребни предмети, за да предотвратите заплитането на дрехите. Ако е необходимо, използвайте подходяща чанта или мрежа.
- ▶ Не докосвайте или използвайте уреда, ако сте с боси крака или пък с мокри или влажни ръце и крака.
- ▶ Не покривайте уреда по време на работа, за да може влагата да се изпари.
- ▶ Не поставяйте тежки предмети или източници на топлина или влага върху уреда.
- ▶ Не използвайте или съхранявайте запалими перилни препарати или препарати за сухо почистване в близост до уреда.
- ▶ Не използвайте запалими спрейове в близост до уреда.
- ▶ В пералната машина не перете дрехи, третирани с разтворители, преди това да сте ги оставили да се изсушат на въздух.



ВНИМАНИЕ!

Ежедневна употреба

- Не изваждайте и не поставяйте щепсела в присъствие на запалим газ
- Не перете с гореща вода материали от порест каучук или гъбо-подобни.
- Не перете пране, което е замърсено с брашно.
- По време на цикъл на пране не отваряйте чекмеджето за перилен препарат.
- Не докосвайте вратата по време на процеса на пране, гореща е.
- Не отваряйте вратата, ако нивото на водата е видимо над амбразуата.
- Не упражнявайте сила върху вратата, за да я отворите. Вратата е снабдена със самозаключващо се устройство и ще се отвори малко след приключване на процедурата за пране.
- Изключвате уреда след всяка програма на пране и преди извършване на рутинна процедура и изваждайте щепсела от контакта, за да спестите електроенергия и за безопасност.
- Дръжте щепсела, а не кабела, когато изключвате уреда.

Поддръжка / почистване

- Уверете се, че децата са под надзор, ако се извършва почистване и поддръжка.
- Изключете уреда от електрозахранването, преди да предприемете каквото и да било рутинна поддръжка.
- Дръжте долната част на амбразурата чиста и отваряйте вратата и чекмеджето за перилен препарат, ако уредът не се използва, за да предотвратите образуването на миризми.
- Не използвайте водна струя или пара за почистване на уреда.
- Повреден захранващ кабел трябва да се замени от производителя, оторизиран сервис или квалифициран техник, за да избегнете опасности.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда. При необходимост от поправка, моля, свържете се с нашия сервис.

Инсталиране

- ▶ Уредът трябва да бъде поставен на добре проветриво място. Осигурете място, което позволява пълно отваряне на вратата.
- ▶ Никога не инсталирайте уреда на открито на влажно място или на място, което може да е склонно към течове на вода, например под или близо до мивката. В случай на теч на вода, изключете електро-захранването и оставете уреда да изсъхне.



ВНИМАНИЕ!

Инсталиране

- ▶ Инсталирайте или използвайте уреда, само ако температурата е над 5 °C.
- ▶ Не поставяйте уреда директно върху килим или близо до стена или мебели.
- ▶ Не инсталирайте уреда на директна слънчева светлина или в близост до източници на топлина (например отоплителни печки, радиатори).
- ▶ Уверете се, че електрическата информация на табелката съответства на електрозахранването. Ако няма такова съответствие, свържете се с електротехник.
- ▶ Не използвайте многоизводни адаптори и удължителен кабел.
- ▶ Уверете се, че се използват само доставените електрически кабели и маркучи.
- ▶ Уверете се, че няма повреди по електрическите кабели и гнездото. Ако е повреден, трябва да бъде подменен от електротехник.
- ▶ Използвайте отделен заземен контакт за захранване, който е лесно достъпен след инсталацията. Уредът трябва да е заземен.
- ▶ Само за Великобритания: Захранващият кабел на уреда е снабден с 3-кабелен (заземителен) щепсел, който съответства на стандартно 3-кабелно (заземено) гнездо. Никога не отрязвайте и не демонтирайте третия щифт (за заземяване). След като уредът е инсталiran, щепселят трябва да бъде лесно достъпен.
- ▶ Уверете се, че ставите на маркучите и връзките са здрави и няма изтичане.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за пране в перални машини. Винаги следвайте указанията, посочени върху етикетите на дрехите. Предназначен е изключително за домашна, вътрешна употреба. Не е предназначен за използване с търговска или промишлена цел.

Промени или модификации в уреда не са позволени. Употреба не по предназначение може да бъде опасно и да доведе до елиминиране на гаранцията и претенции за отговорност.

Забележка:

Поради техническите промени и различни модели, илюстрациите в следващите раздели може да се различават от вашия модел.

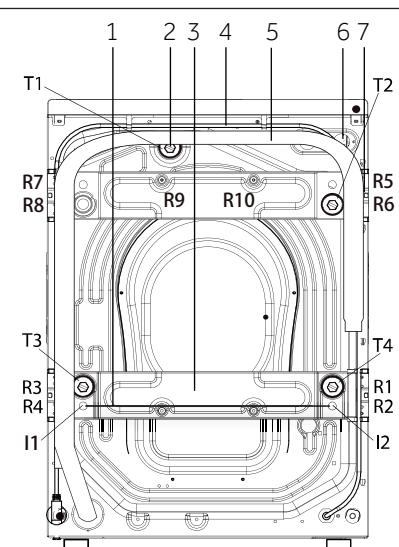
2.1 Изображение на уреда

Предна страна (Фиг. 2-1):



- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Чекмедже за перилен препарат/омекотител | 5 Врата на перална машина |
| 2 Плот | 6 Сервизен клапан |
| 3 Селектор на програми | 7 Регулируеми крачета |
| 4 Табло | |

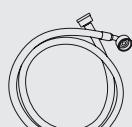
Задна страна (Фиг. 2-2):



- | |
|---|
| 1 Железен Лост (I1-I2) (HW100/120-B...) |
| 2 Транспортни болтове (T1-T4) |
| 3 Подсиливане на задната стена (HW100/120-B...) |
| 4 Захранващ кабел |
| 5 Изпускателен маркуч |
| 6 Смукателен клапан за вода |
| 7 Винтове за подсиливане на задната стена (R1-R10) (HW100/120-B...) |

2.2 Аксесоари

Проверете аксесоарите и справочната част в съответствие с този списък (Фиг.: 2-3):



Монтаж на входящ маркуч



6 Тали за контакти



Скоба на изпускателния маркуч



2x
2x
Подложки за намаляване на шума

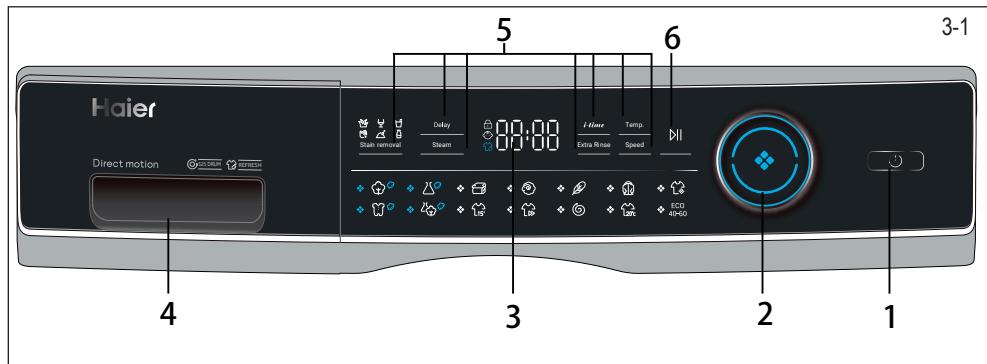


Гаранционна карта



Ръководство на потребителя

2-3



- 1 “Бутон “Мощност“
 2 Селектор на програми
 3 Дисплей
 4 Чекмежеде за перилен препар-
 рат/омекотител
 5 Функционални бутони
 6 “Бутон “Старт/Пауза“



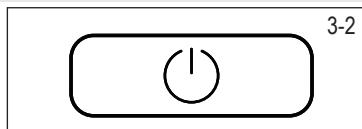
Забележка: Акустичен сигнал

В следните случаи прозвучава акустичен сигнал:

- ▶ при натискане на бутон
 - ▶ при край на програма
 - ▶ при завъртане на бутона за избор на програма
- Акустичният сигнал може да се премахне, ако е необходимо; вижте ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА (вижте стр.20 6.13).

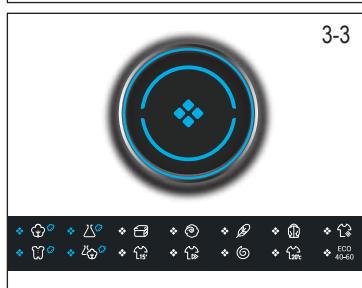
3.1 Бутон “Мощност“

Натиснете внимателно този бутон (Фиг. 3-2), за да се включи, дисплеят светва, индикаторът на бутона “Старт/Пауза” започва да мига. Натиснете го отново за около 2 секунди, за да изключите уреда. Ако след известно време не се активира никакъв елемент на панела или програма, уредът ще се изключи автоматично.



3.2 Селектор за програми

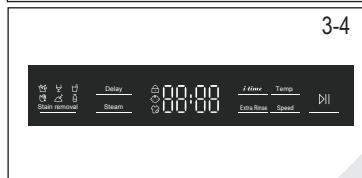
Чрез завъртане на копчето (Фиг. 3-3) може да се избере една от 14 програми, съответният светлинен индикатор ще светне, ще се покажат настройките му по подразбиране.

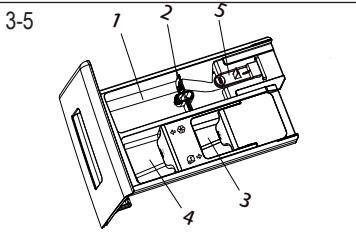


3.3-Дисплей

Дисплеят (Фиг. 3-4) показва следната информация:

- ▶ Време на пране
- ▶ Отложен край
- ▶ Кодове за грешка и сервизна информация
- ▶ Функционални бутони и бутон „Старт / Пауза“

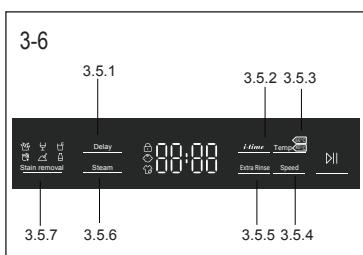




3.4 Чекмедже за перилен препарат

Отворете чекмеджето на дозатора, могат да се видят следните компоненти (фиг. 3-5):

- 1: Отделение за прах или течен препарат
- 2: Сектор за избор на препарат, повдигнете го за прахообразен препарат, оставете го спуснат за течен препарат.
- 3: Отделение за дезинфектант.
- 4: Отделение за омекотител.
- 5: Елемент за заключване, натиснете го надолу, за да извадите чекмеджето на дозатора вижте ръководството за почистващия препарат (вижте стр.11). Препоръката за типа почистващи препарати, подходящи за различните температури на пране, моля, вижте ръководството за почистващия препарат (вижте стр. 13).



3.5 Функционални бутони

Функционалните бутони (Фиг. 3-6) позволяват допълнителни опции в избраната програма, преди стартиране на програмата. Съответните индикатори се показват.

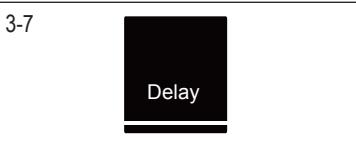
Всички опции се показват при изключване на уреда или задаване на нова програма.

Ако бутона има няколко опции, желаната опция може да бъде избрана чрез последователно натискане на бутона. Докосвайки бутоните, при заглушена светлина, функцията не се избира; когато е на ярка светлина, функцията е избрана.



Забележка: Фабрични настройки

За да получите максимални резултати по време на всяка програма, Haier има добре дефинирани специфични настройки по подразбиране. Ако няма специфични изисквания, препоръчва се използването на настройките по подразбиране.



3.5.1-Функционален бутон “Забавяне”

Натиснете този бутон (Фиг. 3-7), за да стартирате програма със забавяне. Закъснението на крайното време може да се увеличи на стъпки от 30 минути от 0,5-24h (добавете време към първоначалното програмно време). Например, дисплеят е изключен 06:30 ч. означава краят на програмния цикъл ще бъде след 6 часа и 30 минути. Натиснете бутона “Старт/Пауза”, за да активирате забавянето. Това не се отнася за програма “Центрофуга”, “Обновяване” и Еко 40-60.

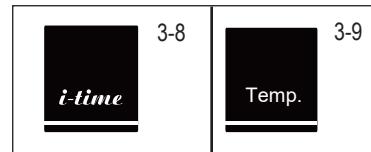


Забележка: Течен перилен препарат

Ако използвате течен перилен препарата, не е препоръчително да активирате отложния край.

3.5.2-Функционален бутон “*i-time*”

Тази функция (Фиг. 3-8) подобрява различното време за изпиране. Не всички програми могат да избират тази функция. Вижте стр. 13 за програми, които могат да изберат тази функция.

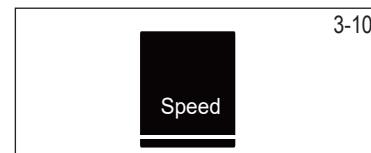


3.5.3-Функционален бутон "Температура"

Натиснете този бутон (Фиг. 3-9), за да промените температурата на изпиране на програмата. Ако няма осветеност, водата няма да се нагрява.

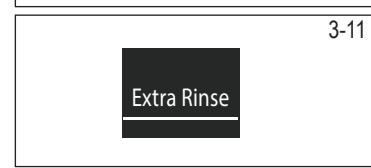
3.5.4Функционален бутон “Скорост”

Натиснете този бутон (Фиг. 3-10), за да промените или отмените избора на програмата за центрофуга. Прането няма да бъде центрофугирано (“0”) ако не е осветена никаква стойност.



3.5.5 Бутон "Допълнително изплакване"

Докоснете този бутон (Фиг. 3-11), за да изплакнете прането по-интензивно с прясна вода. Това се препоръчва за хора с чувствителна кожа. Чрез докосване на бутона няколко пъти може да се избират от един до три допълнителни цикъла. Те се появяват на дисплея с P - 1 / P - 2 / P - 3.



3-Панел за управление

BG

3-12



Steam



3.5.6 Бутон “Пара”

Докоснете този бутон (Фиг. 3-12), програмата за пара може да бъде избрана. За програми с функция пара, индикаторът е зелен, а индикаторът в средата на копчето е включено. Можете да изберете дали се нуждате от тази функция, когато се използват програми „Памук, синтетика, микс, грижа за бебето“. Иконата за измиване с пара ще светне при използване на функцията за измиване с пара.

3-13

Stain removal

3.5.7 Бутон “Отстраняване на петна”

Натиснете този бутон (Фиг. 3-13), за да изберете специални функции за петна. Символите са обяснени в следната таблица



Трева



Вино



Сок



Кръв



Кал



Мляко

3-14



3.6 Бутон “Старт/Пауза”

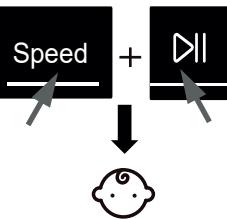
Натиснете този бутон (Фиг. 3-14) внимателно, за да стартирате или прекъснете текущо показаната програма. При настройване на програмата и по време на програмата светлинният индикатор над бутона свети, или ако програмата прекъсне - мига.

3.7 Защита от деца

Изберете програма и след това стартирайте, докоснете бутона „Скорост“ и „Старт / Пауза“ (Фиг. 3-15) за 3 секунди едновременно, за да блокирате всички елементи на панела срещу активиране, дисплей на панела. За отключване моля докоснете отново двата бутона. индикаторът за защита от деца светва, когато защитата от деца работи. Функцията не е задължителна, когато машината работи

Дисплеят показва (Фиг. 3-16) ако се натисне бутона, когато се активира защитата от деца. Промяната не се изпълнява.

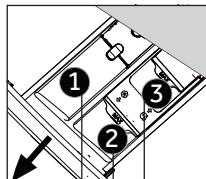
3-15



3-16



• Да, о По желание, / Не



Отделение за перилен препарат за:

- 1- Перилен препарат
- 2- Омекотител или продукт за грижа
- 3- Дезинфектант ³⁾

Програма	Максимално зареждане 1) в кг	Temperatura избирам диапазон	Предварително задаване	Тип тъкани			Предварително зададена скорост на въртене в обороти	Функция				
				1-	2-	3-		1-time	Гара	Допълнително изпълняване	Задавяне	Промахване на петна
	8/10/12	* до 90	40-	•	○	○	Памук	1400-	•	•	•	•
	4/5/6	* до 60	40-	•	○	○	Синтетика или смесени тъкани	1200-	/	•	•	•
	4/5/6	* до 40	30-	•	○	/	Юрган	800-	•	/	•	/
	2/2,5/3	* до 40	*	•	○	/	Материя, която може да се пере в перална машина, изработена от вълна или със съдържание на вълна	800-	•	/	•	/
	2/2,5/3	* до 30	30-	•	○	/	Деликатно пране и коприна	600-	/	/	•	/
	4/5/6	* до 40	30-	•	○	○	Памук	1000-	•	/	•	/
	1-	/	/	/	/	/	Памук/синтетика	0-	/	/	/	/
	4/5/6	* до 90	40-	•	○	○	Памук/синтетика	1000-	•	•	•	/
	4/5/6	* до 60	30-	•	○	○	Леко замърсено пране от памук или синтетика	1000-	•	•	•	•
2)	1-	* до 40	*	•	○	○	Памук/синтетика	1000-	•	/	•	/
	4/5/6	* до 40	40-	•	○	○	Памук/синтетика	1000-	/	/	•	/
	8/10/12	/	/	/	/	/	всички тъкани	1000-	/	/	/	/
	8/10/12	* до 20	20-	•	○	○	Памук	1000-	•	/	•	/
ECO 40-60	8/10/12	/	/	•	○	○		1400-	/	/	/	/

* Водата не се загрява.

¹⁾ Избирайте температура на пране от 90 °C само в случай на изисквания за специална хигиена.

²⁾ Намалете количеството перилен препарат, тъй като програмата е кратка.

³⁾ Не използвайте химическа реакция с почистващ препарат

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение с цел подобряване на качеството на качеството.

5-Потребление

BG

Посочените стойности на консумация могат съответно да се различават от местните условия.

Програма	Температура в °C	Максимално зареждане в кг	Енергия в kWh	Вода в Л	Време на пране в ч:мин	Обороти при сушение в %
HW120 / 100 / 80						
Еко 40-60 *	40°C	6/5/4	0,65/0,55/0,50	42/42/32	4:08/4:16/4:23	B
	60°C	6/5/4	0,78/0,58/0,53	42/42/32	4:38/4:20/4:25	B
	60°C	12/10/8	0,76/0,58/0,54	58/56/46	4:38/4:20/4:25	B

* Стандартна програма за енергийно етикетиране съгласно 2010/30 EC:

“Еко 40-60” “60°C/40°C” с „макс. настройка на скоростта на въртене”. (Изберете Еко 40 60, често докосване на скоростта за 5 секунди. След показване на функцията за температура, изберете температурата и максималната скорост.)

Стандартните програми на 60°C и 40°C за памук са подходящи за изпиране на нормално замърсено памучно пране. Те са най-ефективните програми по отношение на комбинираната консумация на енергия и вода за памучно пране. Използваната температура на водата може да се различава от обявената температура на цикъла.



Забележка: Автоматично претегляне

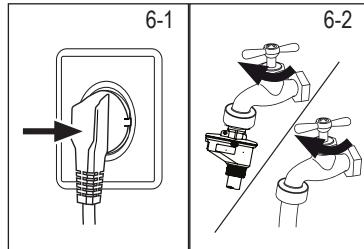
Уредът е снабден с функция за разпознаване на товара. При ниско натоварване, енергията, водата и времето за пране ще бъдат намалени автоматично в някои програми.

6.1 Захранване

Свържете пералната машина към източник на електро-захранване (220V до 240V~/50Hz; Фиг. 6-1). Моля, вижте и раздел ИНСТАЛАЦИЯ.

6.2 Водна връзка

- ▶ Преди свързване проверете чистотата и бистротата на водата.
- ▶ Завъртете кранчето (Фиг. 6-2).

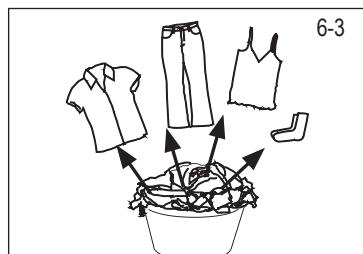


Забележка: Затегнатост

Преди употреба проверете за изтичане в ставите между кранчето и входния маркуч, като включите крана.

6.3 Подготовка на прането

- ▶ Сортирайте дрехите според тъканта (памук, синтетика, вълна или коприна) и според това колко мръсни са (Фиг. 6-3). Обърнете внимание на етикетите на дрехите за изпиране.
- ▶ Отделете белите от цветните дрехи. Първо изперете цветното пране на ръка, за да видите дали не избелява или оцветява.
- ▶ Изпразнете джобовете (ключове, монети и т.н.) и премахнете по-твърди декоративни предмети (например брошки).
- ▶ Дрехите без подплати, деликатните и фини текстилни материи, като фини завеси, трябва да бъдат поставени в чантата за пране, за да се погрижите за това деликатно пране (ръчно или сухо почистване би било по-добре).
- ▶ Затворете ципите, залепете велкро лепенките и закопчалките, уверете се, че копчетата са защити пътно.
- ▶ Поставете чувствителните дрехи, като пране без твърд подгъв, деликатно бельо (дамско бельо) и дребните дрехи, като чорапи, колани, сutiени и т.н., в чантата за пране.
- ▶ Разгънете големи парчета плат като спално бельо, покривки за легла и т.н.
- ▶ Обърнете дънките и текстилните изделия с принтове, декорации или интензивни цветове; ако е възможно, изперете ги отделно.



ВНИМАНИЕ!

Нетекстилните, както и малките, разхлабени или остри ръбове могат да причинят неизправности и повреди на дрехите и уреда.

6-Ежедневна употреба

BG

Графика за грижи

Измиване

	Да се пере до 95°C нормален процес		Да се пере до 60°C нормален процес		Да се пере до 60°C мек процес
	Да се пере до 40°C нормален процес		Да се пере до 40°C мек процес		Да се пере до 40°C много мек процес
	Да се пере до 30°C нормален процес		Да се пере до 30°C мек процес		Да се пере до 30°C много мек процес
	Пране на ръка макс. 40°C		Не пери		

Избелване

	Разрешено е всякакво избелване		Само кислород/ без хлор		Не избелвай
--	-----------------------------------	--	----------------------------	--	-------------

Сушене

	Възможно е барабанно сушене нормална температура		Възможно е барабан- но сушене по-ниска температура		Без барабанно сушене
	Сушене в сушилня		Сушене в хоризонтал- но положение		

Гладене

	Ігладене при максимал- на температура до 200 °C		Ігладене при средна температура до 150°C		Ігладене при ниска температура до 110 °C; без пара (гладенето с пара може да причини необратими повреди)
	Да не се глади				

Професионална грижа за текстила

	Химическо чистене в тетрахлороетен		Химическо чистене в химически въглеводо- родни разтворители		Без химическо чистене
	Професионално мокро почистване		Без професионално мокро почистване		

6.4 Зареждане на уреда

- ▶ Зареждайте пералната машина дреха по дреха
- ▶ Не препълвайте. Обърнете внимание на различното максимално натоварване според програмите! Правила за максимално натоварване на барабана: Спазвайте разстояние от 15 см между прането и горната част на барабана.
- ▶ Внимателно затворете вратата. Уверете се, че никаква част от прането не е захваната.

6.5 Избор на перилен препарат

- Ефикасността и ефективността на изпирането се определят от качеството на използвания перилен препарат.
- Използвайте само одобрен за пералната машина перилен препарат.
- Ако е необходимо, използвайте специални перилни препарати, напр. за синтетични и вълнени платове.
- Винаги взимайте предвид препоръките на производителя на перилния препарат.
- Не използвайте химически почистващи препарати като трихлоретилен и подобни продукти.

Избор на най-добраия перилен препарат

Програма	Вид перилен препарат					
	Универсален	Цвят	Деликатно пране	Специален	Омекотител	
	L/P	L/P	-	-	-	0
	-	-	L/P	-	-	0
	-	-	L	L/P	-	0
	-	-	L/P	L/P	-	0
	-	-	-	L/P	-	0
	-	-	L/P	L/P	-	-
	-	-	-	L	-	0
	L/P	L/P	-	-	-	0
	L/P	L/P	-	-	-	0
	L	L	-	-	-	0
	L/P	L/P	-	-	-	0
	-	-	-	-	-	-
	L/P	L/P	-	-	-	0
ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	-	0

L = гелообразен/течен перилен препарат P = прахообразен почистващ препарат O = опционално - = не

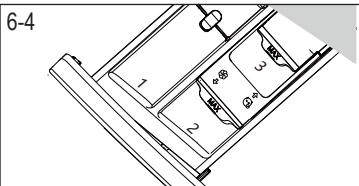
Ако използвате течен перилен препарат, не е препоръчително да активирате отложения край.

Ние препоръчваме при използване:

- Прах за пране: 20°C до 90°C (най-добра употреба: 40-60°C)
- Перилен препарат за цветно пране: 20°C до 60°C (най-добра употреба: 30-60°C)
- Перилен препарат за вълна/деликатни тъкани: 20°C до 30°C (= най-добра употреба:)

* Избирайте температура на пране от 90 °C само в случай на изисквания за специална хигиена
 * Ако изберете температура на водата 60 ° C или по-висока, бихме искали да ви посъветваме да използвате по-малко перилен препарат. Моля, използвайте специалния дезинфектант, който е подходящ за памук или синтетичен плат.

* По-добре е да използвате по-малко или сапунена пяна за почистване на петна.



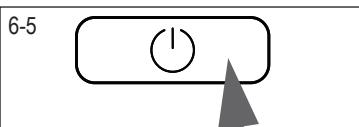
6.6 Зареждане на перилен препарат

- Издърпайте чекмеджето за перилен препарат.
- Поставете необходимите химикали в съответните отделения (Фиг. 6-4)
- Внимателно затворете чекмеджето.



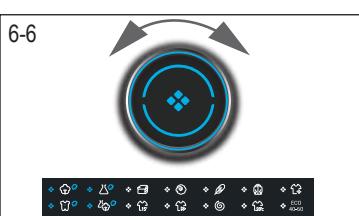
Забележка:

- Отстранете остатъците от препарата преди следващия цикъл на изпиране от чекмеджето за перилен препарат.
- Не използвайте твърде много перилен препарат или омекотител.
- Моля, следвайте инструкциите на опаковката на перилния препарат.
- Винаги зареждайте перилен препарат преди началото на цикъла на изпиране.
- Концентрираният течен перилен препарат трябва да се разреди, преди да се добави.
- Не използвайте течен перилен препарат, ако е избрано „забавяне“.
- Внимателно избирайте програмните настройки според символите за грижа на всички етикети за пране и според таблицата с програми.



6.7 Включване на уреда

Натиснете бутона „Вкл./Изкл.“, за да включите уреда (Фиг. 6-5). Светодиодът в бутона „Старт/Пауза“ примигва.



6.8 Избор на програма

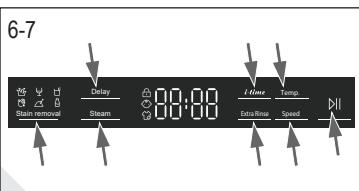
За да получите най-добри резултати от изпирането, изберете програма, която отговаря на степента на замърсяване и вида на прането.

Завъртете колчето за програмиране, за да изберете правилната програма. (Фиг. 6-6) Индикаторът за свързаната програма светва и се показват настройките по подразбиране.



Забележка: Отстраняване на миризми

Преди първата употреба ние препоръчваме активирането на програма „COTTON+90 °C“+600rpm без пране и малко количество перилен препарат в отделението за перилен препарат (2) или специален препарат за почистване, за да отстраните евентуално натрупалите се отпадъци.



6.9 Индивидуални предпочитания

За избора на желани опции и настройки (Фиг. 6-7); вижте ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ.

6.10 Стартиране на програма за изпиране

Натиснете бутона „Старт/Пауза“ (Фиг. 6-8), за да стартирате. Светодиодът в бутона „Старт/Пауза“ спира да мига и светва непрекъснато

Уредът работи според предварително зададените настройки. Промени са възможни само при отмяна на програмата.



6-8

6.11 Прекъсване/ отмяна на програма за изпиране

За да прекъснете текуща програма, леко натиснете „Старт/Пауза“. Светодиодът над бутона започва да мига. Натиснете го отново, за да възстановите работа.

За да отмените текуща програма и всичките и индивидуални настройки

1. Натиснете бутона „Старт/Пауза“, за да прекъснете текуща програма.
2. Натиснете бутона „Вкл./Изкл.“ за около 2 секунди, за да изключите уреда.
3. Натиснете бутона „Вкл./Изкл.“, за да включите уреда, стартирайте програма Центруфуга и изберете „без скорост“ (светлините за скоростта са изключени), за да източите водата.
4. След като затворите програмата, за да рестартирате уреда, изберете нова програма и я стартирайте.

6.12 След изпиране



Забележка: Заключване на вратата

- ▶ От съображения за безопасност вратата се заключва частично по време на цикъл на изпиране/сушене. Възможно е само да отворите вратата в края на програмата или след като програмата е била отменена правилно (вижте описаните по-горе).
 - ▶ В случай на високо ниво или висока температура на водата, както и при въртене не е възможно да се отвори вратата; показва се *'Loc l-*
1. В края на програмния цикъл на дисплея се появява .
 2. Уредът се изключва автоматично.
 3. Извадете прането възможно най-бързо, за да се справите лесно с него и да предотвратите по-голямо намачкване.
 4. Прекъснете захранването с вода.
 5. Изключете захранващия кабел.
 6. Отворете вратата, за да избегнете образуването на влага и миризми. Оставете е отворена, докато уредът не се използва.



Забележка: Режим на готовност/режим на пестене на електроенергия

Включеният уред ще премине в режим на готовност, ако не бъде активиран в рамките на 2 минути преди стартирането на програмата или в края на програмата. Дисплеят изгасва. Това пести електроенергия. За да прекъснете режима на готовност, натиснете бутона „Вкл./Изкл.“.

6.13 Активирайте или деактивирайте звънеца

Ако е необходимо, акустичният сигнал може да бъде изключен.

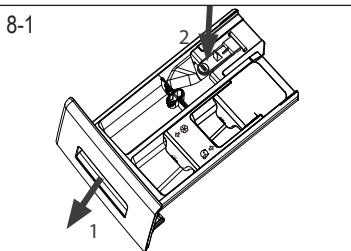
1. Включете уреда.
2. Изберете програма МИКС.
3. Натиснете бутона “Отлагане” и “Температура” едновременно за около 3 секунди. “*EEP Off*” ще се появи и звънецът ще се деактивира.

За да активирате звънеца, отново натиснете едновременно тези два бутона. “*EEP On*” ще се появи.



Екологично отговорна употреба

- ▶ За да постигнете най-доброто използване на електроенергия, вода, перилен препарат и време, трябва да използвате препоръчителното максимално тегло на прането.
- ▶ Не препълвайте (разстояние до прането колкото ширината на ръката).
- ▶ За леко замърсено пране изберете програмата "Бързо изпиране".
- ▶ Прилагайте точните дози от всяко измиващо средство.
- ▶ Изберете най-ниската подходяща температура за изпиране - модерните препарати ефективно почистват под 60°C.
- ▶ Увеличете настройките по подразбиране само поради силно оцветяване.
- ▶ Изберете макс. скорост на въртене, ако се използва домашна сушилня.



8.1 Почистване на чекмеджето за перилен препарат

Винаги премахвайте остатъците от перилен препарат. Редовно почиствайте чекмеджето (Фиг. 8-1):

1. Издърпайте чекмеджето, докато спре.
2. Натиснете бутона за освобождаване и странете чекмеджето.
3. Изплакнете чекмеджето с вода, докато не бъде почистено, и го поставете обратно в уреда.



8.2 Почистване на уреда

- ▶ По време на почистване и профилактика изключете уреда от електрическата мрежа.
- ▶ Използвайте мека кърпа със сапунена течност, за да почистите корпуса на машината (Фиг. 8-2) и гумените компоненти.
- ▶ Не използвайте органични химикали или корозивни разтворители.

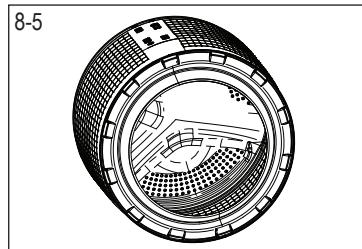
8.3 Всмукателен клапан за вода и филтър на всмукателния клапан

За да предотвратите блокиране на водоснабдяването от твърди вещества като вар, редовно почиствайте филтъра на всмукателния клапан.

- ▶ Изключете захранващия кабел и прекъснете захранването с вода.
- ▶ Развийте маркуча за захранване с вода на гърба (Фиг. 8-3) на уреда, както и от горната страна
- ▶ Промийте филтъра с вода и четка(Фиг. 8-4).
- ▶ Монтирайте филтъра и свържете входящия маркуч.

8.4 Почистване на барабана

- ▶ Отстранете случайно изпраните метални части, като щифтове, монети и др., от барабана (Фиг. 8-5), тъй като причиняват ръжда и повреди.
- ▶ Използвайте нехлориден почистващ препарат за премахване на петна от ръжда. Спазвайте предупредителните указания на производителя на почистващия препарат.
- ▶ Не използвайте твърди предмети или стоманена вата за почистване.

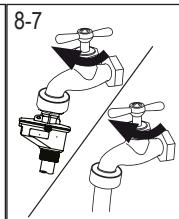
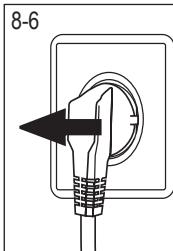


8.5 Продължителни периоди на неизползване

Ако уредът не се използва за по-продължителен период от време:

1. Извадете щепсела от контакта (Фиг. 8-6).
2. Прекъснете подаването на вода (Фиг. 8-7).
3. Отворете вратата, за да избегнете образуването на влага и миризми. Оставете е отворена, докато уредът не се използва..

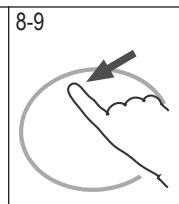
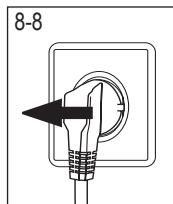
Преди следващата употреба проверете захранващия кабел, подаването на вода и изпускателния маркуч. Уверете се, че всичко е монтирано правилно и няма течове.



8.6 Филтър на помпата

Почиствайте филътъра веднъж месечно и проверявайте филътъра на помпата например ако уредът:

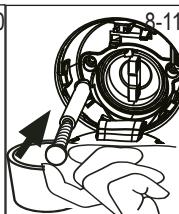
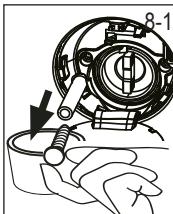
- Не източва водата.
- Не се върти.
- Възпроизвежда необичаен шум по време на работа.



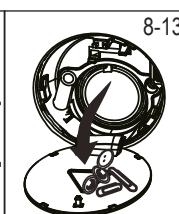
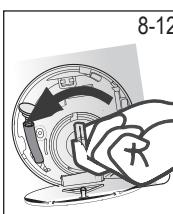
ВНИМАНИЕ!

Риск от изгаряне! Водата във филътъра на помпата може да е много гореща! Преди предприемането на каквито и да е действия се уверете, че водата се е охладила.

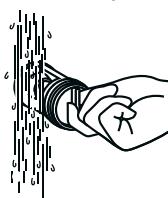
1. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта (Фиг. 8-8).
2. Отворете сервизния капак. Можете да използвате или монета, или отвертка (Фиг. 8-9).
3. Осигурете плосък контейнер за събиране на водата (Фиг. 8-10). Количество може да са по-големи!
4. Издърпайте маркуча за източване и дръжте края му над контейнера (Фиг. 8-10).
5. Отстранете тапата от маркуча за източване (Фиг. 8-10).
6. След приключване на източването поставете тапата на маркуча за източване (Фиг. 8-11) и го поставете отново в уреда.



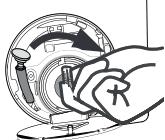
7. Развийте и отстранете филътъра на помпата по посока обратно на часовниковата стрелка (Фиг. 8-12).
8. Отстранете замърсяванията и мръсотията (Фиг. 8-13).



8-14



8-15



9. Внимателно почистете филтъра на помпата, напр. под течаща вода (Фиг. 8-14).
10. Поставете го отново (Фиг. 8-15).
11. Затворете сервисния капак.



ВНИМАНИЕ!

- Уплътнението на филтъра на помпата трябва да е чисто и здраво. Ако капакът не е затегнат докрай, може да се появи теч на вода.
- Филтърът трябва да е поставен на мястото си, в противен случай това може да доведе до течове.

Много от възникналите проблеми могат да бъдат решени от Вас самите, без специфична техническа помощ. При възникване на проблем, моля, проверете всички показани възможности и следвайте инструкциите по-долу, преди да се обърнете към отдела за обслужване след продажба. Вижте раздела ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ.



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Преди да пристъпите към поддръжка, деактивирайте уреда и извадете захранващия кабел от контакта.
- ▶ Обслужването на електрически уреди трябва да се извършва само от квалифициран електротехник, тъй като неправилни ремонтни дейности могат да причинят значителни последващи щети.
- ▶ Повреден захранващ кабел трябва да се замени от производителя, оторизиран сервис или лица с подобна квалификация, за да избегнете опасности.

9.1 Информационни кодове

Следните кодове се появяват само за информация относно цикъла на изпиране. Не трябва да се предприемат никакви мерки.

Код	Грешка
1:25	Продължителността на оставащия цикъл на изпиране е 1 час и 25 минути.
6:30	Продължителността на оставащия цикъл на изпиране, включително отложения край, е 6 час и 30 минути.
AUTO	Автоматичното разпознаване на зареждане работи; само в някои програми.
End	Цикълът на изпиране приключи. Уредът се изключва автоматично.
Locl-	Вратата е затворена поради високо ниво на водата, висока температура на водата или цикъл на центрофугиране.
Beep OFF	Звънецът е деактивиран.
Beep On	Звънецът е активиран.
cLocl-	Функционалните клавиши са затворени. Промяната на програмата е невалидна.

9.2 Отстраняване на неизправности с код на дисплея

Проблем	Причина	Решение
CLR FLTR	<ul style="list-style-type: none"> • Грешка при източването, водата не е източена докрай в рамките на 6 минути. 	<ul style="list-style-type: none"> • Почистете филтьра на помпата. • Проверете монтажа на изпускателния маркуч.
E2	<ul style="list-style-type: none"> • Заключване - грешка. 	<ul style="list-style-type: none"> • Затворете правилно вратата.
E4	<ul style="list-style-type: none"> • Нивото на водата не е достигнато след 12 минути. • Изпускателният маркуч има сифонен ефект. 	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че кранът за вода е отворен докрай и налягането на водата е нормално. • Проверете монтажа на изпускателния маркуч.

Проблем	Причина	Решение
E8	• Защитно ниво на водата - грешка.	• Свържете се със следпродажбения сервис.
F3	• Температурен сензор - грешка.	• Свържете се със следпродажбения сервис.
F4	• Грешка при нагряване	• Свържете се със следпродажбения сервис.
F7	• Двигател - грешка.	• Свържете се със следпродажбения сервис.
FA	• Грешка на датчика за ниво на водата	• Свържете се със следпродажбения сервис.
FC0 или FC 1 или FC2	• Необичайна комуникационна грешка	• Свържете се със следпродажбения сервис.
Unb	• Небалансирано зареждане - грешка.	• Проверете и разпределете правилно прането в барабана. Намалете теглото.

9.3 Отстраняване на неизправности без код на дисплея

Проблем	Причина	Решение
Пералната не работи.	• Все още няма стартирана програма. • Вратата не е затворена правилно. • Уредът не е включен. • Прекъсване на електрозахранването. • Защитата от деца е активирана.	• Проверете програмата и я стартирайте. • Затворете вратата. • Включете уреда. • Проверете електрозахранването. • Деактивирайте защитата от деца.
Уредът няма да се напълни с вода.	• Няма вода. • Входящият маркуч е огънат. • Филтърът на входящия маркуч е задръстен. • Налигането на водата е под 0,03 МPa. • Вратата не е затворена правилно. • Няма подаване на вода.	• Проверете кранчето за вода. • Проверете входящия маркуч. • Отпушнете филтъра на входящия маркуч. • Проверете налигането на водата. • Затворете вратата. • Проверете подаването на вода
Уредът се източва, докато се зарежда.	• Височината на изпускателния маркуч е под 80 см. • Краят на изпускателния маркуч стига до водата.	• Уверете се, че изпускателният маркуч е правилно монтиран. • Уверете се, че изпускателният маркуч не е във водата.
Неуспешно източване.	• Изпускателният маркуч е задръстен. • Филтърът на помпата е задръстен. • Краят на изпускателния маркуч е на 100 см над нивото на пода.	• Отпушнете изпускателния маркуч. • Почистете филтъра на помпата. • Уверете се, че изпускателният маркуч е правилно монтиран.
Силни вибрации по време на центрофугиране.	• Не всички транспортни болтове са били свалени. • Уредът не е в солидно положение. • Уредът не е зареден правилно.	• Свалете всички транспортни болтове.. • Осигурете твърда и равна повърхност. • Проверете теглото на прането и балансирайте.

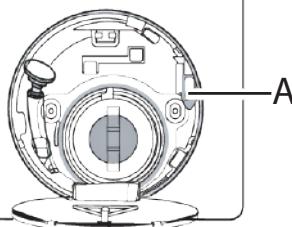
Проблем	Причина	Решение
Работата приключва преди края на цикъла на изпиране.	<ul style="list-style-type: none"> Няма вода или ток. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверете електрозахранването и подаването на вода.
Работата спира за определен период от време.	<ul style="list-style-type: none"> Уредът показва код за грешка. Проблеми поради модела на зареждане. Програмата изпълнява цикъл на накисване. 	<ul style="list-style-type: none"> Вземете предвид показаните кодове. Намалете или регулирайте теглото. Отменете програмата и рестартирайте.
От барабана и/или чекмеджето за перилен препаратор излиза твърде много пяна.	<ul style="list-style-type: none"> Използвате неподходящ перилен препаратор. Използван е твърде много перилен препаратор. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверете препоръките за перилния препаратор. Намалете количеството перилен препаратор.
Автоматично настройване на времето на пране.	<ul style="list-style-type: none"> Продължителността на програмата на изпиране ще бъде настроена. 	<ul style="list-style-type: none"> Това е нормално и няма да засегне функционалността на уреда.
Неуспешно центрофугиране.	<ul style="list-style-type: none"> Небалансирано пране. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверете натоварването на уреда и прането и стартирайте отново програмата за центрофугиране..
Незадоволителен резултат от изпирането.	<ul style="list-style-type: none"> Степента на замърсяване не отговаря на избраната програма. Количеството перилен препаратор не е достатъчно. Максималните килограми са надвишени. Прането е разпределено неравномерно в барабана. 	<ul style="list-style-type: none"> Изберете друга програма. Изберете перилния препаратор според степента на замърсяване и според спецификациите на производителя. Намалете количеството пране. Разпределете прането.
Остатъците от перилния препаратор остават върху прането.	<ul style="list-style-type: none"> Неразтворените частици перилен препаратор остават като бели точки върху прането. 	<ul style="list-style-type: none"> Изплакнете допълнително. Опитайте се да изчетквате перилния препаратор от сухото пране. Изберете друг перилен препаратор.
По прането има сиви петна.	<ul style="list-style-type: none"> Причинени от мазнини като масла, кремове или мехлеми. 	<ul style="list-style-type: none"> Третирайте прането със специален препарат за почистване.

i Забележка: Образуване на пяна

Ако по време на цикъл на центрофугиране се очаква твърде много пяна, двигателят спира да работи и дренажната помпа ще се активира за 90 секунди. Ако отстраняването на пяната е неуспешно до 3 пъти, програмата ще завърши без центрофугиране.

Ако грешката продължава да се появява дори и след предприетите мерки, изключете уреда, извадете щепсела от контакта и се свържете с отдела за обслужване на клиентите.

9-1



9.4 В случай на прекъсване на електрозахранването
Текущата програма и всичките и настройки ще бъдат запаметени.

Работата ще се възстанови с възстановяване на електrozахранването.

Ако прекъсването на захранването прекъсне отварянето на вратата на оперативна програма за пране механично се блокира. За да източите мръсната вода нивото на водата не трябва да се вижда в стъкления илюминатор на вратата - Опасност от изгаряне! Нивото на водата трябва да бъде понижено, както е описано във „Филтър на помпата“. Дръпнете лоста (A) под сервисния капак (Фиг. 9-1), докато вратата се отключи с леко щракване. След това фиксирайте отново всички части.

i Забележка: Отключете вратата

Когато пералнята е в безопасно състояние (под нивото на водата под прозореца на определено разстояние, температурата на резервоара е под 55 ° C, вътрешния резервоар не е включен), може да отключите вратите на машината

10.1 Подготовка

- ▶ Извадете уреда от опаковката.
- ▶ Отстранете опаковъчния материал, включително полистиролната основа и ги дръжте далеч от деца.
- ▶ При отваряне на опаковката могат да се водни капчици по пластмасовата торба или амбразурата. Това нормално явление е резултат от водните тестове във фабриката.

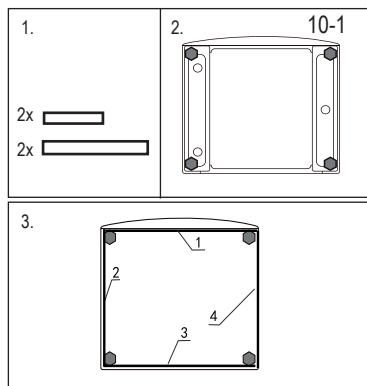


Забележка: Изхвърляне на опаковката

Съхранявайте всички опаковъчни материали извън достъпа на деца и ги изхвърляйте по екологичен начин.

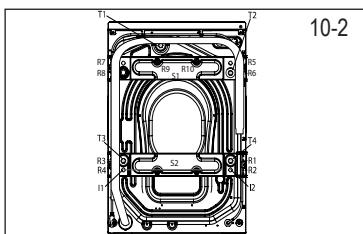
10.2 ПО ИЗБОР: Инсталлиране на подложки за намаляване на шума

1. Когато отваряте пакета за свиване, ще намерите някои подложки за намаляване на шума. Те се използват за намаляване на шума. (Фиг. 10-1).
2. Оставете уреда да легне, като амбразурата сочи нагоре, долната страна към оператора.
3. Извадете подложките за намаляване на шума и отстранете двустранната лепилна защитна лента; поставете около дъното; тампоните за намаляване на шума под шкафа на машината за миене, както е показано на фигура 3. (две по-дълги подложки в позиция 1 и 3, две по-къси подложки в позиция 2 и 4). Накрая вдигнете машината.

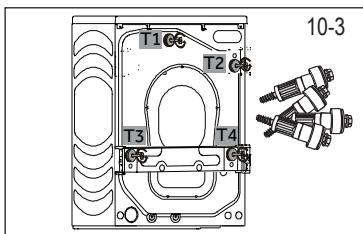


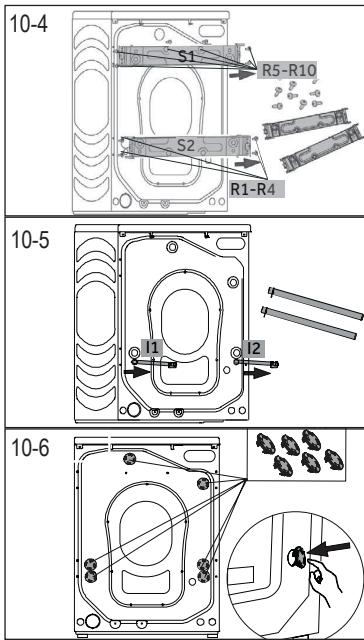
10.3 Демонтиране на транспортните болтове

Транспортната защита от задната страна е предназначена за закрепване на антивибрационни компоненти вътре в уред по време на транспортиране, за да се предотвратят вътрешни повреди. Всички елементи (I, R, S и T, фиг. 10-2) трябва да бъдат отстранени преди употреба.



1. Отстранете всички 4 болта (T1 - T4) (Фиг. 10-3).





2. Отстранете 10-те винта (R1 - R10) от армировката на долната част на гърба. извадете от машината армировки (S1 и S2). (фиг. 10-4).* HW100/120-B...
3. Извадете 2 железни пръти I1 и I2 (Фиг. 10-5)
* HW100/120-B...
4. Поставете тапи на левите отвори (Фиг. 10-6).

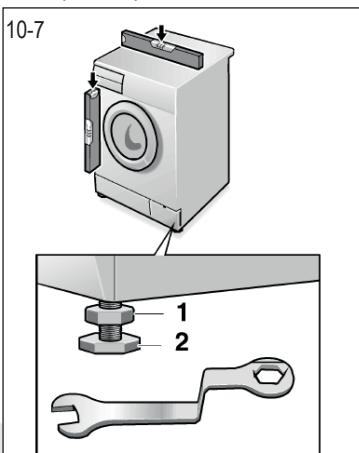


Забележка: Съхранение на безопасно място

Съхранявайте транспортните болтове на безопасно място за последващо използване. Винаги, когато уредът трябва да се премести, първо поставете отново болтовете.

10.4 Преместване на уреда

Ако уредът трябва да бъде преместен на друго място, монтирайте демонтираните преди монтажа транспортни болтове, за да избегнете повреда:



10.5 Нивелиране на уреда

Регулирайте всички крачета (Фиг. 10-7), за да постигнете възможно най-добро позициониране. Това ще намали вибрациите и пума по време на употреба. Освен това това ще намали и износването. Препоръчваме за настройката да използвате нивелир. Подът трябва да бъде възможно най-стабилен и плосък.

1. Развийте контрагайката (1) с помощта на гаечен ключ.
2. Регулирайте височината, завъртайки крачето (2).
3. Затегнете контрагайката (1) срещу корпуса.

10.6 Връзка за източване на водата

Свържете правилно маркуча за източване на водата към тръбата. В една точка височината на маркуча трябва да е между 80 и 100 см над долната линия на уреда! Ако е възможно, винаги дръжте изпускателния маркуч фиксиран към скобата на уреда.



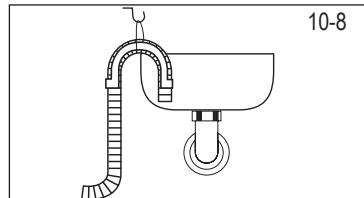
ВНИМАНИЕ!

- Използвайте само предоставения комплект маркучи за свързване.
- Не използвайте стари маркучи!
- Свързвайте само към студената вода.
- Преди свързване се уверете, че водата е чиста.

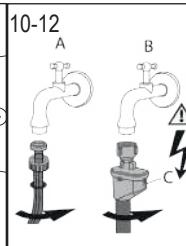
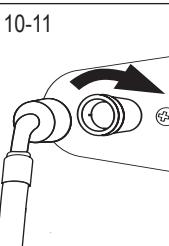
Възможни са следните свързвания:

10.6.1 Свързване на изпускателния маркуч към мивката

- Закачете изпускателния маркуч с U-образната опора над ръба на мивката с подходящ размер (Фиг. 10-8).
- Осигурете U-образната подпора срещу подхъзване.



10.6.2 Свързване на изпускателния маркуч към обратната вода - Вътрешният диаметър на тръбната стойка с вентилационен отвор трябва да е минимум 40 mm. - Поставете изпускателния маркуч приблизително 80 -100 mm в тръбата за отпадна вода. - Поставете U-образната подпора и я закрепете достатъчно (Фиг. 10-9). 10.6.3 Свързване на изпускателния маркуч към връзката на мивката - Свързването трябва да е над сифона - Обикновено връзката към крана се затваря с тампон (A). Трябва да се отстрани, за да се избегне всяка вакуум дисфункция (Фиг. 10-10). - Закрепете изпускателния маркуч със скоба. ВНИМАНИЕ! - Изпускателният маркуч не трябва да е потопен във водата и трябва да е фиксиран здраво и да не тече. Ако изпускателният маркуч е поставен на земята или ако тръбата е на височина по-малка от 80 см, пералната машина непрекъснато се източва, докато се пълни (сифонен ефект). - Изпускателният маркуч не трябва да се разширява. Ако е необходимо, свържете се със следпродажбения сервис. 31

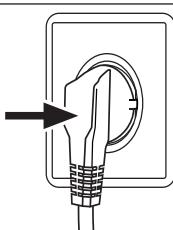


10.7 Връзка към чешмияната вода

Уверете се, че упътненията са поставени.

1. Свържете маркуча за подаване на вода с наклонения край към уреда (Фиг. 10-11). Затегнете винтовото съединение на ръка.
2. Свържете другия край с кран за вода с 3/4" резба (Фиг. 10-12).

10-13



10.8 Електрическа връзка

Преди всяко свързване, проверете дали:

- захранването, щепселя и предпазителят съответстват на табелката с технически данни на производителя.
- електрическият контакт е заземен и няма много изводи или удължители.
- щепселят и контакта си съответстват.
- Само за Обединеното кралство: Английският щепсел отговаря на стандарта BS1363A.

Включете щепселя в контакта (Фиг. 10-13).



ВНИМАНИЕ!

- Винаги се уверявайте, че всички връзки (електрозахранване, изпускателен маркуч и маркуч за прясна вода) са здрави, сухи и нямат теч!
- Обърнете внимание, че тези части никога не трябва да се смачкват, огъват или усукват
- Ако захранващият кабел е повреден, то той трябва да се замени от сервизен специалист (вижте гарнционната карта), за да избегнете опасности .

11.1 Продуктов фиш съгласно Регламент ЕС № 1061/2010

Име на доставчика или търговска марка	Haier
Идентификатор на модела на доставчика	HW80-B14979/S HW100-B14979/S HW120-B14979/S
Номинален капацитет (кг)	8/10/12
Клас на енергийна ефективност	A+++
Годишно енергопотребление (AE _c в kWh/година) ¹⁾	119 / 129 / 165
Консумация на енергия на стандартна програма за памук 60 ° C, пълно натоварване (kWh / цикъл)	0,54 / 0,58 / 0,76
Консумация на енергия на стандартна програма за памук 60 ° C, частично натоварване (kWh / цикъл)	0,53 / 0,58 / 0,78
Консумация на енергия на стандартна програма за памук 40 ° C, частично натоварване (kWh / цикъл)	0,50 / 0,55 / 0,65
Консумация на електроенергия в изключен режим (W)	0,40 / 0,41 / 0,48
Консумация на електроенергия във включен режим (W)	0,48 / 0,45 / 0,50
Консумация на вода на година (AW _c в L/година) ²⁾	8360 / 10560 / 10750
Клас на ефективност при изсушаване ³⁾	B
Макс. скорост на въртене (rpm) ⁴⁾	1351-
Оставащо съдържание на влага (%) ⁴⁾	53-
Стандартна програма за памук 60 ° C ⁵⁾	Еко 40-60 + 60°C ⁸⁾ + макс. въртене
Стандартна програма за памук 40 ° C ⁵⁾	Еко 40-60 + 40°C ⁸⁾ + макс. въртене
Програмно време на памук 60 ° C пълно натоварване (мин)	280 / 280 / 295
Програмно време на памук 60 ° C частично натоварване (мин)	275 / 280 / 295
Програмно време на памук 40 ° C частично натоварване (мин)	275 / 270 / 260
Продължителност на режима на включване (T _i в мин) ⁶⁾	3-
Акустичен шум във въздуха (пране / въртене) в dB(A) отн. 1pW ⁷⁾	54/69
Вид	Свободно стоящ

- На база стандарт 220 за циклите на изпиране на програми за памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично натоварване и консумация на режимите на ниска мощност. Действителната консумация на енергия ще зависи от начина на ползване на уреда.
- На база стандарт 220 за циклите на изпиране на програми за памучни тъкани при 60 °C и 40 °C при пълно и частично натоварване. Действителната консумация на енергия ще зависи от начина на ползване на уреда.
- Клас G е уредът с най-ниска ефективност, а клас A - с най-висока.
- Въз основа на стандартната програма за памук от 60 ° C при пълно натоварване и стандартната програма за памук от 40 ° C при частично натоварване.
- „Стандартна програма за памук при 60 ° C“ и „стандартна програма за памук от 40 ° C“ са стандартни програми за пране, до които се отнася информацията в етикета и фиша. Тези програми са подходящи за почистване на петна от нормално замърсен памук и са най-ефективните програми по отношение на комбинираната консумация на енергия и вода.
- В случай, че има система за управление на електрозахрънването.
- Въз основа на стандартната програма за памук от 60 ° C при пълно натоварване.
- Въведете европейската стандартна процедура за изпитване (Изберете Еко 40 60, често докосване за 5 секунди. След показване на функцията за температура, изберете температурата и максималната скорост.)

11.2 Допълнителна техническа информация

HW80-B14979 / HW100-B14979 / HW120-B14979
HW80-B14979S / HW100-B14979S / HW120-B14979S

Размери (HxWxD в mm)	850x460x595 / 850x530x595 / 850x600x595
Волтаж във V	220-240 V~/50Hz
Ток в A	10-
Максимална мощност във W	2000-
Налягане на водата в MPa	0.03≤P≤1
Нето тегло в kg	72 / 77 / 80

11.3 Стандарти и директиви

Този продукт отговаря на изискванията на всички приложими директиви на Европейската общност със съответните хармонизирани стандарти, предвидени за CE маркировка.

Препоръчваме собствения отдел за сервизно обслужване на клиенти на Haier и използването на оригинални резервни части.

Ако имате проблем с Вашия уред, моля, първо проверете раздела ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.

Ако не можете да намерите решение в него, моля, свържете се с

- вашия местен дилър или
- в раздел Сервиз и поддръжка на www.haier.com, където можете да намерите телефонни номера и ЧЗВ, както и да направите заявка за сервис.

За да се свържете с нашата Служба за сервизно обслужване, проверете дали разполагате със следните данни.

Тази информация може да бъде намерена върху табелката с технически данни на производителя.

Модел _____

Сериен №. _____

Проверете също и гаранционната карта, доставена заедно с продукта, в случай на нужда от гаранционно обслужване.

За общи бизнес запитвания можете да намерите по-долу адресите ни в Европа:

Европейски адреси на Haier

Държава*	Пощенски адрес	Държава*	Пощенски адрес
Италия	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ИТАЛИЯ	Франция	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Сен Дени ФРАНЦИЯ
Испания Португалия	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ИСПАНИЯ	Белгия-FR Белгия-NL Холандия Люксембург	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 БЕЛГИЯ
Германия Австрия	Haier Allemagne GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 МЮНХЕН ГЕРМАНИЯ	Полша Чехия Унгария Гърция Румъния Русия	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa ПОЛША
Обединено кралство	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Обединено кралство		

* За допълнителна информация направете справка с интернет страницата www.haier.com

HW80-B14979 HW100-B14979 HW120-B14979_BG

Haier



Kullanım kılavuzu Çamaşır makinesi

HW80-B14979
HW80-B14979S
HW100-B14979
HW100-B14979S
HW120-B14979
HW120-B14979S

TR

Haier

Haier ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Cihazı kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun. Talimatlarda cihazdan en iyi sonucu almanızı yardımcı olacak ve cihazın güvenli ve doğru bir şekilde kurulmasını, kullanılmasını ve bakımının yapılmasını sağlayacak önemli bilgiler yer almaktadır.

Bu kullanım kılavuzunu, cihazın güvenli ve doğru bir şekilde kullanılması için başvurmak amacıyla kolay ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.

Cihazı satmanız halinde kılavuzu da temin edin veya evden taşıınırsanız kılavuzu da bırakın. Cihazın yeni sahibinin cihaz ve güvenlik uyarıları hakkında bilgi sahibi olabilmesi için bu kılavuzu da kendisine verin.

İşaretler



Uyarı – Önemli Güvenlik Bilgisi



Genel bilgiler ve ipuçları



Çevresel bilgiler

Bertaraf



Çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihazların atıkların geri dönüştürülmesine yardımcı olun. Üzerinde bu işaret olan cihazları evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin. Ürünü, bölgeinizdeki geri dönüşüm tesisine götürün veya belenizle iletişime geçin.



UYARI!

Yaralanma veya boğulma riski!

Cihazın şebeke bağlantısını kesin. Ana güç kablosunu kesin ve bertaraf edin. Çocukların ve evcil hayvanların cihazın içerisinde kapalı kalmasını önlemek için kapağın mandalını çıkarın.

1- Güvenlik bilgileri	4
2- Ürün tanımı	7
3- Kontrol paneli	8
4- Programlar	12
5- Tüketim	13
6- Günlük kullanım	16
7- Çevre dostu yıkama	19
8- Bakım ve temizlik	20
9- Sorun giderme	23
10- Kurulum	27
11- Teknik veriler	31
12- Müşteri hizmetleri	33

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce aşağıdaki güvenlik ipuçlarını okuyun:



UYARI!

İlk kullanımdan önce

- ▶ Taşıma esnasında hiçbir hasar oluşmadığından emin olun.
- ▶ Taşırken kullanılan tüm civataların çıkarıldığından emin olun.
- ▶ Paketi tamamen çıkarın ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- ▶ Ürün ağır olduğu için ürünü en az iki kişi taşıyın.

Günlük kullanım

- ▶ Cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin kontrol sağlandığı, gerekli bilgiler verildiği ve olası tehlikeler anlaşıldığı takdirde bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel becerileri kısıtlı kişiler, deneyim ya da bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- ▶ Sürekli gözetim altında tutulmayacaklarsa 3 yaşından küçük çocuklar cihazdan uzak tutun.
- ▶ Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- ▶ Cihazın kapağı açıkken çocukların ve evcil hayvanların cihaza yaklaşmalarına izin vermeyin.
- ▶ Çamaşır deterjanlarını çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- ▶ Çamaşırların birbirine dolaşmasını önlemek için fermuarları çekin, gevşemiş ipleri sıklayın ve küçük eşyalara dikkat edin. Gerekirse uygun bir torba veya file kullanın.
- ▶ Ayaklarınız çiplakken veya elleriniz ya da ayaklarınız ıslakken cihaza dokunmayın veya cihazı kullanmayın.
- ▶ Nemin veya ıslaklığın kurumasını sağlamak için cihaz çalışırken ya da sonrasında ürünün üzerini örtmeyin veya etrafını kapatmayın.
- ▶ Cihazın üzerine ağır nesneler, ısı kaynakları veya ıslak eşyalar koymayın.
- ▶ Ürünün yakınında tutuşan deterjanlar veya kuru temizleme maddesi kullanmayın ya da muhafaza etmeyin.
- ▶ Cihazın yakınında tutuşan spreyler kullanmayın.
- ▶ Üzerine çözücüler uygulanmış kıyafetleri, açık havada kurutmadan önce cihazda yıkamayın.



UYARI!

Günlük kullanım

- ▶ Ortamda tutuşan gaz bulunduğunda fişi çekmeyin veya takmayın.
- ▶ Köpük lastik veya sünger benzeri malzemeleri yıkamayın.
- ▶ Unla kirlenmiş çamaşırları yıkamayın.
- ▶ Yıkama işleminin herhangi bir evresinde deterjan çekmecesini açmayın.
- ▶ Makinenin kapağı yıkama işlemi esnasında ısınır; kapağa dokunmayın.
- ▶ Su, kapağın camından görünebilecek seviyedeyse kapağı açmayın.
- ▶ Kapağı açmak için zorlamayın. Kapak, otomatik kilit sistemiyle donatılmıştır ve yıkama işlemi bittikten kısa bir süre sonra açılır.
- ▶ Herhangi bir yıkama programından sonra ve rutin bakımdan önce cihazı kapatın, elektrik tasarrufu ve güvenlik için cihazı güç kaynağından çıkarın.
- ▶ Cihazın fişini çekerken kabloyu değil fiş tutun.

Bakım/Temizlik

- ▶ Temizlik ve bakım işlemini çocuklar yapıyorsa gözetim altında olduklarından emin olun.
- ▶ Herhangi bir rutin bakım işleminden önce cihazı güç kaynağından çıkarın.
- ▶ Kapak camının alt kısmını temiz tutun; cihazı kullanmadığınız zaman koku oluşumunu önlemek için kapağı ve deterjan çekmecesini açık bırakın.
- ▶ Cihazı, su püskürterek veya buharla temizlemeyin.
- ▶ Tehlike oluşmasını önlemek için hasar görmüş bir kablo, yalnızca imalatçı, servis yetkilisi veya benzer yeterliliğe sahip kişilerce değiştirilmelidir.
- ▶ Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Tamir gerekirse lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçin.

Kurulum

- ▶ Cihaz, iyi havalandırılmış bir yerde olmalıdır. Kapağın tamamen açılacağı kadar yer bırakın.



UYARI!

Kurulum

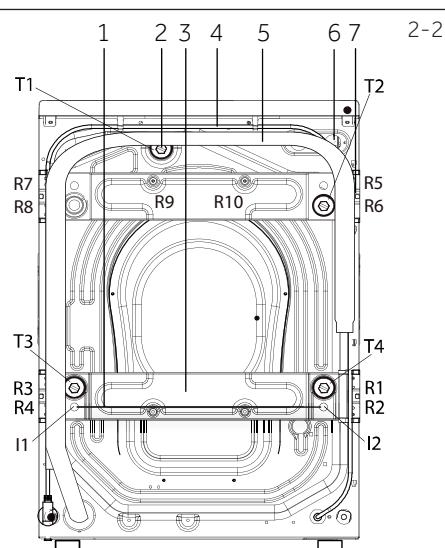
- ▶ Cihazı açık havada nemli bir yere veya lavabonun altı ya da yanı gibi su sızıntısının olabileceği bir yere kurmayın. Su sızıntısı olması halinde güç kaynağını çıkarın ve makinenin kendi kendine kurumasını sağlayın.
- ▶ Cihazı, sıcaklığın 5 °C'nin üzerinde olduğu bir yerde kurun veya kullanın.
- ▶ Cihazı doğrudan halının üzerine veya duvarın ya da mobilyaların yakınına yerleştirmeyin.
- ▶ Cihazı doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı bir yere veya ısı kaynaklarının (ör. ocak, ısıtıcı) yakınına kurmayın.
- ▶ Anma plakası üzerinde yer alan elektrik bilgisinin güç kaynaıyla uyumlu olduğundan emin olun. Uyumlu değilse bir elektrik tesisatçısıyla iletişime geçin.
- ▶ Çoklu prizler veya uzatma kabloları kullanmayın.
- ▶ Yalnızca temin edilen elektrik kablosu ve hortum setinin kullanılabilirinden emin olun.
- ▶ Elektrik kablosunun ve fişin hasar görmediğinden emin olun. Hasar görenleri bir elektrik tesisatçısına değiştirtin.
- ▶ Güç kaynağı için kurulumdan sonra kolayca ulaşılabilen ayrı bir topraklanmış priz kullanın. Cihazın topraklanmış olması gerekmektedir.
- Yalnızca Birleşik Krallık İçin:** Cihazın güç kablosuna standart 3 girişli (topraklanmış) prize uygun 3 ucu (topraklama yapan) fiş takılmıştır. Üçüncü ucu (topraklama yapan) kesmeyin veya çıkarmayın. Cihaz kurulduktan sonra fiş ulaşılabilir bir yerde olmalıdır.
- ▶ Hortumun ek ve bağlantı noktalarının sıkı olduğundan ve herhangi bir sızıntı olmadığından emin olun.

Kullanım amacı

Bu cihaz, yalnızca makinede yıkamabilen çamaşırları yıkamak amacıyla kullanılmalıdır. Her durumda kıyafetlerin etiketinde belirtilen taliimatları uygulayın. Evin içerisinde ev için kullanılmak üzere özel olarak tasarlanmıştır. Ticari ve endüstriyel amaçlı kullanıma uygun değildir. Cihazda herhangi bir değişiklik veya tadilé izin verilmez. Amacı dışında kullanıldığından tehlikeler meydana gelebilir, tüm garanti ve sorumluluk haklarınızı yitirebilirsiniz.

**Not:**

Teknik değişikliklere ve model farklılığına bağlı olarak aşağıdaki bölümlerde yer alan çizimler, sizin modelinizden farklı olabilir.

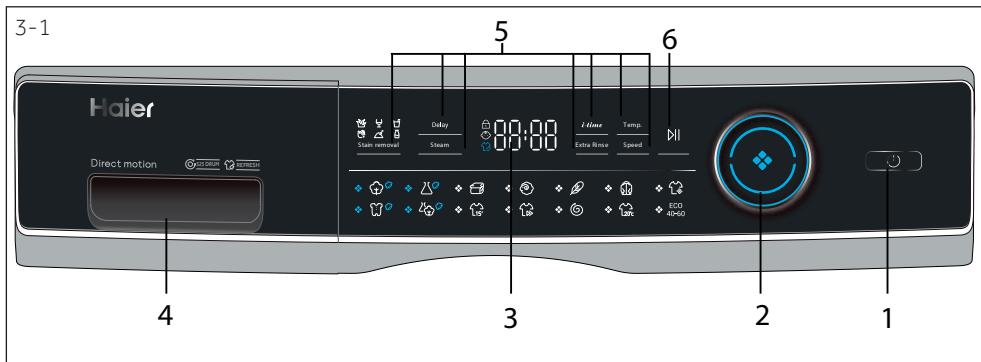
2.1 Cihazın resmi**Ön (Şkl. 2-1):****Arka (Şkl. 2-2):**

- 1 Demir Çubuk (I1-I2) (HW100/120-...)
- 2 Taşıma civataları (T1-T4)
- 3 Arka kısım desteği (HW100/120-...)
- 4 Güç kablosu
- 5 Tahliye hortumu
- 6 Su giriş vanası
- 7 Arka kısım desteği vidaları (R1-R10) (HW100/120-...)

2.2 Aksesuarlar

Aksesuarları ve belge kaynaklarını bu listeye göre kontrol edin (Şkl.: 2-3):





1 "Güç" düğmesi

3 Ekran

5 İşlev düğmeleri

2 Program seçme düğmesi

4 Deterjan/Yumuşatıcı çekmecesi

6 "Başlatma/Duraklatma" düğmesi



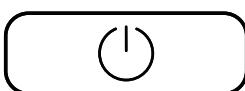
Not: Sesli sinyal

Aşağıdaki durumlarda sesli sinyal duyulur:

- ▶ bir düğmeye basıldığında
- ▶ program seçme düğmesi çevrildiğinde
- ▶ program sonunda

Gereklidirde sesli sinyal seçimi kaldırılabilir; bkz. GÜNLÜK KULLANIM (bkz. S18 6.13).

3-2



3.1 "Güç" düğmesi

Makineyi açmak için bu düğmeye (Şkl. 3-2) hafifçe dokunun, ekran yanar, "Başlatma/Duraklatma" düğmesi göstergesi yanıp söner. Kapatmak için düğmeyi tekrar 2 saniye boyunca basılı tutun. Bir süre boyunca hiçbir panel elemanı veya program etkinleştirilmemezse makine otomatik olarak kapanacaktır.

3-3



3.2 Program seçme düğmesi

Düğmeyi çevirerek (Şkl. 3-3) 14 programdan biri seçilebilir. İlgili LED ışığı yanar, programın varsayılan ayarları görüntülenir.

3.3 Ekran

Ecran (Şkl. 3-4) aşağıdaki bilgileri gösterir:

- ▶ Yıkama süresi
- ▶ Bitiş süresi geciktirme
- ▶ Hata kodları ve bakım bilgisi
- ▶ İşlev düğmeleri ve "Başlatma/Duraklatma" düğmesi

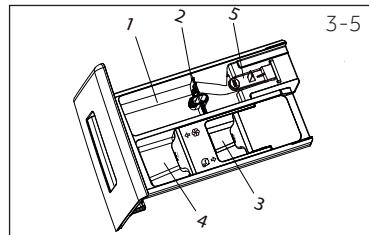
3-4



3.4 Deterjan çekmecesi

Dağıtıcı çekmecesini açtığınızda aşağıdaki bileşenler görülebilir (Şkl. 3-5):

- 1: Toz veya sıvı deterjan bölümü
- 2: Deterjan seçme kapağını, toz deterjan için kaldırın sıvı deterjan için aşağıda bırakın.
- 3: Dezenfektan bölümü
- 4: Yumuşatıcı bölümü
- 5: Kilit şeridi: Dağıtıcı çekmecesini çıkarmak için şeride basın, deterjanın kılavuzuna başvurun (bkz. S12). Farklı yıkama sıcaklıklarına uygun olan deterjan tiplerine yönelik öneriler için lütfen deterjanın kılavuzuna başvurun (bkz. S12).



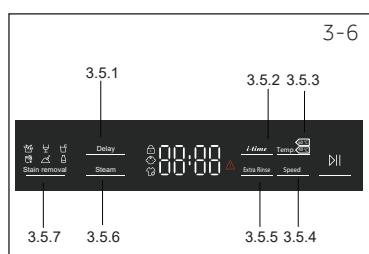
3.5 İşlev düğmeleri

İşlev düğmeleri (Şkl. 3-6) programın başlatılmasından önce seçili programa ilave seçenekler sunar. İlgili göstergeler görüntülenir.

Cihazın kapatılması veya yeni bir programın seçilmesi halinde tüm seçenekler devre dışı bırakılır.

Çoklu seçenekleri olan bir düğmede istenen seçenek, düğmeye sırayla basılarak belirlenebilir.

Düğmelere basıldığından ışık söndükse işlev seçili değildir; ışık yanıyorsa işlev seçilidir.

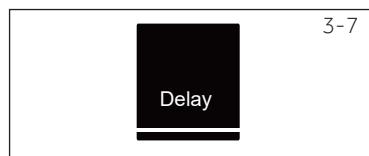


Not: Fabrika ayarları

Her programdan en iyi sonucun alınması için Haier, iyi tanımlanmış belirli varsayılan ayarlara sahiptir. Özel bir gereksinimin olmadığı durumlarda varsayılan ayarların kullanılması önerilir.

3.5.1 - "Geciktirme" işlev düğmesi

Programı gecikmeli başlatmak için bu düğmeye (Şkl. 3-7) basın. Bitiş süresi gecikmesi, 0,5-24 saat arasında 30 dakikalık adımlarla artırılabilir (orijinal programa süre eklenir). Örnek olarak, ekranda 6:30 olarak görülen süre, program döngüsünün 6 saat 30 dakika sonra biteceği anlamına gelmektedir. Süre gecikmesini etkinleştirerek için "Başlatma/Duraklatma" düğmesine dokunun. Bu "Sıkma", "Refresh" ve Eco 40-60 programlarında geçerli değildir.



Not: Sıvı deterjan

Sıvı deterjan kullanıldığı durumlarda bitiş süresi geciktirme özelliğinin etkinleştirilmesi önerilmez.



3-8



3-9

3.5.2- "*i-time*" işlev düğmesi

Bu işlev (Şkl. 3-8) farklı yıkama süresini yoğunlaştırır. Bu özellik tüm programlarda seçilemez. Bu özelliğin seçilebildiği programlar için S12'e bakınız.



3-10

3.5.3- "Sıcaklık" işlev düğmesi

Programın yıkama sıcaklığını değiştirmek için bu düğmeye (Şkl. 3-9) basın. Hiçbir değer gösterilmeme su ısıtılmayacaktır.



3-11

3.5.4 "Hız" işlev düğmesi

Programın sıkma ayarını değiştirmek veya kapatmak için bu düğmeye (Şkl. 3-10) dokunun. Ekranda hiçbir değer gösterilmeme ("0") çamaşır sıkma evresinden geçirilmeyecektir.



3-12

3.5.5 "Ekstra Durulama" düğmesi

Çamaşırları temiz suyla daha yoğun bir şekilde durulamak için bu düğmeye (Şkl. 3-11) dokunun. Bu özellik, hassas cilde sahip insanlar için önerilir. Düğmeye birkaç defa basılarak bir ila üç ek döngü seçilebilir. Ek-randa P--1/P--2/P--3 şeklinde görünür.

3.5.6 "Buhar" düğmesi

Bu düğmeye (Şkl. 3-12) dokunularak buhar programı seçilebilir. Buhar işlevli programların göstergesi yeşildir ve düğmenin ortasındaki göstergesi açıktır. Bu özelliği istiyorsanız "Pamuklu, Sentetik, Mix, Bebek" programlarını kullanırken seçebilirsiniz. Buharlı yıkama işlevi kullanılırken buharlı yıkama simgesi yanacaktır.

Stain removal

3-13

3.5.7 "Leke çıkarma" düğmesi

Lekelere yönelik diğer özellikleri seçmek için bu düğmeye (Şkl. 3-13) basın. Simgeler aşağıdaki tabloda açıklanmıştır



Çimen



Şarap



Meyve



Kan



Toprak



Süt

3.6 "Başlatma/Duraklatma" düğmesi

Görüntülenen programı başlatmak veya kesmek için bu düğmeye (Şkl. 3-14) hafifçe basın. Düğmenin üzerindeki LED ışığı programın ayarlandığı veya çalıştığı sırada yanar veya program kesilmişse yanıp söner.

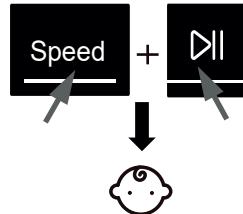


3-14

3.7 Çocuk kilidi

Bir program seçin ve başlatın. Tüm panel elemanlarının etkinleşmesini engellemek için "Hız" ve "Başlatma/Duraklatma" (Şkl. 3-15) düğmelerini 3 saniye boyunca aynı anda basılı tutun. Panel ekranında  simgesi görünür. Kildi kaldırırmak için yine iki düğmeye dokunun. Çocuk kilidi etkinken çocuk kilidi göstergesi yanar. Özellik, makine çalışırken opsyoneldir.

Çocuk kilidi etkinken bir düğmeye basılması halinde ekranda  (Şkl. 3-16) görünür. Değişiklik çalışmaz.



3-15



3-16

- Evet, Opsiyonel, / Hayır



Program	Maks. yük 1) kg olarak	Sıcaklık °C olarak 2)	Ön ayarlı seçilebilir aralık	1 2 3	Kumaş tipi	Ön ayarlı sıkma hızı dev/dk olarak	İşlev				
							I-time	Buhar	Ekstra Durulama	Geciktirme	Leke Çıkarma
	8/10/12	* 90'a kadar	40	• o o	Pamuk	1400	• •	• •	• •	•	
	4/5/6	* 60'a kadar	40	• o o	Sentetik veya karışık kumaşlar	1200	/ •	• •	• •	•	
	4/5/6	* 40'a kadar	30	• o /	Yorgan	800	• /	• •	• /		
	2/2,5/3	* 40'a kadar	*	• o /	Yün veya yünlü içeriğten üretilmiş makinede yıkayabilir kumaş	800	• /	• •	• /		
	2/2,5/3	* 30'a kadar	30	• o /	Hassas çamaşırlar ve İpek	600	/ /	• •	• /		
	4/5/6	* 40'a kadar	30	• o o	Pamuk	1000	• /	• •	• /		
	1	/	/ / /	/	Pamuk/Sentetik	0	/ /	/ /	/ /	/ /	
	4/5/6	* 90'a kadar	40	• o o	Pamuk/Sentetik	1000	• •	• •	• •	• /	
	4/5/6	* 60'a kadar	30	• o o	Hafif kirli, pamuk ve sentetiklerden oluşan karma çamaşırlar	1000	• •	• •	• •	• •	
	2)	1	* 40'a kadar	*	Pamuk/Sentetik	1000	• /	• •	• /		
	4/5/6	* 40'a kadar	40	• o o	Pamuk/Sentetik	1000	/ /	• •	• /		
	8/10/12	/	/ / /	/	Tüm kumaşlar	1000	/ /	/ /	/ /		
	8/10/12	* 20'ye kadar	20	• o o	Pamuk	1000	• /	• •	• /		
ECO 40-60	8/10/12	/	/ • o o	/		1400	/ /	/ /	/ /		

* Su ısıtılmaz.

¹⁾ 90 °C yıkama sıcaklığını yalnızca özel hijyenik gereklilikler için tercih edin.

²⁾ Program süresi kısa olduğu için deterjan miktarını azaltın.

³⁾ Deterjan ile kimyasal reaksiyon kullanmayın

Kaliteyi geliştirmeye amacıyla tasarım ve özelliklerde haber verilmeksiz de değişiklik yapılabılır.

Belirtilen tüketim değerleri, yerel koşullara göre farklılık gösterebilir.

Program	Sıcaklık °C olarak	Maks. yük kg olarak	Enerji kWh olarak	Su L olarak	Yıkama süresi sa:dk olarak	Sıkma kurutma performansı % olarak
HW120 / 100 / 80						
Eco 40-60*	40°C	6/5/4	0,65/0,55/0,50	42/42/32	4:08/4:16/4:23	B
	60°C	6/5/4	0,78/0,58/0,53	42/42/32	4:38/4:20/4:25	B
	60°C	12/10/8	0,76/0,58/0,54	58/56/46	4:38/4:20/4:25	B

* 2010/30 EU direktifine göre standart programın Enerji Etiketlemesi:

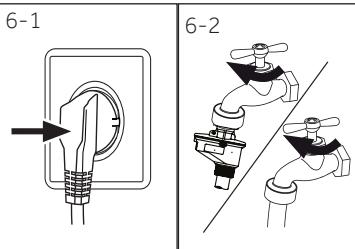
"maks. sıkma" hızı ayarlı olarak "Eco 40-60" "60°C/40°C". (Eco 40 60 programını seçin, 5 saniye boyunca hız düğmesine dokunun. Sıcaklık işlevi görüntülenerek sonra sıcaklığı ve maksimum hızı seçin.)

Standart 60°C ve 40°C pamuklu programları, normal düzeyde kirlenmiş pamuklu çamaşırlar için uygundur. Pamuklu çamaşırlar için hem enerji hem de su tüketimi bakımından en verimli programlardır. Kullanılan su sıcaklığı, belirtilen döngü sıcaklığından farklı olabilir.



Not: Otomatik Ağırlık

Cihaz, yük tanıma sistemi ile donatılmıştır. Düşük yüklerde bazı programlarda enerji, su ve yıkama süresi otomatik olarak düşürülecektir.



6.1 Güç kaynağı

Çamaşır makinesini bir güç kaynağına takın (220V - 240V~/50Hz; Şkl. 6-1). Lütfen KURULUM bölümünü de başvurun.

6.2 Su bağlantısı

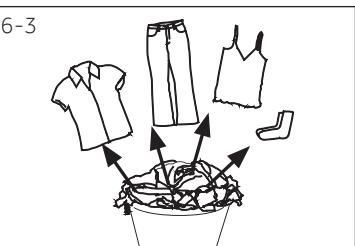
- ▶ Bağlantıyı yapmadan önce su girişinin kirli ve tıkanık olmadığını kontrol edin.
- ▶ Musluğu açın (Şkl. 6-2).



Not: Sızdırmazlık

Kullanmadan önce musluğu açarak musluk ve giriş hortumu arasındaki eklerde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

6.3 Çamaşırların hazırlanması

- 
- ▶ Giysileri kumaşlarına (pamuklu, sentetik, yün veya ipek) ve kirlilik derecelerine göre ayırin (Şkl. 6-3). Yıkama etiketlerinde belirtilen bilgilere dikkat edin.
 - ▶ Beyaz giysileri, renklilerden ayırin. Solma veya renk bozulması olup olmadığını görmek için renkli tekstil ürünlerini öncelikle elde yıkayın.
 - ▶ Cepleri boşaltın (anahtar, madeni para vb.) ve sert dekoratif nesneleri (ör. broşlar) çıkarın.
 - ▶ Kenar dikişleri olmayan kıyafetler, narin eşyalar ve tül gibi ince dokunmuş tekstil ürünlerini, bu hassas çamaşırı korumak için yıkama torbasına konmalıdır (elde yıkama veya kuru temizleme daha iyi olacaktır).
 - ▶ Fermuar, cırt cırt bantları ve kopçaları kapatın, düğmelerin sıkı bir şekilde dikildiklerinden emin olun.
 - ▶ Sağlam kenar dikişleri olmayan giysiler, narin iç çamaşırı (Dessous) gibi hassas kıyafetleri ve çorap, kemeri, sutyen gibi küçük nesneleri bir yıkama torbasına koyun.
 - ▶ Yatak çarşafı ve yatak örtüsü gibi büyük kumaş parçalarını açın.
 - ▶ Kot pantolonların ve baskılı, işlemeli veya yoğun renkli tekstil ürünlerinin ters çevirin; mümkünse ayrı yıkayın.



DİKKAT!

Tekstil olmayan ürünlerin yanı sıra küçük, gevşek veya keskin kenarlı nesneler arızalara ve kıyafetlerle cihaza zarar gelmesine sebep olabilir.

Bakım çizelgesi

Yıkama

	95°C'ye kadar normal işlemde yıkanabilir		60°C'ye kadar normal işlemde yıkanabilir		60°C'ye kadar hafif işlemde yıkanabilir
	40°C'ye kadar normal işlemde yıkanabilir		40°C'ye kadar hafif işlemde yıkanabilir		40°C'ye kadar çok hafif işlemde yıkanabilir
	30°C'ye kadar normal işlemde yıkanabilir		30°C'ye kadar hafif işlemde yıkanabilir		30°C'ye kadar çok hafif işlemde yıkanabilir
	Elde yıkanır maks. 40°C		Yıkanmaz		

Ağartıcı kullanımı

	Tüm ağartıcılar kullanılabilir		Yalnızca oksijen/klorsuz		Ağartıcı kullanılmaz
--	--------------------------------	--	--------------------------	--	----------------------

Kurutma

	Normal sıcaklıkta tambur kurutma yapılabılır		Düşük sıcaklıkta tambur kurutma yapılabılır		Tambur kurutma yapılmaz
	Asarak kurutma		Sererek kurutma		

Ütüleme

	Maksimum 200 °C sıcaklıkta ütü yapın		En fazla 150°C orta düzey sıcaklıklarda ütü yapın		En fazla 110 °C düşük sıcaklıklarda ütü yapın; buharsız (buharlı ütüleme geri dönülemez zarara sebep olabilir.)
	Ütü yapılmaz				

Profesyonel Tekstil Ürünleri Bakımı

	Tetrakloroeten ile kuru temizleme		Hidrokarbonlar ile kuru temizleme		Kuru temizleme yapılmaz
	Profesyonel ıslak temizleme		Profesyonel ıslak temizleme yapılmaz		

6.4 Çamaşırların cihaza konması

- Çamaşırları tek tek koyun
- Aşırı yüklemeyin. Programlara göre farklı maksimum yük miktarlarına dikkat edin! Maksimum yük için temel kural: Konan çamaşır ile tamburun üst kısmı arasında 15 cm boşluk bırakın.
- Kapağı dikkatlice kapatın. Hiçbir çamaşının kapağıın arasına kışılmalıdırından emin olun.

6.5 Deterjan seçimi

- Yıkama verimliliği ve performansı, kullanılan deterjanın kalitesi ile belirlenir.
- Yalnızca makinede yıkamaya izin verilen deterjanlar kullanın.
- Gerekli ise sentetikler ve yünlü kumaşlar için özel deterjanlar kullanın.
- Her zaman deterjan üreticisinin tavsiyelerine önem verin.
- Trikloroetilen ve benzeri gibi kuru temizleme maddeleri kullanmayın.

En iyi deterjanı seçin

Program	Deterjan tipi				
	Genel	Renkli	Hassas	Özel	Yumuşatıcı
	S/T	S/T	-	-	o
	-	-	S/T	-	o
	-	-	S	S/T	o
	-	-	S/T	S/T	o
	-	-	-	S/T	o
	-	-	S/T	S/T	-
	-	-	-	S	o
	S/T	S/T	-	-	o
	S/T	S/T	-	-	o
	S	S	-	-	o
	S/T	S/T	-	-	o
	-	-	-	-	-
	S/T	S/T	-	-	o
	S/T	S/T	-	-	o

S = jel/sıvı deterjan T = toz deterjan O = opsiyonel - = yok

Sıvı deterjan kullanıldığı durumlarda süre geciktirme özelliğinin etkinleştirilmesi önerilmez.

Aşağıdaki kullanımları öneriyoruz:

- Toz deterjan: 20°C - 90°C* (en iyi kullanım: 40-60°C)
- Renkli deterjan: 20°C - 60°C (en iyi kullanım: 30-60°C)
- Yünlü/narin deterjani: 20°C - 30°C (= en iyi kullanım:)

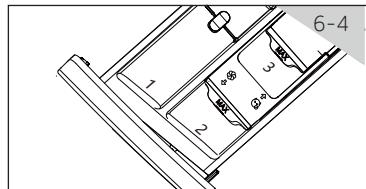
* 90 °C yıkama sıcaklığını yalnızca hijyenik gereksinimler için tercih edin.

* 60°C veya üzeri su sıcaklığını tercih ediyorsanız daha az deterjan kullanmanızı tavsiye ederiz. Lütfen pamuk veya sentetik kumaşlar için uygun olan özel dezenfektan kullanın.

* Daha az köpüren veya köpüksüz toz deterjan kullanılması daha iyidir.

6.6 Deterjanın konulması

1. Deterjan çekmecesini açın.
2. Gerekli kimyasalları ilgili bölmelere koyun (Şkl. 6-4)
3. Çekmeceyi hafifçe kapatın.

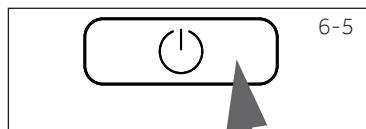


Not:

- Deterjan çekmecesinde kalan deterjan artıklarını bir sonraki yıkama döngüsünden önce temizleyin.
- Aşırı deterjan veya yumuşatıcı kullanmayın.
- Lütfen deterjan paketindeki talimatlara uyun.
- Her zaman deterjanı, yıkama döngüsünün hemen öncesinde koyun.
- Konsantre sıvı deterjanlar, su katılarak seyreltilmelidir.
- "Geciktirme" özelliği seçili ise sıvı deterjan kullanmayın.
- Program ayarını, tüm çamaşırların etiketindeki ve program tablosundaki simgelere göre dikkatli bir şekilde seçin.

6.7 Cihazın açılması

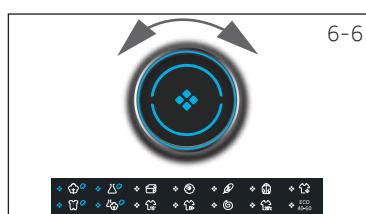
Cihazı çalıştırmak için "Giriş" düğmesine dokunun (Şkl. 6-5). "Başlatma/Duraklatma" düğmesinin LED ışığı yanıp söner.



6.8 Bir programın seçilmesi

En iyi yıkama sonucunu elde etmek için çamaşır tipine ve kirlilik düzeyine en uygun programı seçin.

Doğru programı seçmek için program düğmesini (Şkl. 6-6) çevirin. İlgili programın LED ışığı yanar ve varsayılan ayarlar görüntülenir.

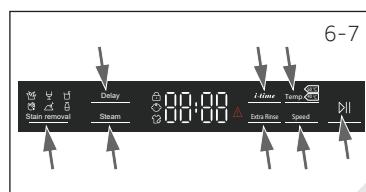


Not: Koku giderme

İlk kullanımdan önce olası zararlı artık maddeleri gidermek için "PAMUK+90 °C" +600 dev/dk programını çamaşır olmadan yıkama maddesi bölümüne (2) az miktarda deterjan veya özel makine temizleyicisi koyarak çalıştırmanızı öneriyoruz.

6.9 Her seçimin eklenmesi

Gereken seçenekleri ve ayarları belirleyin(Şkl. 6-7); KONTROL PANELİ'ne bakın.





6-8

6.10 Yıkama programının başlatılması

Başlatmak için "Başlatma/Duraklatma" düğmesine dokunun (Şkl. 6-8). "Başlatma/Duraklatma" düğmesinin LED ışığı artık yanıp sönmez. Sürekli yanar. Cihaz, mevcut ayarlara göre çalışır. Yalnızca programın iptal edilmesiyle değişiklik yapılabılır.

6.11 Yıkama programının kesilmesi/iptal edilmesi

Çalışmaka olan bir programı kesmek için "Başlatma/Duraklatma" düğmesine hafifçe basın. Düğmenin üzerindeki LED ışığı yanıp söner. Çalışmayı devam ettirmek için düğmeye tekrar basın.

Çalışmaka olan bir programı ve her bir ayarını iptal etmek için:

1. Çalışmaka olan programı kesmek için "Başlatma/Duraklatma" düğmesine dokunun.
2. Cihazı kapatmak için "Güç" düğmesine yaklaşık 2 saniye boyunca dokunun.
3. Cihazı açmak için "Güç" düğmesine dokunun, suyu boşaltmak için Sıkma programını çalıştırın ve "Hız yok" ayarını (hız ışıkları kapalıdır) seçin.
4. Cihazı yeniden başlatmak için programı kapatıktan sonra yeni bir program seçin ve başlatın.

6.12 Yıkamadan sonra



Not: Kapak kilidi

- Güvenlik sebebiyle kapak, yıkama döngüsü sırasında kısmen kilitlenir. Kapak yalnızca programın sonunda veya program doğru bir şekilde iptal edildikten sonra (yukarıdaki açıklamaya bakınız) açılabilir.
- Yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı olması halinde ve sıkma işlemi sırasında kapak açılamaz; *Lac I-* görüntülenir

1. Program döngüsünün sonunda **50n** görüntülenir.
2. Cihaz otomatik olarak kapanır.
3. Dikkatli kullanmak ve daha fazla kırılcılığı önlemek için çamaşırları olabildiğince çabuk çıkarın.
4. Su kaynağını kapatın.
5. Güç kablosunu çıkarın.
6. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapağı açın. Kullanılmadığı zamanlarda açık tutun.



Not: Bekleme modu / enerji tasarrufu modu

Açık haldeki cihaz, programın başlatılmasından önce veya programın bitmesinden sonra 2 dakika içinde etkinleştirilmediği durumda bekleme moduna girecektir. Ekran kapanır. Bu işlem enerji tasarrufu sağlar. Bekleme modunu kesmek için "Güç" düğmesine basın.

6.13 Sesli ikazın etkinleştirilmesi veya devre dışı bırakılması

Gerektiğinde sesli sinyal iptal edilebilir:

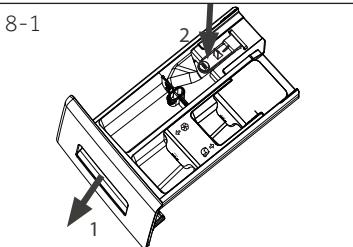
1. Cihazı açın.
2. MIX programını seçin.
3. "Geciktirme" ve "Sıcaklık" düğmelerine aynı anda yaklaşık 3 saniye boyunca dokunun. "**bEEP OFF**" görüntülenir ve sesli ikaz devre dışı bırakılır.

Sesli ikazı etkinleştirmek için yine bu iki düğmeye aynı anda basın. "**bEEP On**" görüntülenir.



Çevresel sorumluluk anlayışıyla kullanım

- ▶ Enerji, su, deterjan ve süreden en iyi şekilde yararlanmak için önerilen maksimum yük miktарına uymanız.
- ▶ Aşırı eşya yüklemeyin (çamaşırın üzerinde bir karış boşluk olmalıdır).
- ▶ Az kirlenmiş çamaşırlar için Hızlı Yıkama programını seçin.
- ▶ Her yıkama maddesini tam miktarda koyun.
- ▶ Yeterli olan en düşük yıkama sıcaklığını seçin; modern deterjanlar 60°C'nin altında etkili temizlik sağlamaktadır.
- ▶ Varsayılan ayarları yalnızca yoğun lekeli çamaşırlar için yükseltin.
- ▶ Ev tipi kurutma makinesi kullanılıyor ise maksimum sıkma hızını seçin.



8.1 Deterjan çekmecesinin temizlenmesi

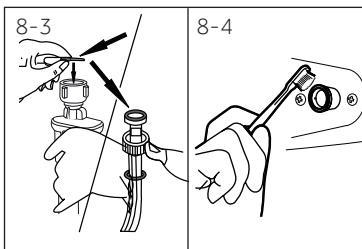
Deterjan artığı kalmamasına her zaman özen gösterin. Çekmeceyi düzenli olarak temizleyin (Şkl. 8-1):

1. Durana kadar çekmeceyi çekin.
2. Serbest bırakma düğmesini bastırın ve çekmeceyi çıkarın.
3. Temizlenene kadar çekmeceyi suyla yıkayın ve cihazdaki yerine takın.



8.2 Makinenin temizlenmesi

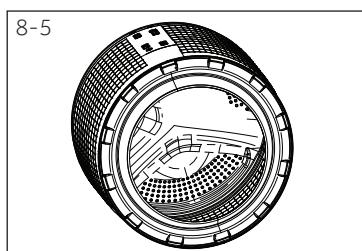
- Temizlik ve bakım işlemleri sırasında makinenin fışını çekin.
- Makinenin kasasını (Şkl. 8-2) ve lastik bileşenleri- ni temizlemek için yumuşak bir bez ve sıvı sabun kullanın.
- Organik kimyasallar veya aşındırıcı çözeltiler kul- lanmayın.



8.3 Su giriş vanası ve giriş vanası滤resi

Su kaynağının kireç gibi katı maddeler tarafından tıkanmasının önlemek için giriş vanası滤resini düzenli aralıklarla temizleyin.

- Güç kablosunu çekin ve su kaynağını kapatın.
- Su giriş hortumunu musluktan ve cihazın arkasından (Şkl. 8-3) söküن.
- Su ve fırça ile filtreleri yıkayıp (Şkl. 8-4).
- Filtreyi yerleştirin ve giriş hortumunu takın.



8.4 Tamburun temizlenmesi

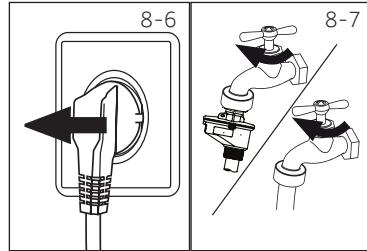
- Pas lekelerine ve hasara sebep oldukları için özelliğle rozet, madeni para vb metal parçaları gibi kazara yıkanmış nesneleri tamburdan (Şkl. 8-5) çıkarın.
- Pas lekelerini gidermek için klorür içermeyen temizleyici kullanın. Temizlik maddesi üreticisinin uyarı ipuçlarını dikkate alın.
- Temizlik için sert nesneler veya çelik tel kullanma- yın.

8.5 Uzun süre kullanmama

Cihaz uzun süre kullanılmadan bırakılacaksa::

1. Elektrik fışını çekin (Şkl. 8-6).
2. Su kaynağını kapatın (Şkl. 8-7).
3. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapağı açın. Kullanılmadığı zamanlarda kapağı açık tutun.

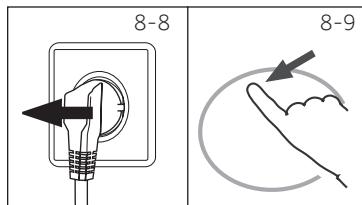
Bir sonraki kullanım öncesi güç kablosunu, su girişini ve tahliye hortumunu kontrol edin. Her şeyin düzgün bir şekilde takıldığından ve sızıntı olmadığından emin olun.



8.6 Pompa filtersi

Ayda bir defa filtreyi temizleyin ve aşağıdaki durumlarda pompa filtersini kontrol edin:

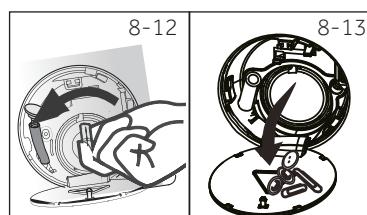
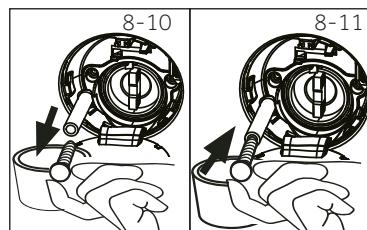
- Cihaz suyu tahliye etmiyorsa.
- Sıkma yapmiyorsa.
- Çalışırken olağan dışı ses çıkartıyorsa.



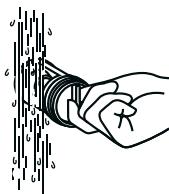
UYARI!

Haşlanma Riski! Pompa filtersindeki su çok sıcak olabilir! Herhangi bir eylemde bulunmadan önce lütfen suyun soğuduğundan emin olun.

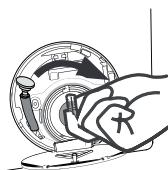
1. Makineyi kapatın ve fışını çekin (Şkl. 8-8).
2. Servis kapağını açın. Bir madeni para veya tornavida kullanabilirsiniz (Şkl. 8-9).
3. Sızan suyu toplamak için düz bir kap kullanın (Şkl. 8-10). Sızan su miktarı daha çok olabilir!
4. Tahliye hortumunu çekin ve ucunu toplama kabına tutun (Şkl. 8-10).
5. Tapayı, tahliye hortumundan çıkarın (Şkl. 8-10).
6. Suyun tamamı boşaltıldığında tahliye hortumunu kapatın (Şkl. 8-11) ve tekrar makinedeki yerine itin.



8-14



8-15



9. Pompa filtresini dikkatlice temizleyin, ör. akan su altında (Şkl. 8-14).

10. Tekrar yerine düzgünce yerleştirin(Şkl. 8-15).

11. Servis kapağını kapatın.



DİKKAT!

- ▶ Pompa filtresinin contası temiz ve hasarsız olmalıdır. Kapak tamamen sıkı değilse su sizabilir.
- ▶ Filtre değiştirilmelidir; aksi takdirde sızıntı olabilir.

Oluşabilecek sorunların çoğu özel uzmanlık gerektirmeden sizin tarafınızdan çözülebilir. Bir sorun oluşması halinde satış sonrası hizmetler bölümü ile irtibata geçmeden önce lütfen gösterilen tüm olasılıkları kontrol edin ve aşağıdaki talimatları izleyin. MÜŞTERİ HİZMETLERİ bölümune bakınız.



UYARI!

- Bakım işleminden önce cihazı kapatın ve fişini elektrik prizinden çekin.
- Yanlış onarımlar sonucunda ciddi hasar oluşabileceği için elektrikli ekipmanın bakımı yalnızca kalifiye elektrik uzmanları tarafından yapılmalıdır.
- Tehlike olmasını önlemek için hasarlı bir güç kablosu yalnızca imalatçı, servis yetkilisi veya benzer yeterliliğe sahip kişilerce değiştirilmelidir.

9.1 Bilgi kodları

Aşağıdaki kodlar yalnızca yıkama döngüsünü belirten bilgiler için görüntülenir. Herhangi bir önlem alınmasına gerek yoktur.

Kod	Mesaj
I:25	Kalan yıkama döngüsü süresi 1 saat 25 dakikadır
6:30	Seçilmiş bitiş süresi geciktirme ayarı ile kalan yıkama döngüsü süresi 6 saat 30 dakikadır
AUTO	Otomatik yük tanıma sistemi çalışıyor; yalnızca bazı programlarda geçerlidir.
End	Yıkama döngüsü bitmiştir. Cihaz otomatik olarak kapanır.
LocL-	Kapak yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı veya sıkma döngüsü nedeniyle kapatılmıştır.
bEEP OFF	Sesli ikaz devre dışı
bEEP On	Sesli ikaz etkin
cLocL-	İşlev düğmeleri kapalıdır. Program değişikliği geçersizdir.

9.2 Ekran kodu ile sorun giderme

Sorun	Sebep	Çözüm
CLR FLTR	• Tahliye hatası, su 6 dakika içinde tamamen boşaltılmamıştır.	• Pompa filtresini temizleyin. • Tahliye hortumu bağlantısını kontrol edin.
E2	• Kilit hatası	• Kapağı düzgün kapatın.
E4	• Su seviyesine 12 dakika içinde ulaşılması mambiştir. • Tahliye hortumu kendi kendine boşaltıyor.	• Musluğun tamamen açık ve su basıncının normal olduğundan emin olun. • Tahliye hortumu bağlantısını kontrol edin.
E8	• Su koruma düzeyi hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.

Sorun	Sebep	Çözüm
F3	• Sıcaklık sensörü hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
F4	• Isıtma hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
F7	• Motor hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
FR	• Su seviye sensörü hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
F _{C0} veya F _{C1} veya F _{C2}	• Anormal iletişim hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
Ünb	• Dengesiz yük hatası.	• Tamburdaki çamaşır yükünü kontrol edin ve dengeleyin. Yükü azaltın.

9.3 Ekran kodu olmadan sorun giderme

Sorun	Sebep	Çözüm
Çamaşır makinesi çalışmaya başlamıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Program henüz başlamamıştır. Kapak düzgün kapatılmamıştır. Makine açılmamıştır. Elektrik arızası. Çocuk kilidi etkindir. 	<ul style="list-style-type: none"> Programı kontrol edin ve başlatın. Kapağı düzgün kapatın. Makineyi açın. Güç kaynağını kontrol edin. Çocuk kilidini devre dışı bırakın.
Çamaşır makinesi suyla dolduruluyor.	<ul style="list-style-type: none"> Su yok. Giriş hortumu kırılmıştır. Giriş hortumu filtresi tıkalıdır. Su basıncı 0,03 MPa değerinden düşüktür. Kapak düzgün kapatılmamıştır. Su kaynağı arızası. 	<ul style="list-style-type: none"> Musluğu kontrol edin. Giriş hortumunu kontrol edin. Giriş hortumu filtresinin tıkanıklığını giderin. Su basıncını kontrol edin. Kapağı düzgün kapatın. Su kaynağını kontrol edin.
Makine doldurulduğu sırada su boşalıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Tahliye hortumunun yüksekliği 80 cm'nin altındadır. Tahliye hortumunun ucu, suyun içine erişebilir. 	<ul style="list-style-type: none"> Tahliye hortumunun düzgün bir şekilde takıldığından emin olun. Tahliye hortumunun suyun içinde olmadığından emin olun.
Tahliye hatası.	<ul style="list-style-type: none"> Tahliye hortumu tıkalıdır. Pompa filtresi tıkalıdır. Tahliye hortumu ucunun yüksekliği, zemin seviyesinden 100 cm'den daha yüksektir. 	<ul style="list-style-type: none"> Tahliye hortumunun tıkanıklığını giderin. Pompa filtresini temizleyin. Tahliye hortumunun düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.
Sıkma işlemi sırasında güçlü titreşim.	<ul style="list-style-type: none"> Taşıma civatalarının hepsi çıkarılmamıştır. Cihazın konumu sağlam değildir. Makinenin yükü doğru değildir. 	<ul style="list-style-type: none"> Tüm taşıma civatalarını çıkarın. Sağlam zeminde ve düz konumda olduğundan emin olun. Yük ağırlığını ve dengesini kontrol edin.

Sorun	Sebep	Çözüm
İşlem, yıkama dön-güsü tamamlanma-dan durmaktadır.	<ul style="list-style-type: none"> Su veya elektrik arızası. 	<ul style="list-style-type: none"> Güç ve su kaynaklarını kontrol edin.
İşlem, bir süreliğine duruyor.	<ul style="list-style-type: none"> Cihaz, hata kodu görüntüler. Yük bağılı sorun. Program, suda bekletme döngüsü gerçekleştiriyor. 	<ul style="list-style-type: none"> Ekrana kodlarına bakın. Yükü azaltın veya ayarlayın. Programı iptal edin ve yeniden başlatın.
Tamburda ve/veya de-terjan çekmecesinde aşırı köpük duruyor.	<ul style="list-style-type: none"> Deterjan uygun değildir. Aşırı deterjan kullanımı. 	<ul style="list-style-type: none"> Deterjan önerilerini kontrol ediniz. Deterjan miktarını azaltın.
Yıkama süresinin otomatik ayarlanması.	<ul style="list-style-type: none"> Yıkama programı süresi ayarlanacaktır. 	<ul style="list-style-type: none"> Bu normaldir ve işlevselliği etki-lemez.
Sıkma hatası.	<ul style="list-style-type: none"> Çamaşırlar dengesiz. 	<ul style="list-style-type: none"> Makine yükünü ve çamaşırları kontrol edin ve tekrar sıkma programını çalıştırın.
Yıkamanın istenilen düzeyde olmaması.	<ul style="list-style-type: none"> Kirlilik düzeyi, seçili program ile uyumsuzdur. Deterjan kalitesi yeterli olmamıştır. Maksimum yük aşılmıştır. Çamaşırlar tamburda dengesiz da-ğıtılmıştır. 	<ul style="list-style-type: none"> Başka bir program seçin. Kirlilik düzeyine ve üreticinin özelliklerine uygun olan deterjan seçin. Yükü azaltın. Çamaşırları açın.
Çamaşırında de-terjan tozu artıkları kalmıştır.	<ul style="list-style-type: none"> Deterjanın çözünmeyen parçacıkları, çamaşırın üzerinde beyaz nokta olarak kalabilir. 	<ul style="list-style-type: none"> Ekstra durulama yapın. Noktaları, kurumuş çamaşırının üzerinden fırçalayarak çıkarma-yı deneyin. Başka bir deterjan seçin.
Çamaşırında gri bö-lümler vardır.	<ul style="list-style-type: none"> Yağ, krem veya merhem gibi madde-lerden kaynaklanır. 	<ul style="list-style-type: none"> Çamaşırılarla özel bir temizleyici ile ön işlem uygulayın.

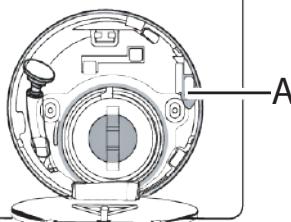


Not: Köpük oluşumu

Sıkma döngüsü sırasında aşırı miktarda köpük olması halinde motor durur ve tahliye pompası 90 saniyeligine çalıştırılır. Köpük giderme işlemi 3 defa başarısız olursa program, sıkma yapılmadan sonlandırılır.

Alınan önlemlerden sonra da hata mesajının yeniden görünmesi durumunda cihazı kapatın, elektrik prizinden çekin ve müşteri hizmetleri ile irtibata geçin.

9-1



9.4 Güç arızası olması halinde

Mevcut program ve ayarları kaydedilecektir. Güç kaynağı geri geldiğinde işlem kaldığı yerden devam edecektir.

Elektrik kesintisinin devam etmekte olan bir yıkama programını durdurması halinde kapak, mekanik olarak kilitli kalacaktır. Çamaşırların alınabilmesi için su seviyesinin kapağın cam kısmından görünmemesi gereklidir: Yanma tehlikesi! Su seviyesinin "Pompa filtresi" bölümünde açıklanıldığı şekilde azaltılması gereklidir. Ancak o zaman servis kapağının (Şkl. 9-1) altındaki kolu (A), kapak klik sesiyle yavaşça açılana kadar çekin. Ardından tüm parçaları yerine yerleştirin.



Not: Kapağın kilidini açın

Çamaşır makinesi güvenli halde iken (belirli bir mesafeden bakıldığından su seviyesi pencerenin altında ve tambur sıcaklığının 55 °C'den düşük olduğu, iç tamburun dönmediği durumlarda) makine işleminin kapaklarının kilidi açılabilir

10.1 Hazırlama

- Cihazı paketinden çıkarın.
- Polistiren tabanı da dahil olmak üzere paketin tamamını çıkarın ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
- Paketi açarken plastik torbada ve port deliğinde su damlları görülebilir. Bu, fabrikada yapılan su testlerinin sonucunda oluşan normal bir durumdur.

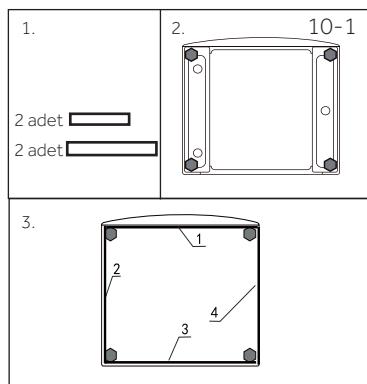


Not: Ambalajın bertaraf edilmesi

Tüm ambalaj malzemelerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun ve bunları çevre dostu bir yolla bertaraf edin.

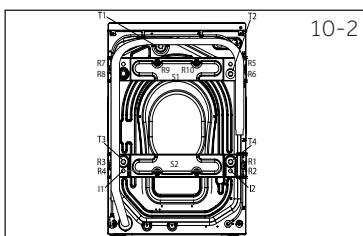
10.2 OPSİYONEL: Gürültü azaltıcı pedlerin takılması

1. İnce plastik paketini açığınızda gürültü azaltıcı pedleri göreceksiniz. Bunlar gürültü azaltmak için kullanılır. (Şkl. 10-1)
2. Çamaşır makinesini yan tarafı yere gelecek, port deliği yukarı ve alt tarafı operatöre bakacak şekilde yatarın.
3. Gürültü azaltıcı pedleri alın ve çift taraflı bantların koruyucu filmlerini çıkarın; alt kısma yapıştırın; çamaşır makinesi kabınının altındaki gürültü azaltıcı pedler Şekil 3'te gösterilmiştir (1. ve 3. konumda iki uzun ped, 2. ve 4. konumda iki kısa ped). Sonra makineyi tekrar dik konuma getirin.

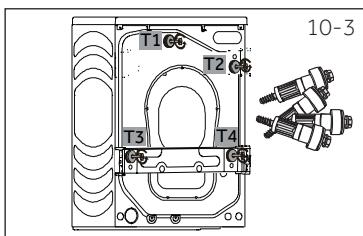


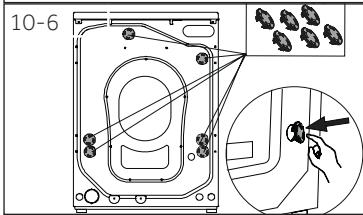
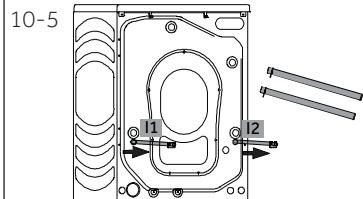
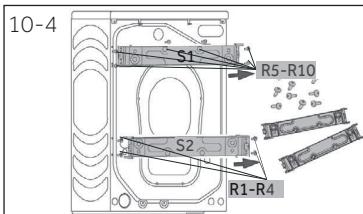
10.3 Taşıma civatalarının sökülmesi

Arka taraftaki taşıma koruması, makinenin iç kısımlarına hasar gelmesini önlemek için taşıma sırasında titreme önleyici bileşenlerin cihazın içine sıkıştırılmasına yönelik olarak tasarlanmıştır. Tüm elemanlar (I, R, S ve T Şkl. 10-2) kullanımdan önce çıkarılmalıdır.



1. 4 civatanın her birini çıkarın (T1-T4) (Şkl. 10-3).





2. Arka alt destek kısmındaki 10 vidayı (R1-R10) söküň. Destekleri (S1 ve S2) makineden alın.
*HW100/120-B...
3. 2 demir çubuğu çekin, I1 ve I2 (Şkl. 10-5)
*HW100/120-B...
4. Kalan 6 deliği boşluk tapaları ile tıkayın (Şkl. 10-6).

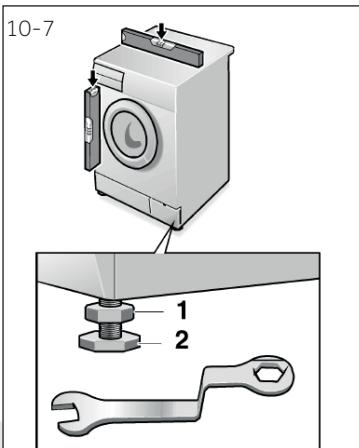


Not: Güvenli bir yerde saklayın

Taşıma civatalarını daha sonra kullanmak için güvenli bir yerde saklayın. Cihazın taşına-cağı zamanlarda öncelikle civataları yerlerine takın.

10.4 Cihazın taşınması

Makinenin uzak bir konuma taşınması gerekiği durumlarda hasarı önlemek için kurulum- dan önce çıkarılmış olan taşıma civatalarını yerlerine takın.



10.5 Cihazın hizalanması

Tam hizalı bir pozisyon elde etmek için tüm ayakları (Şkl. 10-7) ayarlayın. Bu, kullanım sırasında titreşimleri ve buna bağlı olarak da gürültüyü en aza indirecektir. Ayrıca aşınma ve yıpranmayı da azaltacaktır. Ayarlama yapmak için bir su terazisi kullanılmasını öneriyoruz. Zemin olabildiğince stabil ve düz olmalıdır.

1. Bir anahtar ile kilit somunu (1) söküň.
2. Ayağı (2) çevirerek yüksekliğini ayarlayın.
3. Kilit somununu (1) makine gövdesine doğru sıkın.

10.6 Tahliye Suyu Bağlantısı

Su tahliye hortumunu, boru sistemine düzgün bir şekilde takın. Hortumun bir noktasındaki yükseklik, makinenin zemininden 80 cm ve 100 cm arasında bir mesafeyle ulaşmalıdır! Mümkinse tahliye hortumunu her zaman cihazın arkasına bir klips ile tutturun.



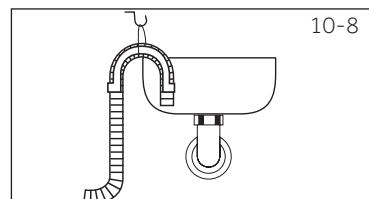
UYARI!

- ▶ Bağlantı için yalnızca temin edilen hortum setini kullanın.
- ▶ Kesinlikle eski hortum setleri kullanmayın!
- ▶ Yalnızca soğuk su kaynağına bağlayın.
- ▶ Bağlantı yapmadan önce suyun temiz ve berrak olduğunu kontrol edin.

Aşağıdaki bağlantılar yapılabilir:

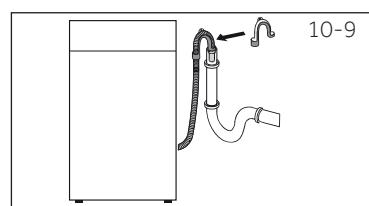
10.6.1 Tahliye hortumunun lavaboya bağlanması

- ▶ Tahliye hortumunu, yeterli büyülükte olan bir lavabonun kenarına U şeklindeki destek ile sarkıtın (Şkl. 10-8).
- ▶ U şeklindeki desteği kaymaması için yeterince koruma sağlayın.



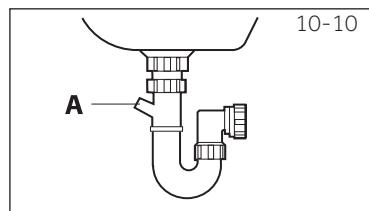
10.6.2 Tahliye hortumunun atık su bağlantısı

- ▶ Havalandırma deliği olan dikey çıkış borusunun iç çapı en az 40 mm olmalıdır.
- ▶ Tahliye borusunu atık su borusunun içine yaklaşık olarak 80-100 mm sokun.
- ▶ U şeklindeki desteği takın ve yeterli düzeyde sabitleyin (Şkl. 10-9).



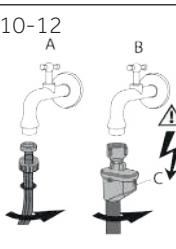
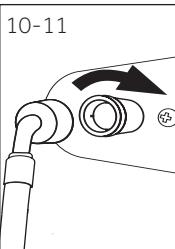
10.6.3 Tahliye hortumunun lavabo gider borusuna bağlanması

- ▶ Ek yeri, sifonun üzerinde olmalıdır.
- ▶ Musluk tapası bağlantısı genel olarak bir ped (A) ile kaplı olur. Herhangi bir işlev bozukluğunu önlemek için bunun kaldırılması gereklidir (Şkl. 10-10).
- ▶ Tahliye hortumunu bir klemp ile sabitleyin.



DİKKAT!

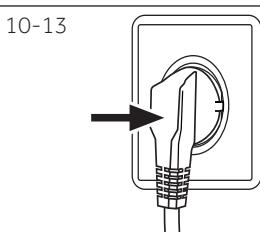
- ▶ Tahliye hortumu suya batırılmamalıdır. Sağlam bir şekilde sabitlenmiş ve sizintisiz olmalıdır. Tahliye hortumu zemine konmuşsa veya boru yüksekliği 80 cm'den alçaksa çamaşır makinesi dolum yaparken sürekli olarak tahliye edecektir (kendi kendine boşaltma).
- ▶ Tahliye hortumuna uzatma takılmamalıdır. Gerekli ise satış sonrası hizmetler ile irtibatta geçin.



10.7 Temiz Su Bağlantısı

Contaların takılı olduğundan emin olun.

1. Açılı ucu su giriş hortumunu, cihaza takın (Şkl. 10-11). Vidalı bağlantıyı elle sıkın.
2. Diğer ucu, 3/4" boyutundaki dışliyi su musluğuna bağlayın (Şkl. 10-12).



10.8 Elektrik Bağlantısı

Her bağlantı öncesinde aşağıdakileri kontrol edin:

- güç kaynağı, priz ve sigortanın anma plakasındaki bilgiler ile uyumlu olduğunu.
- elektrik prizinin topraklanmış olduğunu ve çoklu priz olmadığını ya da uzatma kullanılmadığını.
- elektrik fişinin ve prizinin tamamen uyumlu olduğunu.
- **Yalnızca Birleşik Krallık için:** Birleşik Krallık fişi, BS1363A standartını karşılamaktadır.

Fişi, prize takın (Şkl. 10-13).



UYARI!

- Her zaman için tüm bağlantıların (güç kaynağı, tahliye ve temiz su hortumu) sıkı, kuru ve sizintisiz olduğundan emin olun.
- Bu parçaların kesinlikle ezilmemesi, kırılmaması veya dolaşmamasına dikkat edin.
- Hasar görmesi halinde tehlike oluşmasını önlemek için güç kablosu servis yetkilisi tarafından değiştirilmesi gereklidir..

11.1 EU No. 1061/2010 yönetmeliğine göre ürün fişi

Üretici adı veya ticari markası	Haier
Üretici model kimliği	HW80-B14979(S)/ HW100-B14979(S)/ HW120-B14979(S)
Nominal kapasite (kg)	8/10/12
Enerji verimlilik sınıfı	A+++
Yıllık enerji tüketimi (AE_C kWh/yıl olarak) ¹⁾	119 / 129 / 165
60°C standart pamuklu programın yıllık enerji tüketimi, tam dolu (kWh/döngü)	0,54 / 0,58 / 0,76
60°C standart pamuklu programın yıllık enerji tüketimi, kısmen dolu (kWh/döngü)	0,53 / 0,58 / 0,78
40°C standart pamuklu programın yıllık enerji tüketimi, kısmen dolu (kWh/döngü)	0,50 / 0,55 / 0,65
Kapalı modun ağırlıklı güç tüketimi (W)	0,40 / 0,41 / 0,48
Açık bırakma modunun ağırlıklı güç tüketimi (W)	0,48 / 0,45 / 0,50
Yıllık su tüketimi (AW_C L/yıl olarak) ²⁾	8360 / 10560 / 10750
Sıkma verimlilik sınıfı ³⁾	B
Maks. sıkma hızı (dev/dk) ⁴⁾	1351
Kalan nem miktarı (%) ⁴⁾	53
Standart 60°C pamuklu programı ⁵⁾	Eco 40-60 + 60°C ⁸⁾ + maks. sıkma
Standart 40°C pamuklu programı ⁵⁾	Eco 40-60 + 40°C ⁸⁾ + maks. sıkma
60°C pamuklu program süresi, tam dolu (dk.)	280 / 280 / 295
60°C pamuklu program süresi, kısmen dolu (dk.)	275 / 280 / 295
40°C pamuklu program süresi, kısmen dolu (dk.)	275 / 270 / 260
Açık bırakma modunun süresi (T_1 , dk. olarak) ⁶⁾	3
Havada yayılan akustik gürültü (yıkama/sıkma) dB(A) re 1pW ⁷⁾	54/69
Tip	bağımsız

- 1) Tam ve kısmen dolu olarak 60°C ve 40°C sıcaklıklardaki pamuklu programları için 220 standart yıkama döngülerine ve düşük enerji modlarının tüketimine göre. Gerçek enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına bağlı olacaktır.
- 2) Tam ve kısmen dolu olarak 60°C ve 40°C sıcaklıklardaki pamuklu programları için 220 standart yıkama döngülerine göre. Gerçek su tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına bağlı olacaktır..
- 3) G Sınıfı en düşük verimli ve A sınıfı en verimli olandır.
- 4) Tam dolu olarak standart 60 °C pamuklu programına ve kısmen dolu olarak standart 40 °C pamuklu programına göre .
- 5) "Standart 60 °C pamuklu programı" ve "standart 40 °C pamuklu programı" etiket ve fişteki bilgilerin gösterdiği standart yıkama programlarıdır. Bu programlar normal düzeyde kirleme pamuklu çamaşırlarının temizlenmesi için uygundur ve kombine enerji ve su tüketimi bakımından en verimli olan programlardır.
- 6) Güç yönetimi sistemi olması halinde.
- 7) Tam dolu olarak standart 60°C pamuklu programına göre.
- 8) Avrupa standartı test prosedürüne girin (Eco 40 60 programını seçin, genelde hız düğmesine 5 saniye boyunca dokunun. Sıcaklık işlevi görüntülendikten sonra sıcaklığı ve maksimum hızı seçin.)

11.2 Ek teknik veriler

HW80-B14979(S) / HW100-B14979(S) / HW120-B14979(S)

Boyutlar (YxGxD, mm olarak)	850x460x595 / 850x530x595 / 850x600x595
Voltaj, V olarak	220-240 V~/50Hz
Akım, A olarak	10
Maks. güç, W olarak	2000
Su basıncı, MPa olarak	0.03≤P≤1
Net ağırlık, kg olarak	72 / 77 / 80

11.3 Standartlar ve Direktifler

Bu ürün, ilgili uyumlaştırılmış standartları haiz ve CE işaretini sağlayan tüm geçerli AT direktiflerinin gereklilerini karşılamaktadır.

Haier Müşteri Hizmetlerimizi ve orijinal yedek parçaların kullanılmasını öneriyoruz.
Cihazınız ile ilgili bir sorununuz varsa lütfen öncelikle SORUN GİDERME bölümüne bakın.

Orada bir çözüm bulamazsanız lütfen yerel

- bayınız ile iletişime geçin veya
- telefon numaralarını, SSS bölümünü bulabileceğiniz ve servis talebini etkinleştirebileceğiniz www.haier.com adresindeki Servis ve Destek bölümüne bakın.

Servisimiz ile irtibata geçmek için elinizde aşağıdaki bilgilerin bulunduğuandan emin olun.
Bilgiler, anma plakasında bulunabilir.

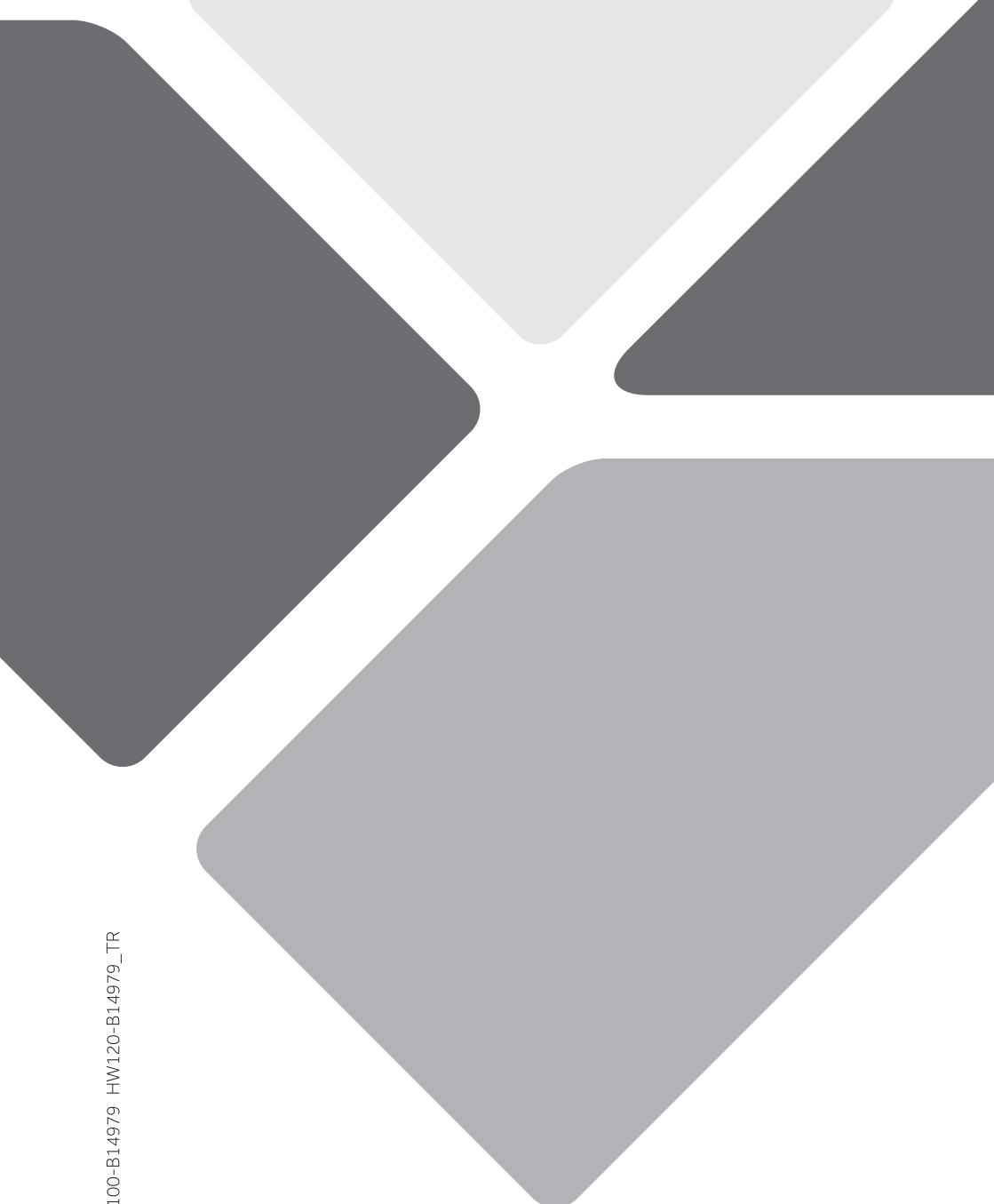
Model _____ Seri No. _____

Garanti olması halinde ürün ile temin edilen Garanti Belgesini de kontrol edin.

Genel iş sorguları için Avrupa'daki adreslerimiz aşağıdaki listede bulunmaktadır:

Avrupa'daki Haier adresleri			
Ülke*	Posta adresi	Ülke*	Posta adresi
İtalya	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese İTALYA	Fransa	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANSA
Ispanya Portekiz	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona İSPANYA	Belçika-FR Belçika-NL Hollanda Lüksemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELÇİKA
Almanya Avusturya	Haier Allemagne GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 MUNICH ALMANYA	Polonya Çekya Macaristan Yunanistan Romanya Rusya	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varşova POLONYA
Birleşik Krallık	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Birleşik Krallık		

*Daha fazla bilgi için lütfen www.haier.com adresini ziyaret edin.

A large, stylized graphic element consisting of four overlapping rounded rectangles. It features a top row of two dark gray rectangles meeting at a point, and a bottom row of two lighter gray rectangles meeting at a point. The rectangles overlap to create a sense of depth and motion.

HW80-B14979 HW100-B14979 HW120-B14979 TR

Haier

0020508374AW



Εγχειρίδιο Χρήσης Πλυντήριο ρούχων

HW80-B14979
HW80-B14979S
HW100-B14979
HW100-B14979S
HW120-B14979
HW120-B14979S

EL

Haier

Ευχαριστούμε που προμηθευτήκατε ένα προϊόν Haier.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για να αξιοποιήσετε στο μέγιστο τη συσκευή σας και να εξασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρησή της.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε θέση που να σας επιτρέπει να το συμβουλεύεστε εύκολα σχετικά με την ασφαλή και σωστή χρήση της συσκευής.

Αν πρόκειται να πωλήσετε, να χαρίσετε ή να αφήσετε πίσω τη συσκευή όταν μετακομίσετε, πρέπει να παραδώσετε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο, ώστε ο νέος ιδιοκτήτης να εξοικειωθεί με τη συσκευή και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

Υπόμνημα



Προειδοποίηση – Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας



Γενικές πληροφορίες και συμβουλές



Πληροφορίες για το περιβάλλον

Τελική διάθεση



Βοηθήστε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Βοηθήστε στην ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα τις συσκευές που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο. Επιστρέψτε το προϊόν στη μονάδα ανακύκλωσης της περιοχής σας ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή πρόκλησης ασφυξίας!

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος δικτύου. Κόψτε το καλώδιο ρεύματος και απορρίψτε το. Αφαιρέστε το σύστημα ασφάλισης της πόρτας της συσκευής για να αποτρέψετε τυχόν εγκλωβισμό παιδιών και κατοικίδιων στη συσκευή.

1-Πληροφορίες για την ασφάλεια.....	4
2-Περιγραφή προϊόντος	7
3-Πίνακας ελέγχου.....	8
4-Προγράμματα	11
5-Κατανάλωση	12
6-Καθημερινή χρήση	13
7-Πλύσιμο φιλικό προς το περιβάλλον	18
8-Φροντίδα και καθαρισμός.....	19
9-Αντιμετώπιση προβλημάτων	22
10-Εγκατάσταση	25
11-Τεχνικά χαρακτηριστικά	29
12-Εξυπηρέτηση πελατών	31

Πριν ενεργοποιήσετε πρώτη φορά τη συσκευή διαβάστε τις παρακάτω υποδείξεις ασφαλείας!:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από την πρώτη χρήση

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά από τη μεταφορά.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα μπουλόνια μεταφοράς.
- ▶ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από παιδιά.
- ▶ Η συσκευή είναι βαριά, γι' αυτό χρειάζονται πάντα τουλάχιστον δύο άτομα για τη μετακίνησή της.

Καθημερινή χρήση

- ▶ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχει δοθεί επιτήρηση ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- ▶ Μην επιτρέπετε σε παιδιά κάτω των 3 ετών να πλησιάζουν τη συσκευή, παρά μόνο υπό τη διαρκή επίβλεψη ενηλίκων.
- ▶ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Μην αφήνετε παιδιά ή κατοικίδια να πλησιάζουν τη συσκευή όταν είναι ανοικτή η πόρτα της.
- ▶ Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά μακριά από παιδιά.
- ▶ Κλείστε τα φερμουάρ, δέστε κορδόνια που είναι λυμένα και προσέξτε τα μικρά είδη για να μην μπερδευτούν τα ρούχα μεταξύ τους. Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε κατάλληλο σάκο ή δίχτυ πλυσίματος.
- ▶ Μην αγγίζετε ή χειρίζεστε τη συσκευή χωρίς να φοράτε υποδήματα ή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.
- ▶ Μην καλύπτετε ή εγκιβωτίζετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της ή μετά, ώστε να μπορούν να εξατμιστούν τυχόν υγρασία ή νερά.
- ▶ Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα ή πηγές θερμότητας ή υγρασίας πάνω στη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύτε εύφλεκτα απορρυπαντικά ή καθαριστικά στεγνού καθαρισμού κοντά στη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους εύφλεκτα σπρέι κοντά στη συσκευή.
- ▶ Μην πλένετε στη συσκευή ρούχα που έχουν υποστεί επεξεργασία με διαλύτες χωρίς πρώτα να τα έχετε στεγνώσει στον αέρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Καθημερινή χρήση

- ▶ Μην αποσυνδέσετε ή συνδέσετε το φις στην πρίζα αν υπάρχει στο χώρο εύφλεκτο αέριο.
- ▶ Μην πλύνετε σε υψηλή θερμοκρασία υλικά από αφρώδες ελαστικό ή υλικά τύπου σπόγγου.
- ▶ Μην πλύνετε κανένα ρούχο που έχει λερωθεί με αλεύρι.
- ▶ Μην ανοίγετε το συρτάρι απορρυπαντικού κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε κύκλου πλύσης.
- ▶ Μην αγγίζετε την πόρτα κατά τη διάρκεια του πλυσίματος, επειδή αποκτά υψηλή θερμοκρασία.
- ▶ Μην ανοίγετε την πόρτα αν φαίνεται η στάθμη του νερού στη γυάλινη πόρτα.
- ▶ Μην ασκείτε βία για να ανοίξετε την πόρτα. Η πόρτα διαθέτει μια διάταξη αυτόματης ασφάλισης και μπορεί να ανοίξει λίγο αφού τελειώσει η διαδικασία πλυσίματος.
- ▶ Απενεργοποιείτε τη συσκευή μετά από κάθε πρόγραμμα πλυσίματος και πριν αρχίσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ρουτίνας και αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος για εξοικονόμηση ηλεκτρισμού και για ασφάλεια.
- ▶ Τραβάτε το φις, όχι το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα.

Συντήρηση / καθαρισμός

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά είναι υπό επίβλεψη αν διεξάγουν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.
- ▶ Αποσυνδέτε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τη διεξαγωγή οποιασδήποτε εργασίας τακτικής συντήρησης.
- ▶ Διατηρείτε το κάτω τμήμα του ανοίγματος πόρτας καθαρό και ανοίγετε την πόρτα και το συρτάρι απορρυπαντικού όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, για να αποτρέψετε τη δημιουργία οσμών.
- ▶ Μην ψεκάζετε με νερό ή ατμό για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, αυτό αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή, τον εκπρόσωπό του για σέρβις ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, για την πρόληψη κινδύνου.
- ▶ Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνος/η σας. Σε περίπτωση ανάγκης επισκευής, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών μας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Εγκατάσταση

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε καλά αεριζόμενο χώρο. Βεβαιωθείτε ότι η θέση της συσκευής επιτρέπει να ανοίγει πλήρως η πόρτα της.
- Ποτέ μην εγκαταστήσετε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο σε θέση με υγρασία, ή σε περιοχή με αυξημένη πιθανότητα για διαρροή νερού, όπως κάτω από ένα νιπτήρα ή κοντά σε αυτόν. Σε περίπτωση διαρροής νερού, διακόψτε την παροχή ρεύματος και αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.
- Εγκαταστήστε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε χώρους όπου η θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη από 5 °C.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή απευθείας πάνω σε χαλί ή μοκέτα, ή κοντά σε τοίχο ή έπιπλο.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. ηλεκτρική κουζίνα, καλοριφέρ).
- Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με την παροχή ρεύματος. Διαφορετικά, επικοινωνήστε με ηλεκτρολόγο.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και καλώδια επέκτασης.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο ρεύματος και το σετ εύκαμπτων σωλήνων που συνόδευαν τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο ηλεκτρικό καλώδιο και στο φίς. Αν υποστεί ζημιά, αναθέστε την αντικατάστασή του σε έναν ηλεκτρολόγο.
- Μετά την εγκατάσταση χρησιμοποιήστε μια εύκολα προσβάσιμη ξεχωριστή γειωμένη πρίζα για την παροχή ρεύματος. Η συσκευή πρέπει να γειωθεί.
- **Μόνο για το Ήν. Βασ.:** Το καλώδιο ρεύματος της συσκευής διαθέτει φις 3 αγωγών (με γείωση) που αντιστοιχεί σε τυπική πρίζα 3 αγωγών (γειωμένη). Σε καμία περίπτωση μην κόψετε ή αφαιρέσετε τον τρίτο ακροδέκτη (γείωση). Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, το φις πρέπει να είναι προσβάσιμο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ενώσεις και συνδέσεις των εύκαμπτων σωλήνων είναι σταθερές και ότι δεν υπάρχει διαρροή.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για το πλύσιμο ρούχων που επιτρέπεται να πλυθούν σε πλυντήριο. Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που αναφέρονται στην ετικέτα κάθε είδους ρουχισμού. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση εντός του σπιτιού. Δεν προορίζεται για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

Δεν επιτρέπονται αλλαγές ή τροποποιήσεις της συσκευής. Τυχόν χρήση πέραν της προβλεπόμενης μπορεί να προκαλέσει κινδύνους και απώλεια όλων των αξιώσεων εγγυησης και ευθύνης.

i Σημείωση:

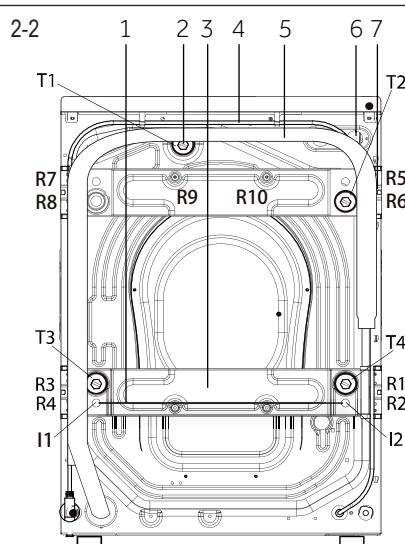
Λόγω τεχνικών αλλαγών και διαφορετικών μοντέλων, οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο που έχετε.

2.1 Εικόνα της συσκευής

Μπροστινή όψη (Εικ. 2-1):



Πίσω πλευρά (Εικ. 2-2):



2.2 Αξεσουάρ

Ελέγχετε τα αξεσουάρ και το έντυπο υλικό σύμφωνα με την παρακάτω λίστα (Εικ. 2-3):



Συγκρότημα εύκαμπτου σωλήνα εισόδου



6 Τάπες πωματισμού



Στήριγμα εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης



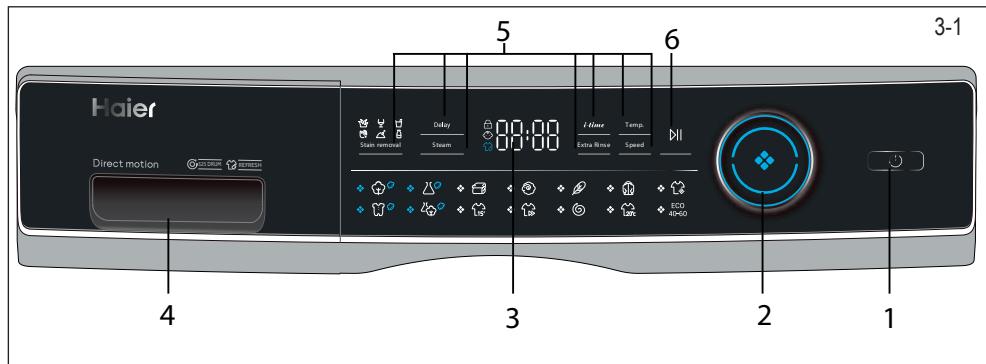
2x Στήριγμα μείωσης θορύβου



2x Κάρτα εγγύησης



Εγχειρίδιο Χρήσης



- 1 Κουμπί "Ενεργοποίηση/
απενεργοποίηση"
2 Επιλογέας προγραμμάτων
- 3 Οθόνη ενδείξεων
4 Συρτάρι απορρυπαντικού /
μαλακτικού
- 5 Κουμπιά λειτουργιών
6 Κουμπί "Έναρξη/Παύση"



Σημείωση: Ηχητικό σήμα

Ηχητικά σήματα παράγονται στις εξής περιπτώσεις:

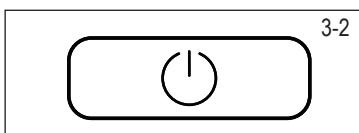
- ▶ όταν πατάτε ένα κουμπί
- ▶ όταν περιστρέφετε τον επιλογέα προγραμμάτων

▶ στο τέλος ενός προγράμματος

Αν χρειάζεται, μπορείτε να επιλέξτε να μην παράγεται ηχητικό σήμα, βλ. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ (βλ. σελ. 20 6.13).

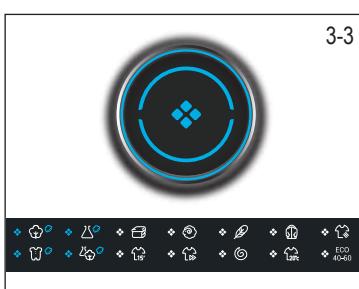
3.1 Κουμπί "Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση"

Αγγίζτε απαλά αυτό το κουμπί (Εικ. 3-2) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, και τότε η οθόνη ενδείξεων φωτίζεται και αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία του κουμπιού "Έναρξη/Παύση". Πατήστε πάλι το κουμπί για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Αν δεν χρησιμοποιείται κανένα στοιχείο στον πίνακα ή δεν είναι ενεργοποιημένο κανένα πρόγραμμα, μετά από λίγο η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.



3.2 Επιλογέας προγραμμάτων

Περιστρέφοντας το κουμπί (Εικ. 3-3) μπορείτε να επιλέξετε ένα από 14 προγράμματα, η σχετική LED θα ανάψει και θα εμφανιστούν οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του προγράμματος.

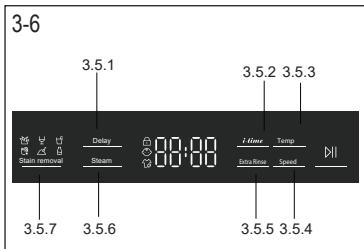
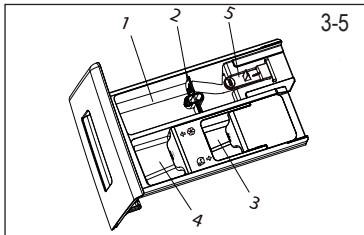


3.3 Οθόνη ενδείξεων

Η οθόνη ενδείξεων (Εικ. 3-4) δείχνει τις εξής πληροφορίες:

- ▶ Χρόνος πλύσης
- ▶ Καθυστέρηση ώρας λήξης
- ▶ Κωδικοί σφαλμάτων και πληροφορίες σέρβις
- ▶ Κουμπιά λειτουργιών και κουμπί "Έναρξη/Παύση"





3.4 Συρτάρι απορρυπαντικού

Αφού ανοίξετε το συρτάρι διανομής απορρυπαντικού, μπορείτε νά δείτε τα εξής εξαρτήματα (Εικ 3-5):

- 1: Διαμέρισμα για απορρυπαντικό σε σκόνη ή υγρό απορρυπαντικό
- 2: Επιλογέας πτερυγίου για απορρυπαντικό, ανυψώστε για απορρυπαντικό σε σκόνη, κρατήστε το στην θέση για υγρό απορρυπαντικό.
- 3: Διαμέρισμα για απολυμαντικό.
- 4: Διαμέρισμα για μαλακτικό.
- 5: Ρύγχος ασφαλιστης, πιέστε το κάτω για να αφαιρέστε το συρτάρι απορρυπαντικού (βλ. Ρ13).Ο συνιστώμενος τύπος απορρυπαντικών είναι κατάλληλος για τις διάφορες θερμοκρασίες πλύσης, ανατρέξτε στις οδηγίες του απορρυπαντικού (βλ. σελ. 13).

3.5 Κουμπιά λειτουργιών

Τα κουμπιά λειτουργιών (Εικ. 3-6) επιτρέπουν να επιλέξετε πρόσθετες λειτουργίες για το επιλεγμένο πρόγραμμα πριν αρχίσει η εκτέλεση του προγράμματος. Τώρα εμφανίζονται οι σχετικές ενδείξεις.

Αν απενεργοποιήσετε τη συσκευή ή επιλέξετε νέο πρόγραμμα, όλες οι πρόσθετες λειτουργίες απενεργοποιούνται.

Αν ένα κουμπί επιτρέπει πολλές επιλογές, μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή πατώντας διαδοχικά το κουμπί.

Αγγίζοντας τα κουμπιά, αν η λυχνία τους φωτίζεται με μικρή ένταση η επιλογή της λειτουργίας καταργείται, αν φωτίζεται με μικρή ένταση η λειτουργία επιλέγεται.



Σημείωση: Εργοστασιακές ρυθμίσεις

Για να επιτυγχάνετε τα καλύτερα αποτελέσματα σε κάθε πρόγραμμα, η Haier έχει ορίσει προσεκτικά τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις. Αν δεν έχετε ειδικές απαιτήσεις, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

3-7



3.5.1-Κουμπί λειτουργίας "Καθυστέρηση"

Πατήστε αυτό το κουμπί (Εικ. 3-7) για να ξεκινήσει το πρόγραμμα μετά από ορισμένο χρόνο καθυστέρησης. Η καθυστέρηση ώρας λίγις μπορεί να αυξηθεί σε βήματα των 30 λεπτών από 0,5-24 ώρες (χρόνος πρόσθετος στον αρχικό χρόνο προγράμματος). Για παράδειγμα, η ένδειξη 6:30 σημαίνει ότι το πρόγραμμα θα τελειώσει σε 6 ώρες και 30 λεπτά. Αγγίζετε "Έναρξη/Παύση" για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονικής καθυστέρησης. Δεν έχει έφαρμογή στο πρόγραμμα "Στύψιμο", "Φρεσκάρισμα" και Eco 40-60.

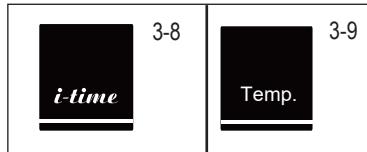


Σημείωση: Υγρό απορρυπαντικό

Αν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό, δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθυστέρησης ώρας λήξης.

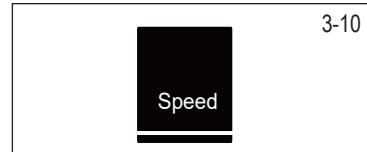
3.5.2-Κουμπί λειτουργίας "i-time"

Αυτή η λειτουργία (Εικ. 3-8) εντείνει διάφορους χρόνους πλύσης. Αυτή η λειτουργία δεν μπορεί να επιλεγεί σε όλα τα προγράμματα. Δείτε τη σελ. 13 για προγράμματα όπου μπορεί να επιλεγεί αυτή η λειτουργία.



3.5.3-Κουμπί λειτουργίας "Θερμ."

Πατήστε αυτό το κουμπί (Εικ. 3-9) για να αλλάξετε τη θερμοκρασία πλύσης του προγράμματος. Αν δεν είναι αναμμένη καμία τιμή, το νερό δεν θα θερμανθεί.



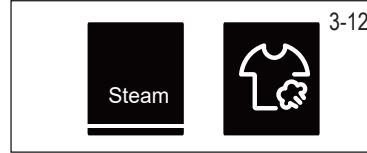
3.5.4 Κουμπί λειτουργίας "Ταχύτητα"

Αγγίζετε αυτό το κουμπί (Εικ. 3-10) για να αλλάξετε ή να απενεργοποιήσετε τη φάση στυψίματος του προγράμματος. Αν δεν είναι αναμμένη καμία τιμή ένδειξη "□" δεν θα γίνει στύψιμο των ρούχων.



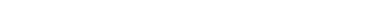
3.5.5 Κουμπί "Πρόσθετο ξέβγαλμα"

Αγγίζετε αυτό το κουμπί (Εικ. 3-11) για να ξέβγάλετε τα ρούχα πιο εντατικά με καθαρό νερό. Αυτό συνιστάται για ρούχα απόμων με ευαίσθητο δέρμα. Αγγίζοντας αυτό το κουμπί περισσότερες φορές μπορείτε να επιλέξετε έναν έως τρεις πρόσθετους κύκλους. Αυτοί εμφανίζονται στην οθόνη ενδείξεων με P--1/P--2/P--3.



3.5.6 Κουμπί "Ατμός"

Αγγίζετε αυτό το κουμπί (Εικ. 3-12) για να επιλέξετε το πρόγραμμα ατμού. Για προγράμματα με λειτουργία ατμού, η ενδεικτική λυχνία είναι πράσινη και η ενδεικτική λυχνία στο κέντρο του κουμπιού είναι αναμμένη. Μπορείτε να επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, αν απαιτείται, όταν χρησιμοποιούνται τα προγράμματα "Βαμβακερά, Συνθετικά, Ανάμεικτα, Φροντίδα μωρού". Το εικονίδιο πλύσης με ατμό θα είναι αναμμένο όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία πλυσίματος με ατμό.



3-13

Stain removal

3.5.7 Κουμπί "Αφαίρεση λεκέδων"

Πατήστε αυτό το κουμπί (Εικ. 3-13) για να επιλέξετε ειδικές δυνατότητες για καθαρισμό λεκέδων. Τα σύμβολα εξηγούνται στον πίνακα που ακολουθεί



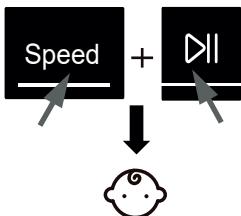
3-14



3.6 Κουμπί "Έναρξη/Παύση"

Πατήστε αυτό το κουμπί (Εικ. 3-14) απαλά για να ξεκινήσετε ή να διακόψετε το τρέχον εμφανιζόμενο πρόγραμμα. Κατά τη ρύθμιση του προγράμματος και κατά την εκτέλεση του προγράμματος, η LED πάνω από το κουμπί είναι αναμμένη ή σε περίπτωση διακοπής αναβοσβήνει.

3-15

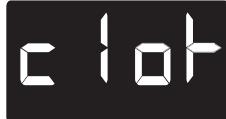


3.7 Κλείδωμα προστασίας

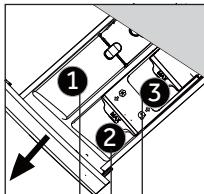
Επιλέξτε ένα πρόγραμμα και ξεκινήστε το, κατόπιν αγγίξτε ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά "Ταχύτητα" και "Έναρξη/Παύση" (Εικ. 3-15) για να κλειδώσετε όλα τα στοιχεία ελέγχου του πίνακα, και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη . Για ζεκλείδωμα αγγίζετε πάλι τα δύο κουμπιά. Όταν είναι ενεργό το κλείδωμα προστασίας είναι αναμμένη η ενδεικτική λυχνία κλειδώματος προστασίας. Η λειτουργία είναι προαιρετική όταν είναι σε λειτουργία η συσκευή

Η οθόνη ενδείξεων δείχνει  (Εικ. 3-16) αν πατηθεί οποιοδήποτε κουμπί ενώ είναι ενεργό το κλείδωμα προστασίας. Η αλλαγή δεν πραγματοποιείται.

3-16



• Ναι, ο Προαιρ., / Όχι



Διαμέρισμα απορρυπαντικού για:
1 Απορρυπαντικό
2 Μαλακτικό ή προϊόν φροντίδας
3 Απολυμαντικό³⁾

Πρόγραμμα	Μέγ. φορτίο 1) σε kg	Θερμοκρασία σε °C ²⁾ εύρος επιλογής	Προρύθμηση	Τύπος υφασμάτων			Προρρυπισμένη ταχύτητα στυψίματος σε σ.α.λ.	Λειτουργία				
				1	2	3		Χρόνος Αγήσ	Πρόσθετο ξέβγαλμα	Καθυστέρηση Αφύερση λεκέδων		
				HW80-B14979	HW100-B14979	HW120-B14979						
	8/10/12	* έως 90	40	●	○	○	Βαμβακερά	1400	●	●	●	●
	4/5/6	* έως 60	40	●	○	○	Συνθετικά ή ανάμεικτα υφάσματα	1200	/	●	●	●
	4/5/6	* έως 40	30	●	○	/	Πάπλωμα	800	●	/	●	/
	2/2,5/3	* έως 40	*	●	○	/	Ύφασμα που μπορεί να πλυνθεί σε πλυντήριο, από μαλλί ή που περιέχει μαλλί	800	●	/	●	/
	2/2,5/3	* έως 30	30	●	○	/	Ευπαθή ρούχα και Μεταώτα	600	/	/	●	/
	4/5/6	* έως 40	30	●	○	○	Βαμβακερά	1000	●	/	●	/
	1	/	/	/	/	/	Βαμβακερά/Συνθετικά	0	/	/	/	/
	4/5/6	*έως 90	40	●	○	○	Βαμβακερά/Συνθετικά	1000	●	●	●	/
	4/5/6	*έως 60	30	●	○	○	Ελαφρά λερωμένα ανάμεικτα ρούχα από βαμβάκι και συνθετικές ίνες	1000	●	●	●	●
	1 ²⁾	* έως 40	*	●	○	○	Βαμβακερά/Συνθετικά	1000	●	/	●	/
	4/5/6	* έως 40	40	●	○	○	Βαμβακερά/Συνθετικά	1000	/	/	●	/
	8/10/12	/	/	/	/	/	Όλα τα υφασμάτων	1000	/	/	/	/
	8/10/12	* έως 20	20	●	○	○	Βαμβακερά	1000	●	/	●	/
ECO 40-60	8/10/12	/	/	●	○	○	/	1400	/	/	/	/

* Το νερό δεν θερμαίνεται.

¹⁾ Επιλέξτε θερμοκρασία πλυσίματος 90 °C μόνο για ειδικές απαιτήσεις υγιεινής.

²⁾ Μειώστε την ποσότητα απορρυπαντικού επειδή η διάρκεια του προγράμματος είναι μικρή.

³⁾ Μη χρησιμοποιείτε χημικά μαζί με το απορρυπαντικό.

Ο σχέδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, για λόγους βελτίωσης της ποιότητας.

5-Κατανάλωση

Οι αναφερόμενες τιμές κατανάλωσης μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες.

Πρόγραμμα	Θερμο-κρασία σε °C	Μέγ. φορτίο σε kg	Ενέργεια σε kWh	Νερό σε L	Χρόνος πλύσης σε ω:λεπτά	Απόδοση στυψίματος σε %
HW120 / 100 / 80						
Eco 40-60 *	40 °C	6/5/4	0,65/0,55/0,50	42/42/32	4:08/4:16/4:23	B
	60 °C	6/5/4	0,78/0,58/0,53	42/42/32	4:38/4:20/4:25	B
	60 °C	12/10/8	0,76/0,58/0,54	58/56/46	4:38/4:20/4:25	B

* Τυπικό πρόγραμμα για την Επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας σύμφωνα με την Οδηγία 2010/30 ΕΕ:

"Eco 40-60" "60 °C/40 °C" με "μέγ. ρύθμιση" ταχύτητας στυψίματος. (Επιλέξτε Eco 40 60, αγγίζτε παρατεταμένα το κουμπί ταχύτητας για 5 δευτερόλεπτα. Αφού επιλεγεί η λειτουργία θερμοκρασίας, επιλέξτε τη θερμοκρασία και τη μέγιστη ταχύτητα.)

Τα τυπικά προγράμματα για βαμβακέρα στους 60 °C και στους 40 °C είναι κατάλληλα για τον καθαρισμό κανονικά λεωφορείων βαμβακερών ρούχων. Είναι τα πιο αποτελεσματικά προγράμματα για βαμβακέρα ρούχα από την άποψη της συνδυασμένης κατανάλωσης ενέργειας και νερού. Η χρησιμοποιούμενη θερμοκρασία νερού μπορεί να διαφέρει από την δηλωμένη θερμοκρασία κύκλου.

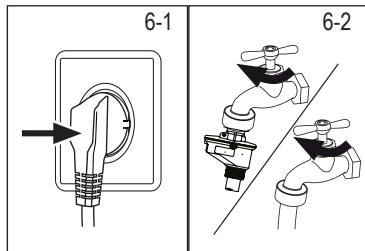


Σημείωση: Αυτ. προσδιορισμός βάρους

Η συσκευή διαθέτει ένα σύστημα αναγνώρισης βαθμού φόρτωσης. Σε περίπτωση χαμηλού φορτίου, η ενέργεια, το νερό και ο χρόνος πλυσίματος θα μειωθούν αυτόματα σε ορισμένα προγράμματα.

6.1 Διακοπή ρεύματος

Συνδέστε το πλυντήριο ρούχων σε παροχή ρεύματος (220 V έως 240 V~/50 Hz, Εικ. 6-1). Ανατρέξτε και στην ενότητα ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.



6.2 Σύνδεση νερού

- ▶ Πριν τη σύνδεση ελέγχετε αν το παρεχόμενο νερό είναι καθαρό και διαυγές.
- ▶ Ανοίξτε τον διακόπητη νερού (ΕΙΚ.6-2).

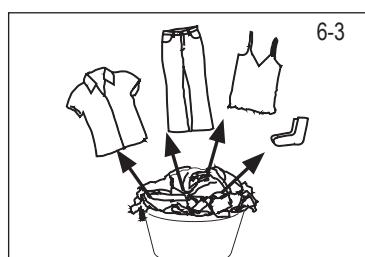


Σημείωση: Στεγανότητα

Πριν τη χρήση, ανοίξτε τον διακόπητη νερού και ελέγχετε για διαρροή στις συνδέσεις μεταξύ του διακόπητη νερού και του εύκαμπτου σωλήνα εισόδου.

6.3 Προετοιμασία των ρούχων

- ▶ Ταξινομήστε τα ρούχα σύμφωνα με το είδος του υφάσματος (βαμβακέρα, συνθετικά, μάλλινα ή μεταξωτά) και το βαθμό λερώματός τους (ΕΙΚ. 6-3). Προσέξτε τη σήμανση φροντίδας στις ετικέτες πλυσίματος.
- ▶ Ξεχωρίστε τα λευκά ρούχα από τα χρωματιστά. Πλύνετε τα χρωματιστά ρούχα πρώτα με το χέρι για να ελέγχετε αν ξεθωριάζουν ή ξεβάφουν.
- ▶ Αδειάστε τις τσέπες (από κλειδιά, κέρματα κλπ.) και αφαιρέστε τα βαριά διακοσμητικά αντικείμενα (π.χ. καρφίσες).
- ▶ Τα ρούχα χωρίς φόδρα, τα ευπαθή ρούχα και τα υφάσματα με λεπτή πλέξη όπως οι λεπτές κουρτίνες πρέπει να τοποθετηθούν μέσα σε σάκο πλυσίματος για προστασία αυτών των ευαίσθητων ειδών (το πλύσιμο με το χέρι ή το στεγνό καθάρισμα θα ήταν καλύτερο).
- ▶ Κλείστε τα φερμουάρ, τα χριτς-χρατς και τους γάντζους και βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά είναι ραμμένα σφιχτά.
- ▶ Τοποθετήστε τα ευπαθή είδη, όπως ρούχα χωρίς ανθεκτική φόδρα, ευπαθή εσώρουχα (ντεσού) και τα μικρά είδη όπως κάλτσες, ζώνες, σουτιέν κλπ. μέσα σε ένα σάκο πλυσίματος.
- ▶ Ξεδιπλώστε μεγάλα είδη όπως σεντόνια, καλύμματα κρεβατιών κλπ.
- ▶ Γυρίστε το μέσα έξω σε τζιν και τυπωμένα, διακοσμημένα ή έντονα χρωματισμένα υφάσματα και αν χρειάζεται πλύνετε τα ξεχωριστά.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τα είδη που δεν είναι από ύφασμα, όπως μικρά, χαλαρά ή μυτερά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν δυσλειτουργίες και ζημιά στα ρούχα και στη συσκευή.

Πίνακας Φροντίδας

Πλύσιμο

	Πλύσιμο έως τους 95 °C κανονικός κύκλος		Πλύσιμο έως τους 60 °C κανονικός κύκλος		Πλύσιμο έως τους 60 °C απαλός κύκλος
	Πλύσιμο έως τους 40 °C κανονικός κύκλος		Πλύσιμο έως τους 40 °C απαλός κύκλος		Πλύσιμο έως τους 40 °C πολύ απαλός κύκλος
	Πλύσιμο έως τους 30 °C κανονικός κύκλος		Πλύσιμο έως τους 30 °C απαλός κύκλος		Πλύσιμο έως τους 30 °C πολύ απαλός κύκλος
	Πλύσιμο στο χέρι μέγ. 40 °C		Να μην πλυνθεί στη συσκευή		

Λευκαντικά

	Επιτρέπεται οποιοδήποτε λευκαντικό		Μόνο οξυγόνο/ όχι χλωρίνη		Όχι λευκαντικό
--	------------------------------------	--	---------------------------	--	----------------

Στέγνωμα

	Μηχανικό στέγνωμα εφικτό κανονική θερμοκρασία		Μηχανικό στέγνωμα εφικτό χαμηλότερη θερμοκρασία		Όχι μηχανικό στέγνωμα
	Στέγνωμα με άπλωμα		Στέγνωμα σε επίπεδη θέση		

Σιδέρωμα

	Σιδέρωμα σε μέγιστη θερμοκρασία έως 200 °C		Σιδέρωμα σε μέτρια θερμοκρασία έως 150 °C		Σιδέρωμα σε χαμηλή θερμοκρασία έως 110 °C, χωρίς ατμό (το σιδέρωμα με ατμό μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά)
	Να μη σιδερωθεί				

Επαγγελματική φροντίδα υφασμάτων

	Στεγνό καθάρισμα σε τετραχλωροαιθυλένιο		Στεγνό καθάρισμα σε υδρογονάνθρακες		Όχι στεγνό καθάρισμα
	Επαγγελματικό υγρό καθάρισμα		Όχι επαγγελματικό υγρό καθάρισμα		

6.4 Φόρτωση της συσκευής

- ▶ Τοποθετήστε τα ρούχα ένα προς ένα
- ▶ Μην υπερφορτώσετε τη συσκευή. Λάβετε υπόψη σας το διαφορετικό μέγιστο φορτίο ανάλογα με τα προγράμματα! Βασικός κανόνας για το μέγιστο φορτίο: Αφήνετε ελεύθερο χώρο δεκαπέντε εκατοστών ανάμεσα στο φορτίο και στο πάνω μέρος του τυμπάνου.
- ▶ Κλείστε την πόρτα/το συρτάρι. Να βεβαιώνεστε ότι δεν έχουν πιαστεί ρούχα στην πόρτα.

6.5 Επιλογή απορρυπαντικού

- Η αποτελεσματικότητα και η απόδοση του πλυσίματος καθορίζονται από την ποιότητα του απορρυπαντικού που χρησιμοποιείται.
- Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικό εγκεκριμένο για χρήση σε πλυντήρια.
- Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ειδικά απορρυπαντικά, π.χ. για συνθετικά και μάλλινα υφάσματα.
- Τηρείτε πάντα τις υποδείξεις του κατασκευαστή του απορρυπαντικού.
- Μη χρησιμοποιείτε υλικά στεγνού καθαρισμού όπως τριχλωροαιθυλένιο και παρόμοια προϊόντα.

Επιλογή του κατάλληλου απορρυπαντικού

Πρόγραμμα	Είδος απορρυπαντικού				
	Γενικής χρήσης	Χρωματιστά	Ευπαθή	Ειδικό	Μαλακτικό
	Υ/Σ	Υ/Σ	-	-	Π
	-	-	Υ/Σ	-	Π
	-	-	Υ	Υ/Σ	Π
	-	-	Υ/Σ	Υ/Σ	Π
	-	-	-	Υ/Σ	Π
	-	-	Υ/Σ	Υ/Σ	-
	-	-	-	Υ	Π
	Υ/Σ	Υ/Σ	-	-	Π
	Υ/Σ	Υ/Σ	-	-	Π
	Υ	Υ	-	-	Π
	Υ/Σ	Υ/Σ	-	-	Π
	-	-	-	-	-
	Υ/Σ	Υ/Σ	-	-	Π
ECO 40-60	Υ/Σ	Υ/Σ	-	-	Π

Υ = απορρυπαντικό σε τζελ/υγρό Σ = απορρυπαντικό σε σκόνη Π = προαιρετικά - = όχι

Αν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό, δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία χρονικής καθυστέρησης.

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε:

► Σκόνη πλυντηρίου: 20 °C έως 90 °C* (βέλτιστη χρήση: 40-60 °C)

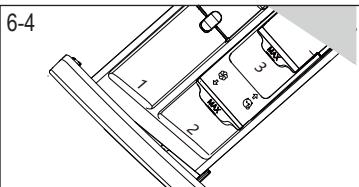
► Απορρυπαντικό για χρωματιστά: 20 °C έως 60 °C (βέλτιστη χρήση: 30-60 °C)

► Απορρυπαντικό για μάλλινα/ευαίσθητα: 20 °C έως 30 °C (= βέλτιστη χρήση)

* Επιλέξτε θερμοκρασία πλυσίματος 90 °C μόνο για ειδικές απαιτήσεις υγιεινής.

* Αν επιλέξτε θερμοκρασία νερού 60 °C ή μεγαλύτερη, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε λιγότερο απορρυπαντικό. Χρησιμοποιείτε ειδικό απολυμαντικό που είναι κατάλληλο για βαμβακερά ή συνθετικά ρούχα.

* Είναι καλύτερο να χρησιμοποιείτε λιγότερο απορρυπαντική ή απορρυπαντικό που δεν αφρίζει.



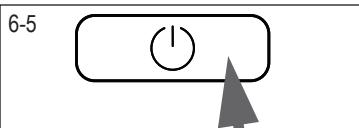
6.6 Προσθήκη απορρυπαντικού

1. Ανοίξτε το συρτάρι απορρυπαντικού.
2. Προσθέστε τα απαραίτητα προϊόντα στα αντίστοιχα διαμερίσματα (Εικ. 6-4)
3. Κλείστε πάλι το συρτάρι προσεκτικά.



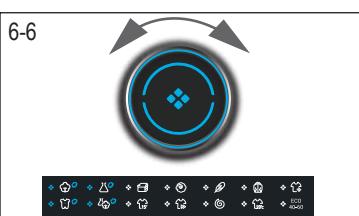
Σημείωση:

- Αφαιρέστε τα κατάλοιπα απορρυπαντικού από το συρτάρι απορρυπαντικού πριν τον επόμενο κύκλο πλυσίματος.
- Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικές ποσότητες απορρυπαντικού ή μαλακτικού.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες στη συσκευασία των απορρυπαντικών.
- Πάντα να προσθέτετε το απορρυπαντικό μόλις πριν την έναρξη του κύκλου πλυσίματος.
- Το συμπυκνωμένο υγρό απορρυπαντικό πρέπει να αραιώνεται πριν την προσθήκη.
- Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό αν έχετε επιλέξει "Καθυστέρηση".
- Επιλέξτε προσεκτικά τις ρυθμίσεις προγράμματος σύμφωνα με τα σύμβολα φροντίδας σε όλες τις ετικέτες των ρούχων και σύμφωνα με τον πίνακα προγραμμάτων.



6.7 Ενεργοποίηση της συσκευής

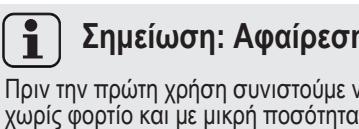
Αγγίζτε το κουμπί "On/Off" για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (Εικ. 6-5). Η λυχνία LED του κουμπιού "Έναρξη/Παύση" αναβοσβήνει.



6.8 Επιλογή ενός προγράμματος

Για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα πλυσίματος, επιλέξτε ένα πρόγραμμα του αντιστοιχεί στο βαθμό λερώματος και στον τύπο των ρούχων.

Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί προγράμματος (Εικ. 6-6) για να επιλέξετε το σωστό πρόγραμμα. Η σχετική LED προγράμματος ανάβει και εμφανίζονται οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.



Σημείωση: Αφαίρεση οσμών

Πριν την πρώτη χρήση συνιστούμε να εκτελέσετε ένα πρόγραμμα "BAMBAKEPA+90 °C"+600rpm χωρίς φορτίο και με μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στο διαμέρισμα απορρυπαντικού (2) ή με ειδικό καθαριστικό πλυντηρίων για την αφαίρεση τυχόν καταλοίπων που προκαλούν διάβρωση.

6.9 Προσθήκη μεμονωμένων επιλογών

Επιλέξτε τις απαιτούμενες λειτουργίες και ρυθμίσεις (Εικ. 6-7), βλ. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ.

6.10 Έναρξη του προγράμματος πλυσίματος

Αγγίζτε το κουμπί "Έναρξη/Παύση" (Εικ. 6-8) για να ξεκινήσετε τη λειτουργία. Η λυχνία LED του κουμπιού "Έναρξη/Παύση" σταματά να αναβοσβήνει και μένει μόνιμα αναμμένη. Η συσκευή λειτουργεί σύμφωνα με τις τρέχουσες ρυθμίσεις. Άλλαγές επιτρέπονται μόνον μετά από ακύρωση του προγράμματος.



6-8

6.11 Διακοπή / ακύρωση προγράμματος πλυσίματος

Για να διακόψετε ένα πρόγραμμα που είναι σε εξέλιξη, πατήστε απαλά το κουμπί "Έναρξη/Παύση". Η λυχνία LED πάνω από το κουμπί αναβοσβήνει. Για συνέχιση της λειτουργίας, πιέστε το κουμπί πάλι.

Για να ακυρώσετε ένα πρόγραμμα σε εξέλιξη και όλες τις μεμονωμένες του ρυθμίσεις

1. Αγγίζτε "Έναρξη/Παύση" για να διακόψετε το πρόγραμμα που είναι σε εξέλιξη.
2. Αγγίζτε το κουμπί "On/Off" για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
3. Αγγίζτε το κουμπί "On/Off" για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, εκτελέστε το πρόγραμμα Στύψιμο και επιλέξτε "Μηδενική ταχύτητα" (οι λυχνίες ταχυτητάς είναι σβηστές) για να αποστραγγίσετε το νερό.
4. Μετά το κλείσιμο του προγράμματος, για να επανεκκινήσετε τη συσκευή επιλέξτε ένα νέο πρόγραμμα και ξεκινήστε το.

6.12 Μετά το πλύσιμο



Σημείωση: Ασφάλιση πόρτας

- Για λόγους ασφάλειας, η πόρτα παραμένει κλειδωμένη εν μέρει κατά τη διάρκεια του κύκλου πλυσίματος. Μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα μόνο στο τέλος του προγράμματος ή αφού έχει ακυρωθεί σωστά το πρόγραμμα (βλ. περιγραφή παραπάνω).
 - Σε περίπτωση υψηλής στάθμης νερού, υψηλής θερμοκρασίας νερού και κατά το στύψιμο δεν είναι εφικτό να ανοίξετε την πόρτα. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται .
1. Στο τέλος του κύκλου του προγράμματος εμφανίζεται η ένδειξη (Τέλος).
 2. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόμata.
 3. Αφαιρέστε τα ρούχα όσο το δυνατόν πιο γρήγορα για να τα προφυλάξετε και να αποφύγετε να τσαλακωθούν περισσότερο.
 4. Κλείστε την παροχή νερού.
 5. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.
 6. Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής για να αποτρέψετε το σχηματισμό υγρασίας και δυσάρεστων οσμών. Αφήνετε την ανοικτή όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή.



Σημείωση: Λειτουργία αναμονής / λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Η ενεργοποιημένη συσκευή θα μεταβεί σε λειτουργία αναμονής αν για 2 λεπτά δεν γίνει κανένας χειρισμός πριν ξεκινήσει το πρόγραμμα ή μετά το τέλος του προγράμματος. Η οθόνη ενδείξεων σβήνει. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια. Για να διακόψετε τη λειτουργία αναμονής πατήστε το κουμπί "On/Off".

6-Καθημερινή χρήση

6.13 Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του βομβητή

Αν χρειάζεται, μπορείτε να επιλέξετε να μην παράγεται ηχητικό σήμα:

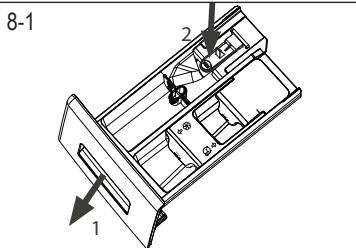
1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε το πρόγραμμα ANAMEIKTA.
3. Αγγίξτε τα κουμπιά "Καθυστέρηση" και Θερμ." ταυτόχρονα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Θα εμφανιστεί η ένδειξη "EEP OFF" και ο βομβητής θα απενεργοποιηθεί.

Για να ενεργοποιηθεί ο βομβητής πατήστε πάλι ταυτόχρονα αυτά τα δύο κουμπιά. Θα εμφανιστεί η ένδειξη "EEP On".



Περιβαλλοντικά υπεύθυνη χρήση

- ▶ Για να επιτύχετε την καλύτερη χρήση ενέργειας, νερού, απορρυπαντικού και χρόνου, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε το συνιστώμενο μέγιστο μέγεθος φορτίου.
- ▶ Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή (κενό μιας παλάμης πάνω από τα ρούχα).
- ▶ Για ελαφρά λερωμένα ρούχα επιλέγετε το Γρήγορο πρόγραμμα.
- ▶ Χρησιμοποιείτε ακριβείς δόσεις κάθε προϊόντος πλυσίματος.
- ▶ Επιλέγετε τη χαμηλότερη αποδεκτή θερμοκρασία πλυσίματος - τα μοντέρνα απορρυπαντικά καθαρίζουν αποτελεσματικά κάτω από 60 °C.
- ▶ Αυξάνετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις μόνο αν τα ρούχα είναι πάρα πολύ λερωμένα.
- ▶ Επιλέξτε μέγ. ταχύτητα στυψίματος αν θα χρησιμοποιήσετε οικιακό στεγνωτήριο.



8.1 Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικού

Πάντα να προσέχετε να μην υπάρχουν κατάλοιπα απορρυπαντικού. Καθαρίζετε το συρτάρι τακτικά (Εικ. 8-1):

1. Τραβήξτε έξω το συρτάρι μέχρι να τερματίσει.
2. Πλατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και αφαιρέστε το συρτάρι.
3. Ξεπλύνετε το συρτάρι με νερό έως ότου καθαρίσει και τοποθετήστε το πάλι μέσα στη συσκευή.



8.2 Καθαρισμός της συσκευής

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί με σαπωνοδιάλυμα για να καθαρίσετε το περίβλημα της συσκευής (Εικ. 8-2) και τα λαστιχένια μέρη της.
- Μην χρησιμοποιείτε οργανικά χημικά ή διαβρωτικούς διαλύτες.

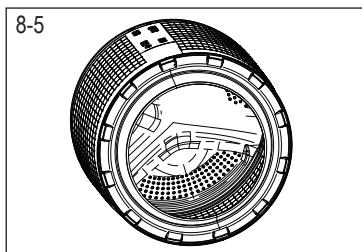
8.3 Βαλβίδα εισόδου νερού και φίλτρο βαλβίδας εισόδου

Για να αποτρέψετε απόφραξη της παροχής νερού από ξένα σώματα καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο της βαλβίδας εισόδου.

- Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και κλείστε την παροχή νερού.
- Ξεβιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού στο πίσω μέρος της συσκευής (Εικ. 8-3) καθώς και στον διακόπτη νερού.
- Ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό και μια βούρτσα (Εικ. 8-4).
- Εισάγετε το φίλτρο και εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου.

8.4 Καθαρισμός του τυμπάνου

- Αφαιρέστε από το τύμπανο τα εξαρτήματα που πλύθηκαν κατά λάθος όπως καρφίτσες, κέρματα κλπ. (Εικ. 8-5) επειδή μπορούν να προκαλέσουν κηλίδες σκουριάς και ζημιά.
- Χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό που δεν περιέχει χλώριο για την αφαίρεση των κηλίδων σκουριάς. Τηρείτε τις προειδοποιήσεις του κατασκευαστή του προϊόντος καθαρισμού.
- Μη χρησιμοποιήσετε για τον καθαρισμό οποιαδήποτε σκληρά αντικείμενα ή σύρμα τριψίματος.

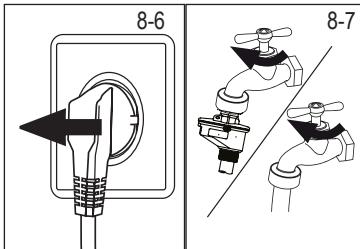


8.5 Μεγάλες περίοδοι χωρίς χρήση

Αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα:

1. Αποσυνδέστε το φίς από την πρίζα (Εικ. 8-6).
2. Κλείστε την παροχή νερού (Εικ. 8-7).
3. Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής για να αποτρέψετε το σχηματισμό υγρασίας και δυσάρεστων οσμών. Αφήνετε την πόρτα ανοικτή όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή.

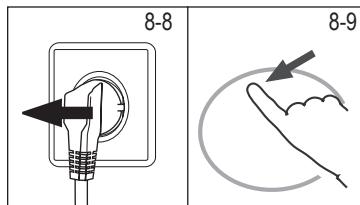
Πριν την επόμενη χρήση, ελέγχετε προσεκτικά το καλώδιο ρεύματος και τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου και αποστράγγισης νερού. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν εγκατασταθεί σωστά και χωρίς διαρροές.



8.6 Φίλτρο αντλίας

Καθαρίζετε το φίλτρο μία φορά το μήνα και ελέγχετε το φίλτρο αντλίας για παράδειγμα αν η συσκευή:

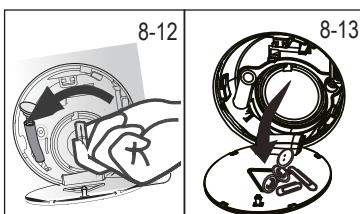
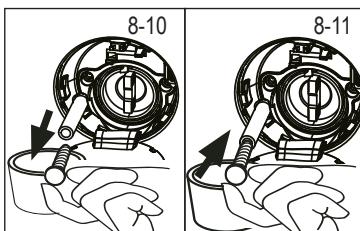
- Δεν αποστραγγίζει το νερό.
- Δεν στύβει.
- Προκαλεί ασυνήθιστο θόρυβο κατά τη λειτουργία της.



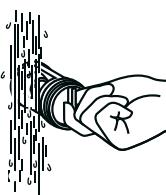
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ζεματίσματος! Το νερό στο φίλτρο αντλίας μπορεί να είναι πολύ καυτό! Πριν κάνετε οπιδήποτε βεβαιωθείτε ότι το νερό έχει κρυώσει.

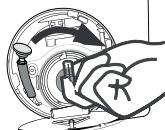
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα (Εικ. 8-8).
2. Ανοίξτε το πορτάκι σέρβις. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα κέρμα ή ένα κατσαβίδι (Εικ. 8-9).
3. Τοποθετήστε ένα επίπεδο δοχείο για να συλλέξετε το νερό που θα χυθεί (Εικ. 8-10). Θα μπορούσε να χυθεί αρκετά μεγάλη ποσότητα!
4. Τραβήξτε έξω τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης και κρατήστε το άκρο του πάνω από το δοχείο (Εικ. 8-10).
5. Αφαιρέστε το πώμα σφράγισης από τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης (Εικ. 8-10).
6. Αφού ολοκληρωθεί η αποστράγγιση, κλείστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης (Εικ. 8-11) και σπρώξτε τον πάλι μέσα στη συσκευή. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το φίλτρο της αντλίας περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα (Εικ. 8-12).
7. Αφαιρέστε ρύπους και ακαθαρσίες (Εικ. 8-13).
8. Καθαρίστε προσεκτικά το φίλτρο της αντλίας, π.χ. σε τρεχούμενο νερό (Εικ. 8-14).



8-14



8-15



9. Τοποθετήστε το πάλι προσεκτικά (Εικ. 8-15).

10. Κλείστε το πορτάκι σέρβις.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Η στεγανοποίηση του φίλτρου αντλίας πρέπει να είναι σε καθαρή και άψογη κατάσταση.
Αν το κάλυμμα δεν συσφίχτεί πλήρως, μπορεί να διαρρεύσει νερό.
- ▶ Το φίλτρο πρέπει να είναι στη θέση του, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί διαρροή.

Για την επίλυση πολλών προβλημάτων δεν απαιτείται ειδική εμπειρία. Σε περίπτωση προβλήματος, ελέγχετε όλες τις πιθανότητες και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες πριν επικοινωνήσετε με την εξυπηρέτηση πελατών. Βλ. ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Πριν από τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
- ▶ Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να επισκευάζεται μόνο από καταρτισμένους ηλεκτρολόγους, καθώς τυχόν εσφαλμένες επισκευές μπορεί να προκαλέσουν σημαντικές βλάβες.
- ▶ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του για σέρβις ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, για την πρόληψη κινδύνου.

9.1 Κωδικοί πληροφόρησης

Οι παρακάτω κωδικοί εμφανίζονται μόνο για πληροφορίες σχετικά με το κύκλο πλυσίματος. Δεν χρειάζεται να ληφθούν κάποια μέτρα.

Κωδικός	Μήνυμα
I:25	Ο υπολειπόμενος χρόνος κύκλου πλυσίματος θα είναι 1 ώρα και 25 λεπτά
E:30	Ο υπολειπόμενος χρόνος κύκλου πλυσίματος περιλαμβανομένης της επιλεγμένης καθυστέρησης ώρας λήξης θα είναι 6 ώρες και 30 λεπτά
AUTO	Η αυτόματη ανίχνευση φορτίου λειτουργεί - μόνο για ορισμένα προγράμματα.
End	Ο κύκλος πλυσίματος έχει ολοκληρωθεί. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
Loc1 -	Η πόρτα είναι κλειστή λόγω υψηλής στάθμης νερού, υψηλής θερμοκρασίας νερού ή κύκλου στυψίματος.
BEEP OFF	Ο βομβητής είναι απενεργοποιημένος
BEEP On	Ο βομβητής είναι ενεργοποιημένος
cLoc1 -	Τα πλήκτρα λειτουργιών είναι κλειδωμένα. Η αλλαγή προγράμματος δεν είναι έγκυρη.

9.2 Αντιμετώπιση προβλημάτων βάσει κωδικού οθόνης ενδείξεων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
CLR FLTR	<ul style="list-style-type: none"> • Σφάλμα αποστράγγισης, το νερό δεν αποστραγγίζεται πλήρως μέσα σε 6 λεπτά. 	<ul style="list-style-type: none"> • Καθαρίστε το φίλτρο αντλίας. • Ελέγχετε την εγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.
E2	<ul style="list-style-type: none"> • Lock error 	<ul style="list-style-type: none"> • Κλείστε την πόρτα της συσκευής σωστά.
E4	<ul style="list-style-type: none"> • Δεν επιτεύχθηκε η στάθμη νερού μετά από 12 λεπτά. • Φαινόμενο σιφωνίου στον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης. 	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης νερού είναι τελείως ανοικτός και η πίεση νερού είναι κανονική. • Ελέγχετε την εγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.
E8	<ul style="list-style-type: none"> • Σφάλμα στάθμης ασφαλείας νερού. 	<ul style="list-style-type: none"> • Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης.

9-Αντιμετώπιση προβλημάτων

EL

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
F3	• Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας.	• Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης.
F4	• Σφάλμα θέρμανσης.	• Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης.
F7	• Σφάλμα σε μοτέρ.	• Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης.
FR	• Σφάλμα αισθητήρα στάθμης νερού.	• Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης.
FC01 ή FC2	• Σφάλμα λόγω προβλήματος επικοινωνίας.	• Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης.
Μην	• Σφάλμα μη ισοκατανεμημένου φορτίου.	• Ελέγχετε και κατανείμετε ομοιόμορφα τα ρούχα μέσα στο τύμπανο. Μειώστε το φορτίο.

9.3 Αντιμετώπιση προβλημάτων χωρίς κωδικό οιθόνης ενδείξεων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το πλυντήριο ρούχων δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none"> Το πρόγραμμα δεν έχει ξεκινήσει ακόμα. Η πόρτα της συσκευής δεν έκλεισε σωστά. Η συσκευή δεν έχει ενεργοποιηθεί. Διακοπή ρεύματος. Κλείδωμα προστασίας ενεργοποιημένο. 	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγχετε το πρόγραμμα και ξεκινήστε το. Κλείστε την πόρτα της συσκευής σωστά. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Ελέγχετε την παροχή ρεύματος. Απενεργοποιήστε το κλείδωμα προστασίας.
Το πλυντήριο ρούχων δεν γεμίζει με νερό.	<ul style="list-style-type: none"> Δεν υπάρχει νερό. Ο εύκαμπτος σωλήνας εισόδου έχει τσακίσει. Το φίλτρο εύκαμπτου σωλήνα εισόδου είναι φραγμένο. Η πίεση της παροχής νερού είναι μικρότερη από 0,03 MPa. Η πόρτα της συσκευής δεν έκλεισε σωστά. Βλάβη παροχής νερού. 	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγχετε το διακόπτη νερού. Ελέγχετε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου. Καθαρίστε το φίλτρο εύκαμπτου σωλήνα εισόδου. Ελέγχετε την πίεση του νερού. Κλείστε την πόρτα της συσκευής σωστά. Διασφαλίστε την παροχή νερού.
Η συσκευή ταυτόχρονα αποστραγγίζεται και γεμίζεται.	<ul style="list-style-type: none"> Το ύψος του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης είναι κάτω από 80 cm. Το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης μπορεί να φθάνει μέσα σε νερό. 	<ul style="list-style-type: none"> Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης έχει εγκατασταθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης δεν είναι βυθισμένο σε νερό.
Πρόβλημα αποστράγγισης.	<ul style="list-style-type: none"> Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης είναι φραγμένος. Το φίλτρο αντλίας είναι φραγμένο. Το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης είναι ψηλότερα από 100 cm από το επίπεδο του δαπέδου. 	<ul style="list-style-type: none"> Αποφράξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης. Καθαρίστε το φίλτρο αντλίας. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης έχει εγκατασταθεί σωστά.

9-Αντιμετώπιση προβλημάτων

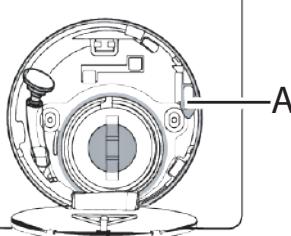
Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Έντονοι κραδασμοί κατά το στύψιμο.	<ul style="list-style-type: none"> Δεν έχουν αφαιρεθεί όλα τα μπουλόνια μεταφοράς. Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί με ευστάθεια. Το φορτίο της συσκευής δεν είναι σωστό. 	<ul style="list-style-type: none"> Αφαιρέστε όλα τα μπουλόνια μεταφοράς. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε σταθερό δάπεδο και σε οριζόντια θέση. Ελέγχετε το βάρος και την ισοκατανομή του φορτίου.
Η λειτουργία σταματά πριν την ολοκλήρωση του κύκλου πλυσίματος.	<ul style="list-style-type: none"> Βλάβη παροχής νερού ή ρεύματος. 	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγχετε την παροχή νερού και ρεύματος.
Η λειτουργία σταματά για ένα διάστημα.	<ul style="list-style-type: none"> Η συσκευή εμφανίζει κωδικό σφάλματος. Πρόβλημα λόγω τρόπου φόρτωσης. Το πρόγραμμα εκτελεί κύκλο μουλιάσματος. 	<ul style="list-style-type: none"> Εξετάστε τους κωδικούς της οθόνης ενδείξεων. Μειώστε ή προσαρμόστε το φορτίο. Ακυρώστε το πρόγραμμα και ξεκινήστε το πάλι.
Υπάρχει υπερβολικός αφρός στο τύμπανο και/ή στο συρτάρι απορρυπαντικού.	<ul style="list-style-type: none"> Το απορρυπαντικό δεν είναι κατάλληλο. Υπερβολική χρήση απορρυπαντικού. 	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγχετε τις υποδείξεις για απορρυπαντικό. Μειώστε την ποσότητα του απορρυπαντικού.
Αυτόματη προσαρμογή του χρόνου πλυσίματος.	<ul style="list-style-type: none"> Η διάρκεια του προγράμματος πλυσίματος θα προσαρμοστεί ανάλογα. 	<ul style="list-style-type: none"> Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη λειτουργικότητα.
Το στύψιμο αποτυγχάνει.	<ul style="list-style-type: none"> Ανισοκατανομή των ρούχων. 	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγχετε το φορτίο της συσκευής και τα ρούχα και εκτελέστε νέο πρόγραμμα στυψίματος.
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα πλυσίματος.	<ul style="list-style-type: none"> Ο βαθμός λερώματος των ρούχων δεν συμφωνεί με το επιλεγμένο πρόγραμμα. Ανεπαρκής ποσότητα απορρυπαντικού. Υπήρχε υπέρβαση του μέγιστου φορτίου. Τα ρούχα δεν ήταν ισοκατανεμημένα μέσα στο τύμπανο. 	<ul style="list-style-type: none"> Επιλέξτε ένα άλλο πρόγραμμα. Επιλέξτε το απορρυπαντικό σύμφωνα με τον βαθμό λερώματος και τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Μειώστε το φορτίο. Αραιώστε μεταξύ τους τα ρούχα.
Υπάρχουν κατάλοιπα σκόνης πλυσίματος πάνω στα ρούχα.	<ul style="list-style-type: none"> Αδιάλυτα σωματίδια απορρυπαντικού μπορεί να παραμείνουν πάνω στα ρούχα σαν λευκές κηλίδες. 	<ul style="list-style-type: none"> Πραγματοποιήστε πρόσθετο ξέργαλμα. Προσπαθήστε να καθαρίσετε με βούρτσα αυτά τα σημεία στα στεγνά ρούχα. Επιλέξτε άλλο απορρυπαντικό.
Τα ρούχα έχουν γκρίζες περιοχές.	<ul style="list-style-type: none"> Αυτό προκαλείται από λιπαρές ουσίες όπως λάδι, κρέμες ή αλοιφές. 	<ul style="list-style-type: none"> Πριν το πλύσιμο επεξεργαστείτε τα ρούχα με κατάλληλο καθαριστικό.

Σημείωση: Σχηματισμός αφρού

Αν παρατηρήσετε υπερβολική ποσότητα αφρού κατά τον κύκλο στυψίματος, το μοτέρ σταματά και η αντίλια αποστράγγισης θα ενεργοποιηθεί για 90 δευτερόλεπτα. Αν η διαδικασία απομάκρυνσης του αφρού αποτύχει για έως 3 φορές, το πρόγραμμα σταματά χωρίς να πραγματοποιηθεί στύψιμο.

Σε περίπτωση που τα μηνύματα σφάλματος επανεμφανιστούν μετά τα μέτρα που πήρατε, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

9-1



9.4 Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος

Το τρέχον πρόγραμμα και οι ρυθμίσεις του θα αποθηκευτούν. Όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, η λειτουργία θα συνεχίσει από το σημείο που σταμάτησε.

Αν κατά τη διακοπή ρεύματος υπήρχε πρόγραμμα σε εξέλιξη, η πόρτα άσφαλτει μηχανικά και δεν μπορεί να ανοίξει. Για να αφαιρεστε ρούχα από το πλυντήριο, δεν πρέπει να είναι ορατή η στάθμη του νερού στο γυάλινο τμήμα της πόρτας. - Κίνδυνος εγκαυμάτων! Πρέπει να χαμηλώσετε τη στάθμη του νερού όπως περιγράφεται στο τμήμα "Φίλτρο αντίλιας". Η πόρτα μπορεί να ξεκλειδώσει με ένα απαλό κλικ μόνο αφού η στάθμη είναι κάτω από το πορτάκι σέρβις. Τότε τραβήγετε το μοχλό (Α) κάτω από το πορτάκι σέρβις (Εικ. 9-1) έως ότου η πόρτα απασφαλίζει με ένα σιγανό κλικ. Κατόπιν επανατοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα.

Σημείωση: Απασφαλίστε την πόρτα

Όταν το πλυντήριο ρούχων είναι σε ασφαλή κατάσταση (στάθμη νερού κάτω από το παράθυρο της πόρτας για μια ορισμένη απόσταση, θερμοκρασία κάδου κάτω από 55 °C, ο εσωτερικός κάδος δεν περιστρέφεται), μπορεί να ανοίξετε τις πόρτες λειτουργίας της συσκευής.

10.1 Προετοιμασία

- Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένης της βάσης από πολυστυρένιο, και κρατήστε τα μακριά από παιδιά.
- Όταν ανοίγετε τη συσκευασία μπορεί να παρατηρήσετε σταγόνες νερού πάνω στην πλαστική σελίδα και στην πόρτα. Αυτό είναι φυσιολογικό και οφείλεται σε δοκιμές με νερό που έγιναν στο εργοστάσιο.

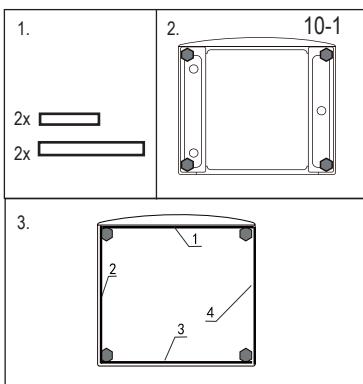


Σημείωση: Απόρριψη των υλικών συσκευασίας

Φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά και απορρίψτε τα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

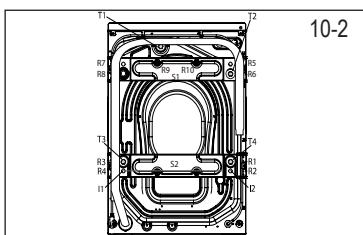
10.2 ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ: Εγκαταστήστε στηρίγματα μείωσης θορύβου

1. Όταν ανοίγετε τη συρρικνούμενη συσκευασία, θα βρείτε κάποια στηρίγματα μείωσης θορύβου. Αυτά χρησιμοποιούνται για τη μείωση του θορύβου. (Εικ. 10-1)
2. Αποθέστε το πλυντήριο ρούχων στην πλευρά του, με την πόρτα προς τα πάνω και την κάτω πλευρά προς τον χειριστή.
3. Αφαιρέστε τα στηρίγματα μείωσης θορύβου, κατόπιν αφαιρέστε τα κολλητικά επιθέματα δύο όψεων από την προστατευτική μεμβράνη και κολλήστε τα στηρίγματα μείωσης θορύβου κάτω από το σώμα του πλυντηρίου ρούχων όπως δείχνει η Εικόνα 3. (τα δύο μακρύτερα

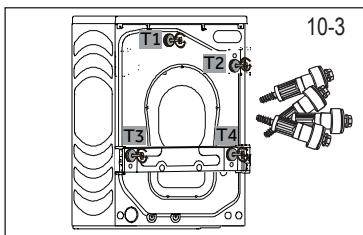


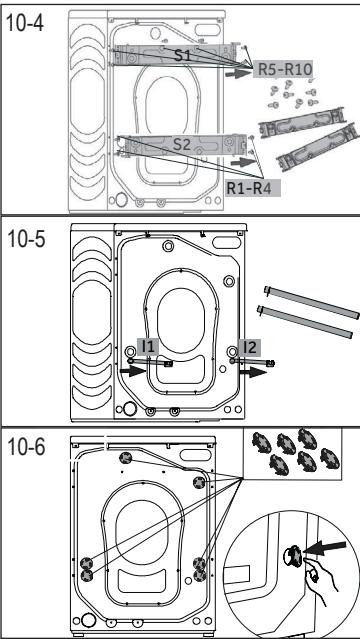
10.3 Αφαίρεση των μπουλονιών μεταφοράς

Το προστατευτικό μεταφοράς στην πίσω πλευρά έχει ώστε να ακινητοποιεί τα αντικραδασμικά εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής κατά τη μεταφορά, για την αποφυγή εσωτερικών ζημιών. Όλα τα στοιχεία (I, R, S και T, Εικ. 10-2) πρέπει να αφαιρεθούν πριν τη χρήση.



1. Αφαιρέστε και τα 4 μπουλόνια (T1 - T4) (Εικ. 10-3).





2. Αφαιρέστε τις 10 βίδες (R1 - R10) από την κάτω πίσω ενίσχυση. Αφαιρέστε τις ενισχύσεις (S1 και S2) από τη συσκευή(Εικ. 10-4). *HW100/120-B...
3. Αφαιρέστε τις 2 σιδερένιες μπάρες I1 και I2 (Εικ. 10-5). *HW100/120-B...
4. Κλείστε τις 6 οπές που μένουν χρησιμοποιώντας τις τάπες πωματισμού (Εικ. 10-6).

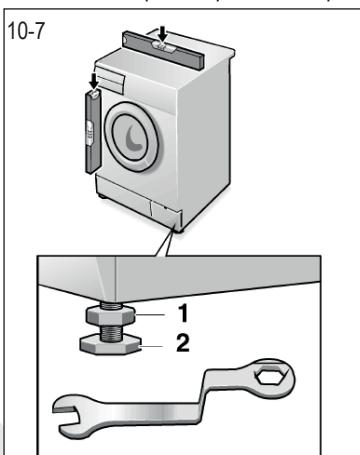


Σημείωση: Φυλάξτε σε ασφαλές μέρος

Φυλάξτε τα μπουλόνια μεταφοράς σε ασφαλές μέρος για μεταγενέστερη χρήση. Όταν πρόκειται να μετακινηθεί η συσκευή, πρώτα επανεγκαταστήστε τα μπουλόνια.

10.4 Μεταφορά της συσκευής

Αν η συσκευή πρόκειται να μεταφερθεί σε μεγάλη απόσταση, για αποφυγή ζημιάς στη συσκευή, επανατοποθετήστε τα μπουλόνια μεταφοράς που είχαν αφαιρεθεί πριν την εγκατάστασή της:



στηρίγματα στη θέση 1 και 3 και τα δύο πιο κοντά στη θέση 2 και 4). Τέλος, στήστε πάλι το πλυντήριο σε όρθια θέση.

10.5 Ευθυγράμμιση της συσκευής

Ρυθμίστε όλα τα πόδια (Εικ. 10-7) για να επιτύχετε πλήρως οριζόντια θέση. Έτσι θα ελαχιστοποιηθούν οι κραδασμοί και επομένως ο θόρυβος κατά τη χρήση. Επίσης θα μειωθεί και η φθορά. Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα αλφάδι για τη ρύθμιση. Το δάπεδο θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο σταθερό και επίπεδο.

1. Λασκάρετε το αισφαλιστικό παξιμάδι (1) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί.
2. Ρυθμίστε το ύψος περιστρέφοντας το πόδι (2).
3. Σφίξτε το αισφαλιστικό παξιμάδι (1) πάνω στο περίβλημα της συσκευής.

10.6 Σύνδεση νερού αποστράγγισης

Στερεώστε κατάλληλα τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στη σωλήνωση αποχέτευσης. Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να φθάνει σε κάποιο σημείο του σε ύψος μεταξύ 80 και 100 cm πάνω από την επιφάνεια στήριξης της συσκευής! Αν είναι εφικτό, διατηρείτε πάντα τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στερεωμένο στο κλιπ στην πίσω πλευρά της συσκευής.



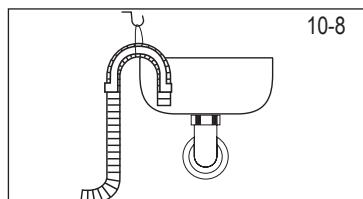
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Για τη σύνδεση χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο σετ εύκαμπτου σωλήνα.
- Σε καμία περίπτωση μην επαναχρησιμοποιήσετε παλιά σετ εύκαμπτων σωλήνων!
- Συνδέστε μόνο σε παροχή κρύου νερού.
- Πριν τη σύνδεση, ελέγχετε αν το νερό είναι καθαρό και διαυγές.

Είναι εφικτές οι ακόλουθες συνδέσεις:

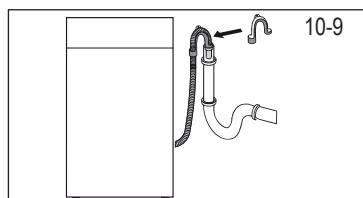
10.6.1 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης προς νιπτήρα

- Αναρτήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης με το στήριγμα σχήματος U πάνω από το χείλος νιπτήρα που έχει επαρκές μέγεθος (Εικ. 10-8).
- Προστατέψτε επαρκώς το στήριγμα σχήματος U έναντι ολίσθησης.



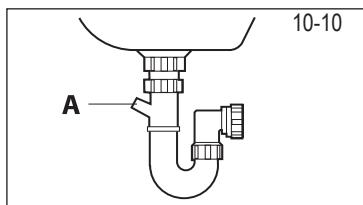
10.6.2 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης προς σύνδεση νερού αποχέτευσης

- Η εσωτερική διάμετρος του σωλήνα αναμονής πρέπει να είναι τουλάχιστον 40 mm.
- Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης σε μήκος περ. 80-100 mm μέσα στον σωλήνα αποχέτευσης.
- Προσαρτήστε το στήριγμα σχήματος U και στερεώστε το επαρκώς (Εικ. 10-9).



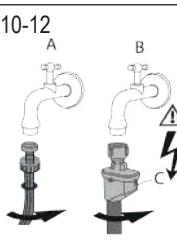
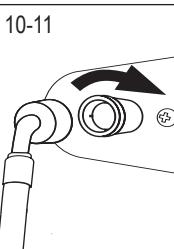
10.6.3 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης προς σύνδεση νιπτήρα

- Η σύνδεση πρέπει να βρίσκεται ψηλότερα από το σιφώνιο
- Μια σύνδεση διακόπτη νερού συνήθως κλείνεται με αφρώδες υλικό (Α). Αυτό πρέπει να αφαιρεθεί για να αποτραπεί οποιαδήποτε δυσλειτουργία (Εικ. 10-10).
- Στερεώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης με ένα σφιγκτήρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

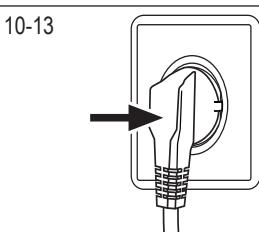
- Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης δεν πρέπει να είναι βυθισμένος σε νερό και πρέπει να είναι στερεωμένος με αισφάλεια και χωρίς διαρροές. Αν ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης έχει τοποθετηθεί στο δάπεδο ή αν ο σωλήνας βρίσκεται σε ύψος μικρότερο από 80 cm, τότε το πλυντήριο θα αποστραγγίζεται συνεχώς ενώ προστίθεται νερό (φαινόμενο σιφωνίου).
- Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης δεν πρέπει να επεκτείνεται. Αν χρειαστεί επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης.



10.7 Σύνδεση καθαρού νερού

Βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί τα στεγανοποιητικά.

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού με το γωνιακό άκρο στη συσκευή (Εικ. 10-11). Σφίξτε τη βιδωτή σύνδεση με το χέρι.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο σε ένα διακόπτη νερού με σπείρωμα 3/4" (Εικ. 10-12).



10.8 Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν από κάθε σύνδεση ελέγχετε αν ισχύουν τα εξής:

- η παροχή ρεύματος, η πρίζα και η ασφάλεια συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα στοιχείων.
- η πρίζα είναι γειωμένη και δεν χρησιμοποιείται πολύπριζο ή καλώδιο επέκτασης.
- το φις και η πρίζα συμφωνούν αυστηρά με την ετικέτα.
- **Μόνο για το Hv. Βασίλειο:** Το φις για το Hv. Βασίλειο συμμορφώνεται με το πρότυπο BS1363A.

Συνδέστε το φις στην πρίζα (Εικ. 10-13).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι όλες οι συνδέσεις (παροχής ρεύματος και εύκαμπτων σωλήνων αποστράγγισης και εισόδου καθαρού νερού) είναι σταθερές, στεγνές και χωρίς διαρροές!
- Προσέχετε αυτά τα εξαρτήματα ώστε ποτέ να μη συμπιεστούν, τσακίσουν ή συστραφούν
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον αντιπρόσωπο σέρβις (βλ. κάρτα εγγύησης) για την αποφυγή κινδύνου..

11.1 Δελτίο προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό ΕΕ αριθ. 1061/2010

Όνομα προμηθευτή ή εμπορικό σήμα	Haier
Αναγνωριστικό μοντέλου του προμηθευτή	HW80-B14979/S HW100-B14979/S HW120-B14979/S
Ονομαστικό φορτίο (kg)	8/10/12
Κλάση ενεργειακής απόδοσης	A+++
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (AE_c σε kWh/έτος) ¹⁾	119 / 129 / 165
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 60 °C, πλήρες φορτίο (kWh/κύκλο)	0,54 / 0,58 / 0,76
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 60 °C, μερικό φορτίο (kWh/κύκλο)	0,53 / 0,58 / 0,78
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 40 °C, μερικό φορτίο (kWh/κύκλο)	0,50 / 0,55 / 0,65
Σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση εκτός λειτουργίας (W)	0,40 / 0,41 / 0,48
Σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής (W)	0,48 / 0,45 / 0,50
Ετήσια κατανάλωση νερού (AW_c σε L/έτος) ²⁾	8360 / 10560 / 10750
Κλάση απόδοσης στεγνώματος με στύψιμο ³⁾	B
Μέγ. ταχύτητα στυψίματος (σ.α.λ.) ⁴⁾	1351
Υπολειπόμενη υγρασία (%) ⁴⁾	53
Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 60 °C ⁵⁾	Eco 40-60 + 60 °C ⁸⁾ + μέγ. ταχύτητα στυψίματος
Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 40 °C ⁵⁾	Eco 40-60 + 40 °C ⁸⁾ + μέγ. ταχύτητα στυψίματος
Χρόνος προγράμματος για βαμβακερά στους 60 °C με πλήρες φορτίο (λεπτά)	280 / 280 / 295
Χρόνος προγράμματος για βαμβακερά στους 60 °C με μερικό φορτίο (λεπτά)	275 / 280 / 295
Χρόνος προγράμματος για βαμβακερά στους 40 °C με μερικό φορτίο (λεπτά)	275 / 270 / 260
Διάρκεια της κατάστασης αναμονής (T_i σε λεπτά) ⁶⁾	3
Εκπομπές αερόφερου ακουστικού θορύβου (πλύσιμο/στύψιμο) σε dB(A) αναφ. με 1pW ⁷⁾	54/69
Τύπος	ελεύθερης τοποθέτησης
1)	Τιμή βασισμένη σε 220 κύκλους πλυσίματος τυπικών προγραμμάτων για βαμβακερά στους 60 °C και στους 40 °C με πλήρες και μερικό φορτίο, και στην κατανάλωση των λειτουργιών χαμηλής ισχύος. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
2)	Τιμή βασισμένη σε 220 κύκλους πλυσίματος τυπικών προγραμμάτων για βαμβακερά στους 60 °C και στους 40 °C με πλήρες και μερικό φορτίο. Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
3)	Η κλάση G είναι αυτή με την ελάχιστη απόδοση και η κλάση A η πιο αποδοτική.
4)	Τιμή βασισμένη στο τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 60 °C με πλήρες φορτίο και στο τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 40 °C με μερικό φορτίο.
5)	"Το "τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 60 °C" και το "τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 40 °C" είναι τα τυπικά προγράμματα πλυσίματος βάσει των οποίων έχουν προσδιοριστεί οι πληροφορίες που αναγράφονται στην ετικέτα και στο δελτίο προϊόντος. Αυτά τα προγράμματα είναι κατάλληλα για να καθαρίζονται κανονικά λεωφόμενα βαμβακερά ρούχα και είναι τα αποδοτικότερα προγράμματα ως προς τον συνδυασμό της κατανάλωσης ενέργειας και της κατανάλωσης νερού."
6)	Σε περίπτωση που υπάρχει σύστημα διαχείρισης ενέργειας.
7)	Τιμή βασισμένη στο τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 60 °C με πλήρες φορτίο.
8)	Βάσει της Ευρωπαϊκής τυπικής διαδικασίας δοκιμής (επιλέξτε Eco 40/60), ανγγίζετε παρατεταμένα το κουμπί ταχύτητας για 5 δευτερόλεπτα. Αφού επιλέγει η λειτουργία θερμοκρασίας, επιλέξτε τη θερμοκρασία και τη μέγιστη ταχύτητα.)

11.2 Πρόσθετα τεχνικά χαρακτηριστικά

HW80-B14979 / HW100-B14979 / HW120-B14979
HW80-B14979S / HW100-B14979S / HW120-B14979S

Διαστάσεις (ΥxΠxB σε mm)	850x460x595 / 850x530x595 / 850x600x595
Τάση σε V	220-240 V~/50 Hz
Ρεύμα σε A	10
Μέγιστη ισχύς σε W	2000
Πίεση νερού σε MPa	0,03≤P≤1
Καθαρό βάρος σε kg	72 / 77 / 80

11.3 Πρότυπα και Οδηγίες

Το προϊόν αυτό ικανοποιεί τις απαιτήσεις όλων των εφαρμοστέων Οδηγιών EK και των αντίστοιχων εναρμονισμένων προτύπων που προβλέπονται για τη σήμανση CE.

Συνιστάται το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Haier και η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Εάν αντιμετωπίζετε οποιοδήποτε πρόβλημα με τη συσκευή σας, ελέγχτε αρχικά την ενότητα **ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**.

Εάν δεν βρείτε κάποια λύση εκεί, επικοινωνήστε

- με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή
- αναζητήστε την ενότητα Σέρβις & Υποστήριξη (Service & Support) στον ιστότοπο www.haier.com, όπου μπορείτε να βρείτε αριθμούς τηλεφώνου και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις (FAQ) και όπου μπορείτε να ενεργοποιήσετε το αίτημα για σέρβις.

Πριν επικοινωνήσετε με το τμήμα σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία.
Μπορείτε να βρείτε τις πληροφορίες στην πινακίδα στοιχείων.

Μοντέλο _____

Αρ. Σειράς _____

Επίσης, ελέγχτε την κάρτα εγγύησης που παρέχεται μαζί με το προϊόν σε περίπτωση κάλυψης εγγύησης.

Για γενικές επαγγελματικές ερωτήσεις, βρείτε παρακάτω τις διευθύνσεις μας στην Ευρώπη:

Ευρωπαϊκές διευθύνσεις της Haier

Χώρα*	Ταχυδρομική διεύθυνση	Χώρα*	Ταχυδρομική διεύθυνση
Ιταλία	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ΙΤΑΛΙΑ	Γαλλία	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis ΓΑΛΛΙΑ
Ισπανία Πορτογαλία	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ΙΣΠΑΝΙΑ	Βέλγιο-FR Βέλγιο-NL Ολλανδία Λουξεμβούργο	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 ΒΕΛΓΙΟ
Γερμανία Αυστρία	Haier Allemagne GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 MUNICH ΓΕΡΜΑΝΙΑ	Πολωνία Τσεχία Ουγγαρία Ελλάδα Ρουμανία Ρωσία	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa ΠΟΛΩΝΙΑ
Ηνωμένο Βασίλειο	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Hν. Βασίλειο		

*Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στον ιστότοπο www.haier.com

HW80-B14979 HW100-B14979 HW120-B14979_EI

Haier